Feliz Pasco Grandi



BON DIA Aruba

Diasabra 08 di Maart, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Minister Nilo Swaen ayera nochi na Bon Dia Aruba:

Loke a duna sindicato ayera ta mas loke tabata por y no por bai mas leu

Cualkier cos mas leu, lo ta iresponsabel di parti di Gobierno

Pagina 3

Sindicatonan a rechasa proposicion di Gobierno

Tur accion teni ayera tabata exitoso

Segun Sindicato den Accion



ORANJESTAD –Un grupo grandi di trahado a bai den accion ayera tardi, despues cu e reunionnan a pega formalmente cu Gobierno. Entre esnan cu a bai den accion, tin Kadaster, SABA, Maristela, Ministerio Publico, SVB, Casa Cuna, KIA, Polis. Tabatin mas fundacion cu a sali pa e lucha di indexering. Un lucha cu ta pa ahustacion di salario di e trahadonan aki. Mas informacion den nos edicion di awe.

Diadomingo

SIMAR ta participa ki tipo di accion tin dialuna awor

Pagina 4.

A usa un boto cu bandanan falso pa transporta e droga di Venezuela pa Aruba

Grupo envolvi den importacion di 50 kilo di cocaina y 75 kilo di marihuana dilanti Hues

Pagina 9

Mientras cu sindicatonan a rechasa proposicion di Gobierno ayera tardi

Sindicatonan den Accion ta duna Gobierno te dialuna pa bin cu un proposicion drechi y husto

A yama e proposicion di ayera, como un insulto y bofta den cara di e trahado



Ayera tardi despues cu Sindicatonan den Accion a rechasa e proposicion cu Gobierno, nan a sostene un reunion di varios ora na sede di SIMAR.

ORANJESTAD – Sindicatonan den Accion a rechasa e proposicion cu Gobierno a manda ayera riba indexering y kier un otro tipo di proposicion mas miho pa dialuna mainta awor 10'or. Esaki tabata e mensahe cu e sindicatonan a trece dilanti despues di nan reunion cu a dura bastante largo ayera tardi. Un reunion cu a cuminsa 4'or y mei y a termina den careda di 6'or y mei pa 7'or.

E proposicion di Gobierno segun e sindicatonan un 950 florin annual pa cada trahado publico, apart di tur e otro entendimento nan cu tin den pasado. Pues sindicatonan den accion a dicidi pa rechasa categoricalness e proposicion aki di parti di gobierno.



A dicidi di manda un carta pa gobierno di desaprobacion cu nan ta considera e proposicion di gobierno un insulto, un bofta den cara di trahadonan publico, pensionado y fundacionnan. Como tal a duna Gobierno te 10'or di mainta 10 di maart pa bin cu un proposicion mas husto cu ta contene un ahustacion den salario.

Segun Magaly Brito cu a actua como vocero, a reitera nan proposicion na Gobierno cu ta contene tres proposicion, esta e ahustacion di salario cu ta e exigencia principal di e empleadonan publico. Algo cu no a sosode den e ultimo 6 añanan.

E di punto di e proposicion ta e inhaalmaneuvre di 5.2 cu a keda pendiente desde cu e gobierno actual eligi no a haci nada cune, y e di tres punto cu nan kier reaccion di Gobierno, ta e añanan cu a bai perdi, durante cual no haya nada nada, manera 2006 y 2007. Kier un negoshacion habri y sincero di parti di e Gobierno, unda cu kier recobra parti di esaki pa yega na un inhaalmaneuvre nobo.

A bisa Gobierno ayera mainta cu nan no ta desea un compensacion mas. E trahadonan no ta biba solamente un bes pa luna. Nan ta biba henter anja y ta depende di nan salario. Naturalmente kier un ahuste di salario. A mustra e Gobierno cu esaki ta e mandato cu tin for di tur e miembronan.

Mirando cu prome cu dialuna lo no haya un reaccion di banda di Gobierno, a mustra cu lo reuni diadomingo awor 6 or di atardi y aki caba di hinca e plannan den otro pa e accionan cu lo ta hopi mas grandi cu e simannan cu a pasa. A adverti esaki, y lo mantene esaki tambe segun Brito.

Minister Nilo Swaen ayera nochi na Bon Dia Aruba:

Loke a duna sindicato ayera ta mas loke tabata por y no por bai mas leu

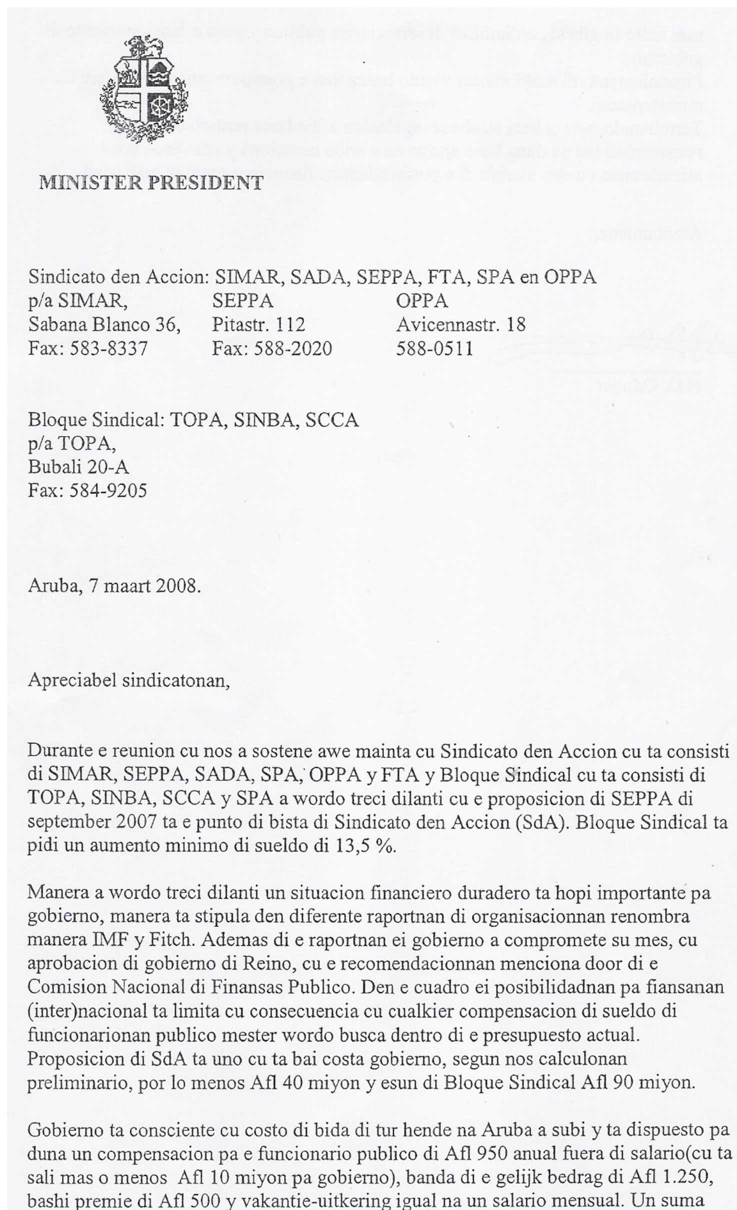
Cualkier cos mas leu, lo ta iresponsabel di parti di Gobierno

ORANJESTAD–Gobierno no por haci mas di e loke nan a ofrece Sindicatonan den Accion ayera tardi. Esaki tabata comentario di Minister di Finanza Nilo Swaen na Bon Dia Aruba ayera nochi.

Mientras cu e no a ricibi e carta di e Sindicatonan den Accion, e no por a reacciona di biaha si riba e peticion di e sindicato aki.

Di otro banda, Swaen ta mustra cu a bisa sindicatonan for di comienso cu Gobierno ta Sali for di e punto di bista di e situacion economico financiero cu no ta permiti pa ta responsabel pa bai mas leu cu locual nan a bai den e caso di ayera. Esta di ofrece 950 florin pa trahado pa anja.

"Si bai mas leu, anto e ora bo ta bai ta impidiendo funcionamento di gobierno" Swaen a sigui declara na



MINISTER PRESIDENT

Sindicato den Accion: SIMAR, SADA, SEPPA, FTA, SPA en OPPA
p/a SIMAR, Sabana Blanco 36, Fax: 583-8337
SEPPA, Pitastr. 112, Fax: 588-2020
OPPA, Avicennastr. 18, 588-0511

Bloque Sindical: TOPA, SINBA, SCCA
p/a TOPA,
Bubali 20-A
Fax: 584-9205

Aruba, 7 maart 2008.

Apreciabel sindicatonan,

Durante e reunion cu nos a sostene awe mainta cu Sindicato den Accion cu ta consisti di SIMAR, SEPPA, SADA, SPA, OPPA y FTA y Bloque Sindical cu ta consisti di TOPA, SINBA, SCCA y SPA a wordo treci dilanti cu e proposicion di SEPPA di september 2007 ta e punto di bista di Sindicato den Accion (SdA). Bloque Sindical ta pidi un aumento minimo di sueldo di 13,5 %.

Manera a wordo treci dilanti un situacion financiero duradero ta hopi importante pa gobierno, manera ta stipula den diferente raportnan di organisacionnan renombra manera IMF y Fitch. Ademas di e raportnan ei gobierno a compromete su mes, cu aprobacion di gobierno di Reino, cu e recomendacionnan menciona door di e Comision Nacional di Finansas Publico. Den e cuadro ei posibilidadnan pa fiansanan (inter)nacional ta limita cu consecuencia cu cualkier compensacion di sueldo di funcionarionan publico mester wordo busca dentro di e presupuesto actual. Proposicion di SdA ta uno cu ta bai costa gobierno, segun nos calculonan preliminario, por lo menos Afl 40 miyon y esun di Bloque Sindical Afl 90 miyon.

Gobierno ta consciente cu costo di bida di tur hende na Aruba a subi y ta dispuesto pa duna un compensacion pa e funcionario publico di Afl 950 anual fuera di salario(cu ta sali mas o menos Afl 10 miyon pa gobierno), banda di e gelijk bedrag di Afl 1.250, bashi premie di Afl 500 y vakantie-uitkering igual na un salario mensual. Un suma

mas halto lo afecta continuidad di servicionan publico y pues e funcionamento di gobierno.
Financiamento di esaki mester wordo busca den e presupuestonan di e diferente ministerionan.
Terminando, nos ta haci atrobe un apelacion ariba boso sentido comun di responsabilidad pa duna boso apoyo na e ariba menciona y convence boso miembronan cu den margin di e posibilidadnan financiero esaki ta realisabel.

Atentamente,

N.O. Oduber

Bon Dia Aruba. Aki e ta referi na e funcionamento financiero economico di varios departamento di Gobierno.

„Nos no tin e suma aki den nos presupuesto. Na e momentonan aki nos tin cu bai corta 10 miyon florin. 10 Miyon florin cortando caba, nos ta kere cu ta haci hopi dolor pa diferente departamento" Swaen ta sigui bisa. Mas leu bo bai, bo ta bisa cu cierto departamento no por bai drei. Como tal e mandatario ta mustra cu no por bai mas leu. Si bai mas leu mes, e ta bai a consecuencia di nan mesun aparato gubernamental.

E hecho cu a manda un carta ayera tardi pa Gobierno, dunando nan te dialuna 10'or di mainta pa reacciona, ta dificil. "Dialuna mainta nos lo reuni riba dje y wak kico ta bin" e mandatario a bisa. Esaki pasobra e no a haya e carta ainda ayera nochi di e sindicatonan den accion.

Pa loke ta e reaccion di tur e accionan aki, Swaen a mustra cu nan ta respeta derecho di tur hende. „Nos ta e ultimo pa bisa cu nan no tin derecho pa expresa nan malcontento" Swaen a declara.

„Nos tabata hopi habri y franco, den splica pakico nos ta haci tal cos" Swaen a sigui bisa. „Mi ta kere cu ta bay yega un momento naturalmente di berdad, cu e ta bai stroba desaroyo di e pais, logicamente bo tin cu bai actua" Swaen a bisa.









Mientras cu accion di ayera tabata exitoso

Accion di maestronan dialuna awor lo ta mucho mas intenso y grandi

Diadomingo SIMAR ta participa ki tipo di accion tin dialuna awor



Accion na EPB-Hato



Accion na Frere Bonifacius

ORANJESTAD – E accion di maestro ayera merdia tabata uno exitoso segun e presidente di e sindicato SIMAR, Hugo van Varseveld. Un intento di 'bruha tera' segun e presidente di e sindicato, no a yuda, ya cu e cantidad di maestro cu a duna oido na e accion tabata grandi. Mientrastanto e grupo di accion a prepara tur cos y a manda un invitacion pa tur maestro miembro y no miembro, pa acudi na sede di SIMAR diadomingo awor pa 6'or pa tende kico e plan di accion lo ta dialuna awor.

Tabata ayera mainta cu tabatin rumor cu e accion di maestronan lo no sigui. Esaki a crea un incertidumbre, pasobra enberdad un anochi prome, e grupo sindical den accion a dicidi cu ta wanta tur accion te ora cu reuni cu Gobierno. Sinembargo SIMAR a dicidi cu nan lo continua cu nan accion toch pa ayera merdia.

E feedback cu e sindicato a haya di e miembronan tabata hopi bon, aunke cu a purba di daña e ambiente den oranan di mainta. E maestronan cu a duna oido na e accion, ta varia di tur ramo di ensensanja. A djies bisa cu nan kier pa tur maestro haci un walk out na pia di trabou. E maestronan cu a duna oido na e accion tabata maestronan di scol preparatorio, basico, scol avansa y technico.

Mientras cu e accion di maestro den siman aki tabata di 1 ora, esun di otro siman lo ta mas intenso aunke no kier a duna di conoce exactamente con largo e accionan aki lo ta.

Segun van Varseveld, no kier anuncia e tipo di accion, pero lo anuncia esaki diadomingo y lo participa esaki na comunidad y e directivanan di tur scol cu tin miembronan di e sindicato SIMAR.

Por asumi pues cu e accionnan di maestronan lo bira mucho mas serio dialuna entrante. Den nos edicion di dialuna nos lo por elabora mas riba e tipo di accion y con fuerte esaki lo ta. Segun Simar, cos no a caba. "Nos lucha no a caba ya cu gobierno como nos doño di trabou a bolbe mustra falta di seriedad mandando un proposicion bashi, cu Sindicatonan den Accion a rechasa rotundamente." Representantenan di SIMAR a declara ayea.

"Keda pendiente pa e accionnan cu ta sigui. Awe anochi, diasabra 8 di maart, pa 7.30 or bin topa na Simar pa nos discuti tur posibilidad cu tin pa nos mustra gobierno un biaha mas cu esaki no ta wega. Ta nos sistema di bida, nos futuro ta na peliger. No miembronan tambe ta bon bini. Hunto nos ta logra! " e representante di Simar a sigui bisa.

Mientrastanto pa diadomingo, 9 di maart, despues di e reunion di Sindicatonan den Accion tin reunion general extraordinario pa 6 or di atardi pa hunto nos tuma un decision riba nos proximo accion. E sindicato ta mustra cu "Bini uno bini tur. Union ta haci forsa !:" Te aki e reaccion di e sindicato.

Reaccion di Ministerio Publico riba e tape tuma den secreto cu Patrick van der Eem

ORANJESTAD - Ministerio Publico a manda un comunicado, den cual na ta bisa cu Ministerio Publico a tuma nota di e contenido di e programa “Un Dia den Bida”, y di e version cu a sali riba internet di e combersacionnan den secreto cu e presentador di e programa a tene cu Patrick van der Eem. Ministerio Publico lo pidi e productor di e programa un copia di e tape completo di e combersacion.

Ministerio Publico kier comproba pa su mes kico exactamente a wordo bisa dor di Van der Eem, mas ainda pasobra tin indicacion cu na momento di traduccion for di Papiamento, algun palabra lo no a wordo bon interpreta. Si e contenido di e combersacion riba algun punto por ta relevante pa un eventual prueba den e caso penal contra Van der Sloot, un decision cu lo mester wordo tuma dor di Huez, Ministerio Publico lo agrega e tape na e documentonan. Ministerio Publico na e momentonan aki ta investigando e importancia di e grabacionnan. Ministerio Publico ta constata cu Van der Eem ta un testigo den e caso aki. Y como tal el a wordo tendi relaciona cu e manera cu el a tene e combersacionnan cu Joran van der Sloot, manera nan a wordo transmiti pa Peter R. de Vries. Locual cu Joran van der Sloot a bisa ta papia pa su mes. Esakinan lo por na su debido tempo, si bini pa un persecusion, wordo huzga pa su mes independientemente.

Esei lo no haci diferencia riba locual cu Van der Eem a bisa. Ministerio Publico relaciona cu e noticia aki, lo no duna ningun anuncio di e caso aki.

Ademas di a haya castigo di prison caba

Muhe cu tabata bende droga condena pa paga mas cu 39 mil florin

ORANJESTAD – Hues a confirma e exigencia di Fiscal contra Eneida Rosada, kende awor lo mester paga riba di 39 mil florin, sino e lo bay 18 luna sera.

Ta asina cu despues cu Corte den Prome Instancia a condena Eneida Rosada pa bendemento di droga entre November 2004 y October 2005, Ministerio Publico a cuminsa cu un investigacion financiero pa determina cuanto placa Rosada lo a genera durante e periodo aki y pa exigi e suma aki tambe for di dje. Esaki ta e procedura “pluk ze” cu ta hopi usa na Hulanda y tambe na Aruba.

Despues di a completa e investigacion financiero, Ministerio Publico dia 18 di Februari 2008 a cuminsa un caso contra Rosada pa exigi pa e paga 39.270 florin y si e no paga e suma aki, e lo mester bay 24 luna sera.

Fiscal den Corte a presenta e calculacion cu a wordo haci door di expertonan cu Ministerio Publico a pidi pa haci e investigacion.

Hues a dicta sentencia diahuebs mainta caminda el a confirma e suma cu Fiscal a exigi y cu si Eneida Rosada no paga, e lo mester bay 18 luna sera.

Ultimo tempo den practicamente tur e casonan grandi di droga, Ministerio Publico ta bin cu e demanda aki despues.

Esaki ta un forma pa castiga e sospechoso no solamente pa e delito sino tambe financieramente ya cu e lo a beneficia di e placa aki durante e periodo cu e lo tabata envolvi den e caso di droga.

Mientras cu ta evaluando e grado di accion den fin di siman

Tur accion teni ayera tabata exitoso segun Sindicato den Accion

Tur departamento di Gobierno a participa den esaki ayera





Trahadonan di Ministerio Publico a bai den accion

ORANJESTAD – Tur e departamentonan di Gobierno cu a participa cu nan lo a bai den accion ayera, a bai den accion tambe. Un grupo grandi di trahado a bai den accion ayera tardi, despues cu e reunionnan a pega formalmente. Esaki segun e vocero di Sindicato den Accion, Magaly Brito. Entre esnan cu a bai den accion, tin Kadaster, SABA, Maristela, Ministerio Publico, SVB, Casa Cuna, KIA, Polis. Tabatin mas fundacion cu a sali pa e lucha di indexering. Un lucha cu ta pa ahustacion di salario di e trahadonan aki.



Miembronan di sindicato di douane SADA a bai den accion.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6



Trahadonan di Departamento di Labor a uni na e ola di accion di ayera.



Trahadonan di SVB tambe a bai den accion ayera.

Ayera tardi a reuni tur e sindicatonan den accion pa asina planifica e accionnan cu tabatin. A bai den un reunion pa analisa e reaccion di Gobierno, y tabata premira cu e accionnan lo a bai intensifica den e siman nos dilanti.

Pa loke ta e.o. e sindicato di douane SADA, Sharina Hernandez a mustra cu e señal cu a manda a yega bon. "Ami ta satisfecho cu e hendenan cu a respalda SADA, y SADA naturalmente ta contento cu nan ta nos tras" Hernandez a sigui bisa. „Nos a duna e mensahe cla y raspa y ta 'go for it' y kier indexering" Hernandez a sigui bisa.
Pa loke ta e efecto di dos ora di accion di ayera cu duaneronan a tene, por bisa cu esaki tabata efectivo. Entre otro na San Nicolas, no a duna servicio, manera e servicio di klaar in Container. E containernan no por a wordo entrega. Cahanan a wordo sera. Pagonan tampoco no a wordo haci. "Tur esaki a keda pending" Hernandez a bisa.

Airport tambe a keda pending, unda cu tur hende a Sali pafor pa cu e accion. Esei tambe ta ensera cu e control e momento ei, y e pago riba invoerrechten tambe lo a minimalisa. Barcadera tambe tabatin un ocupacion minimal, y entrega di fruta a paga. E operacion di container tambe a paga, ya cu containernan no por a Sali. "Asina tur e servicionan di douane den su totalidad tabata minimal" Hernandez a bisa.
Pa loke ta fin di siman, enberdad, pa comercio douane den fin di siman no ta bai tin mucho peso. Pero di otro banda ta bai ta hopi druk den fin di siman. Ayera nochi mes lo por a nota e turn around na waf y airport. Esaki sigur lo tabatin un efecto segun Hernandez.

Lo bai den accion cada dos ora y traha dos ora henter weekend

Polisnan a dicidi di intensifica nan accionnan for di ayera tardi caba

Te ora cu Gobierno dicidi di 'come across' cu pago di indexering

ORANJESTAD – Sindicato di Polis a activa su accion ayera tardi 4'or pa 2 ora continuo, pa despues drenta bek y bolbe bai den accion. Como tal e accion ta uno cu ta rota cada dos ora segun e presidente di e sindicato SPA, Miguel Maduro. For di momento cu a tuma nota cu e reunion cu Gobierno tabata uno cu resultado negativo, a dicidi cu ta 'reactiva' e accionnan cuminsando ya pa ayera tardi 4'or.

Segun Maduro, e accionnan tur ta dirigi contra Gobierno su falta di paga indexering y lo continua te ora cu Gobierno bai di acuerdo pa paga indexering den un forma cu e sindicato por biba cune.

Mes momento cu tin accion sinembargo, Maduro a garantisa cu conforme un palabracion haci cu Mando Policial, orden publico lo keda garantisa. Aunke tin accion, polisnan lo Sali pa casonan di emergencia manera asesinato, accidente grave y otro asuntonan cu ta rekeri asistencia sigur pa evita disturbio den orden publico.

Tur otro asunto policial, ta keda para cada dos ora cu e polisnan keda paden, esta cu nan no ta Sali riba caya.

E decision di bai den accion a bin di parti di e miembronan di sindicato di polis. E accionnan lo continua diasabra, y diadomingo



Ayera un biaha mas, Sindicato di Polis (SPA) a activa su accion ayera tardi.

y lo evalua si ta continua cu esaki comienso di siman. "En todo caso e accionnan lo continua por lo pronto" Miguel Maduro a sigui bisa. Ta despues di e reunionnan di polis cu a dicidi cu ta tuma e decision pa bai den accion entrante ayera diabierna atardi 4'or. Interesante ta cu Maduro no kier papia di strike sino di accion.

Señora cu a duna hoben un luga di keda ta haya su cas destrui

SEROE PATRICHI—Diahuebs pa 7.45 di anoche, polis ta bai na Seroe Patrishi pa un destruccion. Na e cas polis ta papia cu e señora di 51 aña, kende ta bisa cu el a duna un conoci di dje, C.E.L. naci na Hulanda di 24 aña, un luna pa keda cerca dje, y e ta bisa cu mucha homber a sali y a bolbe bek bou di influencia di droga. E ta bisa cu e hoben L, a destrui tur cos den su cas. Polis a drenta den e cas y a mira cu e hoben a laga un desastre atrás. Polis a detene y a hibe warda. Na momento cu polis tabata presente dilanti Fiscal Auxiliar, e señora a presenta na warda y a bisa polisnan cu e no kier duna keho.

A usa un boto cu bandanan falso pa transporta e droga di Venezuela pa Aruba

Grupo envolvi den importacion di 50 kilo di cocaina y 75 kilo di marihuana dilanti Hues

ORANJESTAD – Fiscal no por a saca afo kende realmente ta responsabel pa e lote di droga cu a bin Aruba for di Venezuela. E ta kere cu e droga aki tabata destina pa diferente hende ya cu e pakinan di droga tabata mara. Asina mes Fiscal ta considera Victoriano Geerman y Juan Carlos Ponson como esnan responsabel pa e importacion di e droga y a exigi 4 aña di prison pa cada un. Pa John Dirksen, kende ta ser considera complice di importacion di droga, Fiscal a exigi 2 aña di prison mientras cu pa Rudolph Marin, kende tabatin 30 paki di marihuana scondi, el a exigi 6 luna di prison.

ACUSACION

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Geerman, Ponson y Dirksen ta cu dia 15 di November 2007 nan a importa un lote di cocaina y un lote di marihuana. E acusacion contra Marin ta cu entre 15 di November 2007 y Januari 2008 e tabatin un lote di marihuana den su poder.

BOTO CARGA CU DROGA

Durante tratamento di e caso, Hues a haci un serie di pregunta pa asina tin un bista cla con tur cos a bay.

Ta asina cu na dado momento Geerman y Ponson tabata tira culpa riba otro. For di e interogacion den sala di Corte por a conclui cu Geerman ta esun cu a conoce un tal Flaco di Venezuela y e tal Flaco aki a bin cu e idea pa trafica droga pa Aruba den un boto cu bandanan falso. Ta asina cu Geerman a viaha bay Venezuela pa busca e boto y Dirksen tambe a viaha bay Venezuela pa bin hunto cu Geerman cu e boto, cual a wordo treci tera na Rodgers Beach.

Segun Geerman, ta Ponson ta esun tras di e droga y ta Ponson mester a pag'e 10 mil florin mientras cu Dirksen lo a haya 7 mil florin.

Ponson a bisa Hues cu e no tabata sa nada encuanto e droga te na momento cu for di Colombia nan a yam'e y bis'e pa bisa Geerman coy su telefon ya cu constantemente nan ta yam'e pero e no ta coy telefon. Geerman tabatin cu bay Venezuela. Geerman a bisa Hues cu den e temporada ey su mama y su tata a fayece tras di otro y e tabata den necesidad di placa pa asina por paga e gastonan di entiero. Ta pesei el a dicidi di bay Venezuela. Segun Ponson, Geerman a pidi placa pa un ticket pa viaha pa Venezuela y ora cu Geerman, kende por cierto ta un piscado, tabata na caminda cu e boto pa Aruba, el a yama Ponson pa vigila costa y tambe pa yuda trece e boto tera.

Door cu no tabatin trailer, Ponson a pidi ayudo di takelwagen caminda a hiba e boto na cas di Geerman na Seroe Blanco. Den e boto tabata Dirksen kende tambe a bay na cas di Geerman na Seroe Blanco. Aya nan a corta e bandanan di e boto y a saca e pakinan di droga. Geerman a scondi un cantidad di e pakinan aki patras di frishidaire, mientras cu Ponson a bay cu 30 paki di marihuana. Geerman a bisa Hues cu el a keda sorprendi di mira pakinan di cocaina ya cu e palabracion tabata pakinan di marihuana.

Na dado momento Polis a tene razia y a detene Geerman caminda a bin haya droga scondi na su cas. Segun Geerman, den KIA el a wordo bishita pa trece muhe kendenan a puntr'e pa Ponson pasobra nan kier e 30 pakinan cu Ponson tabatin.

Geerman a bisa cu el a duna nan e number di telefoon di Ponson. E muhenan aki no por a haya e droga for di Ponson. Aki ta caminda cu Marin ta bin den e caso. Segun Marin el a wordo yama for di Colombia pa busca contacto cu Ponson pa haya e 30 pakinan. Marin mes no por a haya Ponson y via un amigo el a logra esaki. E amigo a bisa Marin cu Ponson a laga sa cu e lo pasa den oranan laat di anochi serca dje. Esaki a sosode caminda Ponson a laga Marin cu 30 paki di marihuana.

Despues di algun dia, Ponson a yama Marin y a bis'e cu e muhenan a bisa cu si e no por paga pa e droga, nan ta bay busca esaki. Ta asina cu Marin a duna e muhenan 24 paki y a keda cu 6 paki pa cubri e tempo cu e tabatin e droga warda pa nan.

Ponson tambe lo a haya 2 paki di marihuana. Segun Ponson esaki tabata e pago pa e pasashi cu el a cumpra pa Geerman y e 2 pakinan di marihuana tabata pa su propio uso.

Hues a repasa e circumstancia personal di e sospechosonan y por a constata cu Marin tabata traha 27 aña na Elmar mientras cu Ponson tabatin algun luna cu el a cuminsa core taxi y cu pa tur esaki el a paga mas o menos 70 mil florin.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu no a bin mucho cla pa dilanti e responsabilidad di cada un y kende realmente ta responsabel pa e droga.

Fiscal no ta kere cu e droga ta di Ponson y Geerman. El a mustra cu e pakinan di droga tabata marca cual ta duna indicacion cu e droganan aki tabata destina pa diferente persona.

El a mustra cu en total tabata trata di 50 kilo di cocaina y 75 kilo di marihuana y cu Ponson y Geerman ta responsabel pa esakinan. Fiscal ta considera Ponson y Geerman complice di importacion y cu Dirksen a pone su mes disponibel pa trece e droga cual tambe ta haci'e complice. Marin tabata esun cu a warda e 30 pakinan di marihuana y a duna bek 24 y e 6 pakinan el a bende.

Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu e cantidad grandi di droga cu a keda confisca y e funcion di cada un di e sospechosonan den e caso aki.

El a exigi 4 aña di prison pa Ponson y Geerman, 2 aña di prison pa Dirksen y 6 luna di prison pa Marin.

Despues di a scucha e defensa di e abogadonan, Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia esaki pa despues e dicta sentencia.

Parlamentario sr. Andy Lee

No por tin stabilidad den prijs, si costo di bida debi na inflación ta asina halto

ORANJESTAD - Inflacion na Aruba over di januari 2008 a resulta 0.6 porciento. Esaki ta refleho di tendencianan inflatorio cu ta operando den nos economia. Expectativa di inflacion pa 2008 pa Aruba no ta pinta bon si considera aumentonan den prijs di productonan agricola y prijs di crudo ariba mercado internacional, un posibel loonspiraal a consequencia di scarsedad di trahador y di posibel indexering, y naturalmente uitwerkingen di BBO y otro medidanan pa carga gastonan publico di e gobierno actual.

Pregunta ta kico Gabinete Oduber IV ta haciendo pa mantene stabilidad di prijs na Aruba. Stabilidad di prijs ta aporta na mantene e poder di compra. E ta evita perdida grandi di poder di compra manera hopi di nos a conoce durante 2007. Ta e perdida di poder di compra ta e costo cu inflacion for di proporcion ta exigi.

Kisas ta bon pa ilustra e efecto di inflacion ariba cartera di ciudadanonan, pa demonstra e daño cu inflacion ta causa na e consumidor. Inflacion ta come e poder di compra, reduciendo e balor di florin cu bo tin den bo cartera. Un bon ehempel pa ilustra esaki ta e impacto di inflacion ariba e poder di compra di penshionado cu ta biba di AOV.

PERDIDA DI PODER DI COMPRA: EHEMPEL DI AOV

E adaptacion di e nivel di AOV entrante 2008 ta di 3.1 porciento, cual segun gobierno a ser causa pa BBO. E base pa compensacion di AOV pa 2008 ta e nivel di inflacion over di augustus 2006 pa augustus 2007, y esaki ta indica cu un compensacion di 5.7 porciento ta na su lugar. Na banda, mester tene cuenta cu e inflacion real over di 2007, cu tabata igual na 10.2 porciento. Den su totalidad ta duna bista di e siguiente tres scenarionan manera ilustra den e tabel.

	2007 SVB	2008 comp. SVB 3.1%	2008 comp. aug07/aug06 5.7%	2008 comp. infl. 2007 10.2%
Soltero	990,=	1.021,=	1.046,=	1.091,=
Pareha	1.668,=	1.720,=	1.763,=	1.838,=

Analysando e cifranan aki, por conclui cu entrante 2008, ariba e compensacion di 3.1 porciento di SVB, e pensionado a bai atras den poder di compra cu no menos cu 6.9 porciento. Esaki ta significa cu pa por a mantene su poder di compra na 2008, e pensionado soltero lo mester a ricibi un suma extra di Afl. 70,= pa luna, mientras cu e pareha lo mester a ricibi un suma extra di Afl. 118,= pa luna. Prijsnan general na Aruba pa 2007 a subi cu 10.2 porciento. Pa por a mantene e nivel di bida igual na esun den januari 2007, pensionadonan soltero respectivamente pareha lo mester a ricibi Afl. 1.091,= respectivamente Afl. 1.838,= na pensioen.

Pero e situacion actual ta cu e Fondo di SVB no por carga un aumento den pensioen asina drasitico, si kier mantene e mesun Fondo aki den un forma duradero cu ta economicamente responsabel. Entrante 2008 SVB a compensa solamente 3.1 porciento di e 5.7 porciento cu ta e base di compensacion. E realidad economico aki a costa pensionadonan 2.5 porciento di nan poder di compra segun e base di indice di augustus 2007 riba augustus 2006.

MANEHO ACTIVO

E ehempel di perdida di poder di compra di pensionadonan sigur ta ilustra e costo di inflacion ariba ciudadanonan. Pero e ta ilustra tambe e dilema cu si kier compensa totalmente e perdida di compra cu lo tin otro gruponan cu lo mester paga pa esaki. Den e caso di pensionadonan lo ta e trahador y e donjo di trabou lo mester bai paga pa cualkier aumento. E situacion di pensionado ta demonstra claramente e importancia di un maneho activo pa juda mantene stabilidad di prijs na Aruba. Maneho bou di Gabinete Oduber III y IV a juist aporta na accelera inflacion na Aruba, cual a bai a costo di e poder di compra di e trahador y e pensionado. E tension reinante entre Gabinete Oduber IV y sindicatonan ta encuanto kende ta bai paga pa perdida di poder di compra cu Gabinete Oduber IIV y IV a juda ocaciona.

Indicacion ta cu e inflacion na 2008 na Aruba lo bolbe surpasa nivelnan usual pa un parti a consequencia di decionnan interno relata na mercado laboral. Esaki lo trece mas perdida den poder di compra. Bou di condicionnan semehante ta importante pa Gobierno hiba un maneho mas activo pa aporta na un mihor stabilidad di prijs, aportando activamente a reduccion di tensionnan reinante. Cu esaki ta evita cu cambionan den e nivel general di prijs na Aruba ta di mes un magnitud cu na 2007, evitando mas perdida den poder di compra, y evitando mas tension den nos sociedad.

Percey Irausquin den entrevista cu Hits100FM diamars awor

"Mi a ser acerca y tabata un honor", segun e diseñador Arubiano



ORANJESTAD - E diseñador exitoso Arubiano Percey Irausquin recientemente a score internacionalmente hopi halto ora cu ela bisti e ganadora di premio pa e pelicula di categoria short film animation "Peter and the Wolf ", esta Suzie Templeton. Durante di Suzie Templeton su entrada riba e Red Carpet y tambe durante di ceremonia di entrega di premio Oscar e shimis color cora diseña pa Percey a impacta e audiencia y medionan di prensa. E shimis su estilo halter tabata di streps crusa parti dilanti y parti patras lomba afor a causa furor. Den entrevista cu Hits100FM Percy ta conta cu e no a acerca e directora di pelicula, ta Suzie Templeton mes a yama Percey y expresa cu e kier bisti un shimis di Percey su coleccion ya cu e tin varios shimis di Percey caba. Nos por corda cu den pasado ora cu e actris Halle Berry a bisti un shimis di un diseñador cu ainda no tabata hopi conoci; Eli Saab, na e premionan Oscar, ta for di e dia ei e diseñador a conquista renombre y acogida rond mundo. Nos ta spera cu esaki tambe ta e oportunidad y empuhe cu nos gran diseñador Percey merece pa sigui conquista mas mercado internacional. Pa mas detaye di e exito cu nos diseñador Arubano ta cosechando sintonisa 100.9/Hits100FM diamars mainta cu Aldrich Croes y merdia cu Ruben Trappenberg sin falta.



Prome Minister sr. Nelson Oduber

Aruba no ta mete den e problema cu tin entre paisnan Colombia, Venezuela y Ecuador

Ningun pais a aserca Aruba pa yuda

ORANJESTAD - Aruba tin tremendo laso cu Venezuela y Colombia, unda cu tin un conflicto basta serio entre ambos pais, unda cu particularmente e discucion ta entre Colombia y Ecuador, pero mirando e reaccion di e presidente di Venezuela, e tin su repercucionnan. E declaracion aki a ser duna dor di nos prome mandatario, sr. Nelson Oduber, prome cu e tres paisnan a bin cu un solucion diplomatico ayera durante e celebracion di un reunion di Grupo di Rio na Santo Domingo, Republica Dominicana. Aruba no a bisa nada den conflictonan asina aki, paso tin palabracionnan den Reino Hulandes, entre otro riba e tereno di politica di exterior. Aruba si a sigui e situacion di serca aki dor di e lasonan cu Aruba tin cu Colombia y Venezuela y mirando con serca e paisnan aki ta di Aruba, pero tambe e tantisimo hendenan cu constantemente ta bin Aruba. Aruba cu hopi precupacion ta mira e desaroyonan y ta spera cu e respectivo paisnan, na mesa discutiendo por resolve e situacionnan, manera a tuma lugar ayera tardi na Republica Dominicana. Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber a señala cu no mester lubida cu e inter-independencia di Venezuela, Colombia y Ecuador ta hopi grandi. Ta paisnan cu nan frontera ta hunto y tin hopi negoshi hunto y tin hopi amistad, y pesei gobiernonan mester mira esaki den beneficio di nan pueblo y particularmente yega na un solucion di e problema aki, manera a sosode satisfactoriamente pa mantene paz den nos region.

Tata ta denuncia maltrato contra su yiu

SAN NICOLAS—A homber A.S.O. naci na Guyana di 47 aña ta bai warda di San Nicolas pa 18.45 y ta bisa polisnan cu su yiu homber A.O. naci na Guyana di 16 aña a wordo maltrata pa un grupo di mucha homber. E ta bisa cu un luna y mei pasa, su yiu tabatin problema cu e mucha homber D.C. di 19 aña. E tempo ei , polis a atende e caso.

Pero D.G. a keda cu rabia den su curpa y a dicidi di cobra vengansa. E hunto cu dos homber, a maltrata su yiu cu un boxbeugel.

E ta bisa cu dos a tene su yiu mientras cu D.C. bati'e. Nan a kibra su cachete y el a keda interna den hospital. Recherche a tuma e investigacion di e maltrato severo cu arma.

BON DIA Aruba

Festival di Himno y Bandera 2008 dedica na Haime van der Biezen





ORANJESTAD - Haime van der Biezen a nace dia 6 di Jjuli 1958 for di e matrimonio di Eugenio van der Biezen den Felis Memoria y Estelita Donata. Su mayornan a percura pa tur yiu ricibi un educacion manera debe ser. Haime a lanta den bario di San Barbola y a bishita scol preparatorio y scol basico na Paradera.

Haime ta casa cu Cecilia Semeleer y ta tata di dos yiu Aimee y Jairo. Casi na final di scol basico el a sigui curso di "Algemene muzikale vorming" duna pa pa "Arubaanse Muziekschool" den e bario di Paradera.

Na St.Jozefschool el a pasa su examen cu exito. Despues e por a scohe pa sigui lesnan pa siña toca un instrumento na Arubaanse muziekschool na Playa. El a escohe pa sina toca guitara of piano. Na cas no tabata por a cumpli cu su deseo ya cu e ta di shete ruman di diez. El a sigui practica musica na su manera trahando guitara di bleki di azeta dushi, trompet di nek di boter y wax-paper y hasta steelpan di bleki lechi.

Su prome pasadanan di guitara el a sina di su biciña Alvin Vrolijk kende tambe a sina Rudolf Thiel. Despues Haime a keda practica riba su mes observando y purbando tur loke e tabata mira di otro. Un persona cu e tabata admira toca den misa ta Edwin Tromp. Na APA el a descubri su talento di compone. Hunto cu su amigonan ela compone e cancion popular "Hertentamen" Esey tabata tempo di trio cancer. Trio Cancer tabata forma pa Luis Rodulfo, Gerardo Figaroa y Haime van der Biezen.Despues el a wordo amplia pa Frank Croes.

Na 1979 el a compone otro cancion "Aruba, cual cancion a keda na segundo lugar di un competencia di cancion organiza pa e comision di "Himno y Bandera." Na aña 1981 e cancion Paraiso Aruba a keda na na di dos lugar.

Na 1983 el a cuminsa participa den Festival Vos-I-Landia. El a yega di participa na diferente festivalnan manera Festival di Papiamento, festival di OTIy tambe den Tumberito.

Na 1984 Haime y su ruman a toca pa O.H.A. Tocando casi tur aña na actonan protocolar a nace e idea pa organiza un festival na scol St. Aloysius.

Na 1994 e prome Festi_Aruba a tuma lugar

Na 1998 a tuma lugar e prome festi-Noord pa celebra hunto cu otro scolnan e di prome lustro di Festi-Noord.

Na 2003 a tuma lugar e segundo festival Festi-Noord pa celebra e di dos lustro di Festi-Aruba y aki tambe e ta ricibi e premio promocional Santa Ana.

E ana aki, cu poder di Dios lo tuma lugar e tercer festival di Festi-Noord pa celebra e di tres lustro di Festi-Aruba.

E exito di su trabou ta e bon cooperacion di e patrocinadonan di e premionan y di tene politica leu for di e festival.

Den su cancionnan semper ta bin dilanti e amor pa e tres simbolonan di nos identidad, nos escudo y nos bandera cu hunto cu e ciudadanonan ta forma e cara di nos pais.

For di aña 1986 e ta forma parti di e orkesta funebre di Alfred Martijn. Su amor pa yuda ta grandi. E ta gradici su mayornan cu a dune tur loke tabata na alcance y mas cu claro e ta gradici Dios tur dia pa e talento ricibi.

No por lubida naturalmente su coleganan, mayornan pa nan confianza y e muchanan cu atrabes di añanan a sa di coopera grandemente cune den cantamento y grabacion.

Segun sindicalista sr. Anselmo Pontilius

ATIA mester wak den propio seno con nan miembronan ta trata trahado

Tin trahadonan cu no ta gosa di ningun clase di adelanto

ORANJESTAD – Algun tempo atras gremio sindical y gremio comercial tabata para banda di otro pa cu e introduccion di BBO, pero awor cu ta toca e clase trahado, por mira cu gremio comercial ta dal gremio sindical un cuchu den lomba y bisa cu nan no tin derecho riba indexering y cu e ahustacionnan aki no por.

E comentario aki a bin for di direccion di ATIA, unda cu a mustra cu gobierno no por sigui carga e asunto di indexering aki. Aserca sr. Anselmo Pontilius riba e situacion aki, cu na su turno a mustra cu mester wak indexering como un ahustacion di salario y no un compensacion cu e trahado ta exigi di su dunado di trabou.
Gobierno igual cu cualkier empresa ta un dunando di trabou y serca gobierno tin sindicato cu ta defende e interes di e trahadonan aki, cu na su turno ta percura pa e adelanto necesario cu mester tin serca e clase trahado, sinembargo por mira cu den sector commercial, caminda cu no tin representacion sindical, cosnan ta bai totalmente for di man, unda cu e gremio commercial no ta duna ningun clase di compensacion na e clase trahado cu no ta organisa por medio di un sindicato.

Mester admiti cu tin empresanan cu no tin un organisacion di trahado sindical, e dunando di trabou sa cu e ta adapta salario anualmente y ta masha poco ta hacie. Mester bai haci un inventario di Noord te San Nicolas, den un cantidad di tienda, supermercado, joyerianan, trahadonan ta sclama pa un adaptacion di salario.
Dunadonan di trabou ta warda pa ora cu gobierno adapta salario minimo, y ta bai mas leu, ta reta ATIA pa haci un inventario den tur e tiendanan cu a habri y den esnan existente, haci un inventario riba e trahadonan cu tin 5 aña pariba trahando, nan tin un pension? Nan tin un seguro di bida? Te con leu tin un fondo di pension, te con leu tin un fondo di spar pa e trahado? Nan tin seguro adicional? Nan tin un seguro contra accidente? Un seguro pa cubri gasto dental y di bril cu AZV no ta cubri? Te con leu tin un plan di spar pa e trahado?
Pues ora cu bo wak un cantidad di empresa, supermercado, y tiendanan cu ta bende paña, un cantidad di empresa for di west te cu oost, e trahado tin miedo di habri su boca mes tin biaha y te awe ainda den 2008 cantidad di nan cu kier busca un sindicato ta wordo menasa di kita nan for di trabou. Pues ora gremio comercial ta papia, nan mester wak den propio seno prome y den nan miembronan, kico ta e situacion pa cu e clase trahado.
Pontilius a mustra bon cla si, cu caminda cu nan tin representacion sindical, ta percura pa adelanto pa e trahado y percura pa e trahado ta gosa di e beneficionan secundario mas tanto cu por, comokiera cu esaki ta percura pa futuro stabilidad di e trahado ora cu e baha cu pension.



Sindicalista sr. Anselmo Pontilius

Coro Ars Nova cu tayernan di canto riba dianan 8 y 9 di Maart

ORANJESTAD – Den preparacion pa su concierto pa celebra su di 10 aniversario, Coro Ars Nova lo tene dos tayer riba e topico di canto coral. E tayernan lo tuma ligar riba dianan 8 y 9 di Maart venidero na Hoffi Rojer di 10'or pa 12'or di merdia.

E tayer di diasabra 8 di Maart lo trata e topico structural di ritmo Caribense. E docente lo ta sr. Juan Carlos Allende, kende tra un percursionista diploma.

E tayer di diadomingo 9 di Maart lo trata e topico tecnica vocal, y e docente lo ta sra. Nicole van Eer, kende ta un docente di canto gradua na Conservatorio di Amsterdam.

Coro Ars Nova lo tene su conciero den celebracion di 10 aña di existencia na fin di Mei venidero. E concierto aki lo tin como tema:

"E pasado, presente y futuro di bcanto coral na Aruba". Lo conta cu participacion di varios coro, e.o. coronan di mucha y tyr esnan cu den pasado a duna nan aporte na Coro Ars Nova y na canto coral di Aruba.

Un y tur cu ta interesa pa participa na tayernan menciona pagando un suman di Afl. 15,- pa tayer. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Edwin Kock na telefon 584-1016, of sra. Carmen Tujeehut na telefon 582-8972.

Problema cu homber cu no por tene su man na cas

ORANJESTAD—Diahuebs atardi pa 25 pasa di shete, polisnan ta bai den Korvetstraat pa un pelea. Einan polis ta papia cu e mucha muhe D.L.A.A. di 20 aña, ta bisa polis cu e homber D.E. de la C.J. naci na Santo Domingo di 21 aña, a mishi cu su bil, y tambe cu su parti intimo. E ta bisa cu e no a gusta esei y a manda e homber cu un boter di pepsi. E homber a reacciona y a dale na su pecho y tambe a pushe cu e bicicleta. E muhe tabata keha di dolor. Polis a papia cu e homber, y e ta bisa polisnan cu e no a mishi cune, pero solamente a pusha e bicicleta riba dje. E ta bisa cu e mucha muhe a dale cu un boter di pepsi. Dor di esei a start un discusion entre nan dos. E mucha muhe ta bisa polis cu e mucha homber J.M.P. tambe a mishi cune, pero el a pidi dispensa. Tabatin testigo, pero ta parce cu nan tabatin miedo di e Dominicano, y no kier a declara nada y a bisa cu nan no a mira nada, pero tin testigo si cu a bisa cu nan a mira. E mucha muhe a bisa polisnan cu e ta bai poli pa tratamento y despues ta bai duna keho na Recherche.

++++

Yiu ta kibra auto di su mama

E tabata bou influencia

ORANJESTAD—Diahuebs pa 12'or, patruya di Oranjestad, ta bai na un cas na Paradijs pa un pelea. Einan polis ta papia cu e señora M.B. naci na Colombia di 58 aña, kende ta bisa polisnan cu su yiu muhe M.E.G.B. tambe naci na Colombia di 32 aña, ta bou di influencia di alcohol y di droga y a destrui causa destruccion na e auto di e mama. Polis a mira enberdad cu e mucha muhe a destrui e glas di auto di e mama den su rabia.

Awe riba dia Internacional di Hende Muhe

Sindicato SEPPA ta desea un bon areglo di pensioen y bon salario pa tur hende muher

ORANJESTAD - Awe ta e dia cu internacionalmente ta wordo reconoci como e dia internacional di Hende Muher. Awe ta un dia cu nos tur mester reflexiona ariba e lucha di hende muher pa mehora su condicion di bida, pa dune e respet cu e merece y hopi otro cosnan na bienestar di e hende muher. Un caluroso pabien di SEPPA na tur hende muher ariba e dia grandi aki.

Awe nos di SEPPA kier pa tur hende para keto un rato y pone special atencion na e situacion di e hende muher den e proceso laboral y specificamente nos ta pone atencion na e penshun y salario pa e hende muher. Pasobra ora e yega e edad di 60 aña, despues di a labora hopi aña cu un bon salario, e kier bay goza di un areglo penshun adecua.
Si e hende muher e y no tin e dos componentenan aki bon regla, su futuro como pensionado lo ta hopi scur.

Na Aruba nos conoce e situacion di penshun:
E trahadornan di fundacionnan, di cual mayoria ta hende muher no tin un 2-do areglo di penshun y pa esaki den nos proposicion di indexering nos tin porcentahe destina pa nan;
E trahadornan di Hospital cu un 2-do areglo cu no ta di gaba cu un Franchise di 60% y otro stipulacionnan, cual ta haci nan 2-do areglo hopi desbentahoso;
Mayoria di trahadornan den sector priva no tin un 2-areglo di penshun y hopi di nan cu obligacionnan financiero y un entrada abao ta haya nan mes obliga di keda labora despues di nan 60 aña di edad;
E trahadornan stranhero cu pa añanan ta laborando na Aruba, pero ora yega 60 aña di edad nan penshun di SVB ta ser rebaha cu banda di 2% pa cada aña cu nan no tabata na Aruba despues di nan 15 aña di edad.
Awe nos por papia bunita den direccion di e hende muher pero de facto si nos analiza e situacion di e hende muher bon, e ser humano aki no tin nada na e palabranan bunita aki.
Awendia e hende muher ta un parti importante den e proceso laboral, pues ta forma un parti integral di clase trahador na Aruba, pero e realidad ta cu mayan ora nan no por labora mas, nan ta keda na merced di otronan cu tur e consecuencianan.

SEPPA su deseo pa e hende muher ta cu pronto ta inicia e proceso na unda trahador y consecuentemente tur hende muher tin su propio 2-do areglo di penshun, pa ora yega e momento cu e mester bay goza di su areglo di penshun e ta haci esaki sin tin problema financiero. Na tur e hende muhernan den lucha awe pa un Mihor Salario, pa Ahustacionnan den nan salario ricibi di nos banda un Caluroso Pabien ariba e dia importante aki.

Casuela pa bati pan



Nan tei atrobe bo a pidi pe aña pasa bo no a haje casuela hand made na Aruba . Si casuela pa bati pan. Nos ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin apoya nos artesanonan na e feria patriotico aki.
Lo ti hopi obranan di man y cuminda tipico Arubiano, por ehempel sanger yena y cala di bonchi blanco bon pica traha pa Tanti Ivette, keri keri di Elaine y bacalau di mama y no lubida bo casuela pa bati pan. E cantidad ta limita, bin tempran y busca di bo y nos ta na tent number 12. Pasa un Feliz Dia di Himno y Bandera.


Brisas del Mar
Wine &Tapas - Lounge - Fish & Steak

IN MEMORIAM
Mr. John H. van der Kuyp
Staatsman, advocaat

Het is een droeve plicht niet alleen de naaste familie maar ook heel Aruba condoleances aan te bieden bij het heengaan van Mr. John H. van der Kuyp, staatsman en advocaat. Ik heb het voorrecht gehad om John destijds (in 1974) naar zijn geboorte-eiland terug te brengen om het eerste landsdepartement (van de Nederlandse Antillen), dat in Aruba was gevestigd, leiding te geven. Hij was de meest outspoken publicist van het eerste uur van onze Status Aparte. Eind 1974 zouden Mr. Ing. Ralph Richardson, Mr. Henri R. Fingal en Mr. B. van Leeuwen het departement komen versterken, de laatste met een bepaalde missie vanuit de Nederlandse Antillen. ("Aruba en Curaçao zijn twee broers die niet met elkaar kunnen leven, maar ook niet zonder elkaar"). Tegen de zin van Boeli in, kwam het "Witboek Status Aparte" tot stand, waarin John's hand en leiding duidelijk is vastgelegd. Daarin is ook overduidelijk terug te vinden hoe de pseudo voorvechters van de Separacion van de AVP zich hebben laten bedriegen om Aruba te persen in het keurslijf van 12-08.
In 1976, toen het Koninkrijk en vele vijfde kolonnes in Aruba, zoals Mr. A.G. (Mito) Croes ("Aruba in een Antilliaanse Federatie is meer autonoom dan in een status aparte") en buiten Aruba dachten dat Betico zou buigen (en zijn partij barsten waarvoor E.J. Watty Vos werd ingehuurd), verlegde Betico, geadviseerd door John, de strijd naar het internationale forum. John vergezelde Ralph en mij bij besprekingen in Nederland (Min. Bu. Za., v/d Stoel verbood zijn departement de Arubaanse „rebellen" te ontvangen) en daarna reisden John en ik samen met Betico naar Geneve. John kon ons daarna niet vergezellen naar Straatsburg wegens andere verplichtingen.
Vervolgens heeft John Aruba onschatbare diensten bewezen in de voorbereiding van het referendum van 25-03-1977. Wij worstelden en ploeterden ons uit de wurggreep van de tegenstanders van de Status Aparte van de MEP, inclusief dus de federalisten in Aruba. Na het referendum werd John gedeputeerde en later minister voor de MEP, waarin hij zich zeer verdienstelijk voor Aruba heeft gemaakt.
Vervolgens was John zeer actief als gezaghebbende adviseur van Betico als voorzitter van de werkgroep Staatsregeling van Aruba en zeer actief in de Raads Commissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA). Na de Status Aparte werd John een scherpe en toch gewaardeerde opponent in de advocatuur.
In John verliest Aruba wederom tamelijk onverwacht een grote "yui di tera".
John, Aruba zal jouw herinnering in ere dienen te houden voor de grootse wijze waarop jij ons land hebt gediend.
Moge Onze Lieve Heer jou nu in zijn armen omsluiten.
Wij wensen ook je lieve echtgenote Carmelita en kinderen veel sterkte toe.

Mr. Hendrik S. Croes

Directie Wetgeving en Juridische Zaken

"If God closes each door, somewhere he opens a window"

In Memoriam di Mr. John van der Kuyp

Staf y personal di DWJZ ta manda palabranan di sincero condolencia pa famia di e fayecido sr. Mr. John van der Kuyp.

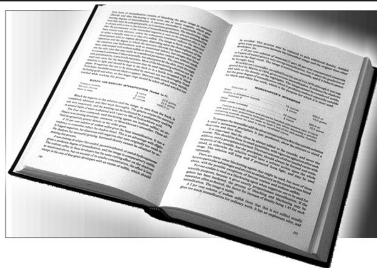
John tabata e ultimo hende di Afdeling Wetgeving en Constitutionele Zaken cual Afdeling entrante 1 januari 1986 a transforma pa Directie Wetgeving pa despues entrante 1 di januari 2004 a ser combina cu Directie Wetgeving en Juridische Zaken.

Esnan cu den pasado a traha bou guia di John y awe ainda ta traha na DWJZ, tin solamente bon recuerdo di dje. John semper tabata un guia ehemplar y di taya pa su personal, un gran inspirador.

Nos ta desea su señora, yiunan y demas famia hopi hopi forza y si nos ta wordo permiti, nos lo kier a manda e siguiente frase como consuelo saca di e profundidad di nos curazon: "If God closes each door, somewhere he opens a window".

Director
U.P. López

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E tabata pa desespera y pio ora cu el a bin ripara cu tabata tin hende tabata siguie. E no tabata confia e cuenta. Ken por tabata siguie? El a spanta un poco. E tabatin miedo cu ta Indjannan cu no tabata gusta di dje tabata su tras. Y di pio tabata cu ora cu e bira su cara e no tabata mira ningun hende . El a haya esaki hopi straño. El a sigui cana y atrobe e tabata sinti e pasonan tabata siguie ma awo mas poco poco.
Ta ki esaki ta?
Ta ken ta sigui mi?
Laga mi pone mas cuidou. El a pensa. E no tabata sa ki haci. Ma den esei el a haci manera e tabata bai sigui cana y kico el a mira? E no kier a kere loke cu e tabata mira.
E tabata un Indjan chikito. E tabata masha chikito y e tabata bunita bisti, ma e tabatin masha hopi miedo. Na su cara bo por a ripara cu e tabata hopi spierto. Ma e no tabata sa ki haci. Asina el a ripara cu Pluma Blanco a mir'e e kier a sali na careda, ma na e mes momento Pluma Blanco a yam'e. Na cuminsamento e no kier a para, ma poco poco el a cambia di idea y a cuminsa yega cerca.
Ora cu el a yega hopi cerca Pluma Blanco a puntr'e.
- Ken bo ta?
- Ami ta Barsati.
- Barsati?
- Si, asina mes.
- Ki bo ta haci aki banda?
- Nada!
- Mi no ta kere esei.
- Mi tabata hunga aki banda.
- Pakico bo ta sigui mi?
- Mi no tabata sigui bo.
- No gaña mi, pakico bo tabata bin mi tras?
- Pa bisa bo un cos?
- Kico asina?
- Mi takere cu bo ta buscando Guadirikiri.
- Esei ta berdad.
- Anto ami por yuda bo.
- Con asina?
- Mi sa unda e ta.
- Unda ?
- Den un cueba masha scur y scondi.
- Ki mishie ei?
- Algun Indjan di e tribu a hib'e ei.
- Con bo sa esei?
- Un dia cu mi tabata hunga riba piedranan mi a tende desorden y a bai mira kico ta pasando. E ora mi a mira con nan tabata bai cu Guadirikiri. Mi no a confia e cuenta y mi a sigui nan. Guadirikiri tabata busca tur manera pa los , ma e no tabata logra. Nan tabata tine bon duro.
Nan a cana hopi cu ne. Mi no tabata sa unda nan tabata hib'e. Ami mes no tabata conoce e lugarnan unda nan tabata pasa cu ne. Y depues di e cana basta nan e hink'e den un cueba masha scondi mes. Un cueba cu e Injdannan di e tribu no tabata conoce. Guadirikiri a sapatea masha hopi ma esaki no a yuda na nada. Nan a hink'e de e cueba aki y a percura pa e no por sali. Nan a keda hopi ei den cu ne y mi a kere cu nan lo bai keda ei pa di e manera ei percura pa ningun hende bin cerca dje ni tampoco pa e logra hui. Y mi a keda warda mira ki ora nan ta bai. Y berdad despues di basta rato nan a bai. Mi a warda un rato mas y ora cu mi a compronde cu nan tur a bai mi a dicidi di bai cerca Guadirikiri. Mi a hay'e ta yora masha hopi. Ora el a mira mi drenta el a spanta el a kere cu atrobe su enemigonan a bin cerca dje pa hacie malo. El a pidi mi pa asina mi tin chens di bisa bo loke cu tabata pasando cu ne. Y mi a priminti esei.
- Y p'esei bo a sigui mi?
- Si, mi tabata sa cu bo tabata buscando Guadirikiri. Den e cueba unda e ta el a hera muri. E pober no tabata custumbra cu un bida asina. E tabata haya tambe masha poco cuminda. Y e no tabata por contra e scuridad. Mi a haya hopi duele di dje y p'esei anochi mi tabata trece cuminda scondi scondi p'e. E pober a bira hopi flaco. Y tur ora e tabata pidi mi pa si mi mira bo mi spierta bo y conta bo loke a pas'e. Ora Pluma Banco a tende e storia aki el a bira loco di contento y a pensa:
- Awenochi mes lo mi sak'e for di e cueba ei.

El a pidi Barsati pa e mustr'e unda e cueba ta. Y nan mester a cana basta te ora nan a yega . Pluma Blanco pura pura a bai p'aden. Barsati tabata siguie.Asina el a yega cerca Guadirikiri el a tum'e den su brasanan y nan tur dos a cuminsa yora, tur dos di contento. Mesora Gaudirikiri a cont'e kico a pasa cu ne y a pidie pa sak'e for di e lugar maldito ei.

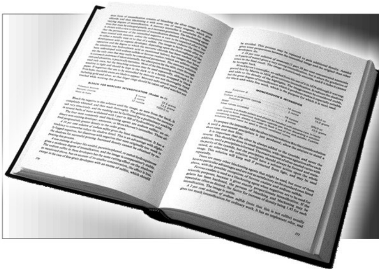
Ma Pluma Blanco a bis''e cu esei lo bai ta hopi dificil e oranan ei. Nan lo mira nan y bai bisa e cacike y e ora lo bai ta mas dificil pa salb'e. Ma el a primintie cu ora cu bira scur lo e bin y nan lo sali bai Venezuela. E mester bai prepara e boto pa asina nan yega na dje nan por sali mes ora.

Prome Guadirikiri no kier a tuma aden, ma poco poco el a bin compronde cu Pluma Blanco tabatin rason y a bis'e cu lo e keda ward'e sin falta. Ora cu e tabata tine den su brasanan e no por a reconoce E tabata hopi flaco Pluma Blanco a haya duele di dje ya cu pa su motibo e tabata sufri asina hopi.

E tabata hopi bleek, esei pasobra masha poco solo tabata drenta den e cueba scur y friu aki. E no tabata asina bunita manera dia cu el a topa cu ne pa prome biaha. Ma awor e tabata stim'e mas hopi. Y berdad despues di e keda basta rato cu ne el a dicidi di bai na su boto pa prepara tur cos pa anochi nan por bai lihe.

DEN TUR CULTURA NOS TIN CREENCIA CU TA PARTI DI E CULTURA EI.
HOPI DI E CREENCIANAN AKI TA BAYENDO PERDI.
ESAKI PA DIFERENTE MOTIBO.
UN DI NAN TA CU SOCIEDADNAN TA MODERNISANDO.
ESAKI MES TA HACI CU NAN NO POR KEDA CLABA DEN LOKE ANTES TABATA PASA.
MAS PRIMITIVO UN PUEBLO TA, MAS CREENCIA NAN TIN.
Y POCO POCO ESAKINAN TAMBE TA BAYENDI PERDI.
ESAKI NATURALMENTE TA DI LAMENTA.
DOR DI E PERDIDA AKI CULTURA TA BIRA POCO MAS POBER.

ATA ALGUN CREENCIA CONOCI DEN DIFERENTE PUEBLO.
TEMPONAN YA ORA CU UN MUCHA NACE DEN SACO NAN TABATA KERE CU E MUCHA AKI TIN DONNAN CU OTRO NO TIN.
NAN TABATA BISA TAMBE CU UN HENDE ASINA TIN SUERTE.
E POR MIRA SPIRITU TAMBE.
Y E SACO DEN CUA E TABATA NACE ADEN NAN TABATA BENDE CU CAPITAN DI BARCO PA DUN'E SUERTE Y E NO HAYA MAL TEMPO DURANTE SU BIAHAMENTO. .



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

PEGA

PEGA TA UN VERBO CU VARIOS NIFICACION.

PEGA...KEDA
NO POR MOVE
PLAK
BAI

USO

EL A PEGA NA SU CAS.	EL A KEDA NA SU CAS.
AUTO A PEGA MAL PEGA.	E AUTO A CHOK.
PEGA UN BOTON	PLAK UN BOTON.
EL A PEGA SOÑO.	EL A BAI SOÑO.

EXPRESIONNAN

EL A PEGA UN PISCA.	EL A COI UN PISCA.
EL A PEGA CU SU GAÑAMENTO.	E TA GAÑA MESCOS CU NE.
PEGA CANDELA.	COI CANDELA.
PAPIA SIN PEGA.	PAPIA TRAS DI OTRO.
PEGA BARCO.	COMETE FOUT.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPARECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN
MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO
TA:

BOHOTI
E TA NIFICA:
BONDER

BAN PURBA RECUPERA ALGUN DI E
PALABRANAN AKI.

Nos Cultura

TEATRO NA ARUBA

Bida teatral na Aruba tabatin su gestacion banda di misa. Esei pues bida teatral na Papiamento.. Mescos cu na diferente parti na mundo el a cuminsa den misa. O den cercania di misa. Tabata dramatisa textonan biblico. Textonan religioso tabata presta pa dramatisacion. Nan tabata mas facil pa transfoma nan den dialogo. Principalmente esunnan di Semana Santa. Nan tabata mas dramatico.
Nan tabata textonan fuerte pa interpreta.
Y e tematica tabata conci pa un y tur.
E obranan teatral aki tabata ser presenta principalmente na Santa Cruz y Savaneta den clubnan di parokia.
Souernan a stimula e presentacionnan aki.
Un grupo cu a presenta algun di e obranan aki tabata Centro Apostolico Arubano.
Dos di e obranan aki tabata Golgota y Bo felicidad ta cerca mi.
Despues frerenan a hunga papel importante den e bida aki. Na cuminsamento indirectamente, despues mas directo y activo.



Wowo Critico

Sushedad: Di costa pa saco, pero ainda den bista di hende







Un accion bunita cu no a caba…… ainda (spera). Esei ta e caso di un cantidad di saco di sushi acumula na altura di duinnen patras di Lighthouse. Según Bon Dia Aruba a componde, ta trata aki di resultado di un accion di limpiesa di beach cu a tuma luga algun siman pasa. E problema ta cu te ainda ningun hende a piki e sushi y e ta keda duna un bista desagradable. Specialmente mirando e cantidad di turista cu ta goza di e spectaculo di lama patras di faro. Redaccion di Bon Dia Aruba no a logra determina ken ta responsable pa e sushi acumula aki, pero en todo caso, personanan cu a tuma nota di e bista mahos aki a yama polis. Polis no a haci nada ainda, pero a laga sa cu si pa Dialuna ningun hende recoge e sushi, nan lo haci nan mesun investigacion.

Diasabra dia 8 di Maart 2008

Autor di buki "The Lago Story" Jorge Ridderstaat lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota



ORANJESTAD - Diasabra dia 8 di Maart 2008, Sr. Jorge Ridderstaat, autor di e Buki "The Lago Story" lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota pa asina firma su buki pa esnan interesa. Jorge Ridderstaat lo ta na Van Dorp Book & Office di 11.00 a.m - 1.00 p.m.

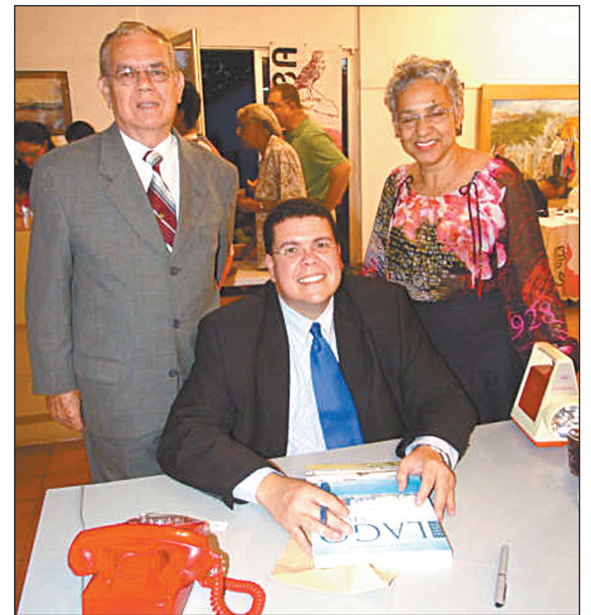
Ora cu bo tende e titulo principal "The Lago Story", e palabra "Lago" ta resona promer cu tur cos. E ta dunabo curiosidad pa cu e contenido di e storia aki.

Un storia irrestistible.

E buki ta completamente na Ingles. Esaki no ta pa desprecio di nos Papiamento, sino pa motibonan practico. Mayoria di e material consulta tabata na Ingles. Ademas cu Ingles Aruba por conta su storia na un publico mas grandi. Y Lago tabata tin hopi hende di diferente nacionalidad ta traha eynan.

E buki ta dedica na tur esnan cu di un manera of otro a sa di contribui na un parti grandi di e historia di Aruba. E ta dedica tambe na su mayornan cu nunca a kite di locual e kier a haci, cu excepcion di camindanan robes.

E buki aki ta cubri e periodo di actividad di Lago den su totalidad, desde su humilde comienso te cu e cierre dramatico na Maart 1985, cu inclusion tambe di e periodo despues di Lago.Mientras cu Lago su actividadnan a termina na 1985, su storia a continua ainda despues. Ta pa e motibo aki cu el a inclui un epilogo na final pa detaya e eventonan aki. E storia di Lago a termina cu un acuerdo final entre Gobierno di Aruba y Exxon na principio di 1992. Sinembargo, un otro storia di e refineria ya tabata andando y te awe ta sigui na San Nicolas. Si esaki ta bai ta un storia largo a la Lago, nos no sa. Solamente tempo lo bisa esey.



BON DIA Aruba

Aruba Bank a celebra 180 aña di servicio

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Bank tabata di fiesta, ya cu a celebra en total 180 aña di fiel servicio di shete colega. Crispiano (Dichie) Thiel a celebra 40 aniversario, Norma Anthony, Seferina Boekhoudt-van der Biezen y Glenda Maduro a cumpli 30 aniversario, Grace Giel-Feliciano a cumpli 25 aña, Evelyn Dubero a cumpli 20 aña y Fooktai Chong a cumpli 5 aña, trahando na Aruba Bank.

Dichie Thiel a cuminsa trahando como un clerk den Departamento di Seguro di Aruba Bank. Na aña 1978 ela wordo promove como Insurance Field Agent. Actualmente e ta traha den Corporate Department encarga cu proyectonan di Seguro.

Norma a cuminsa traha na aña 1978 na Aruba Bank den "Spaarkas afdeling", despues ela traha den Reconcialiation Department y Clearing Department, na unda e ta trahado actualmente.

Seferina a inicia na Aruba Bank como clerk den Collection Department. Seferina a traha den varios Departamento di banco, manera como secretaria di Gerencia, den Coproate Credit Department y awor e ta trahando den Credit Analysis Documentation.

Glenda a cuminsa traha na Mainstreet branch como teller y a traha despues tambe na varios otro branch como Teller y Customer Service Representative. Actualmente Glenda ta un di e stemnan amical cu ta contesta e yamadanan na nos Departamento di Call Center.

Grace a cuminsa traha como clerk den Collection Department y despues ela bai traha den "Loan Department". Actualmente Grace ta ejerce e funcion di "Senior Risk & Control Officer" den Retail Lending & Control Department.

Evelyn Dubero como "back office clerk". Despues e tabata teller na tur branch di Aruba Bank. Actualmente e ta Head teller na San Nicolas Branch.

Fooktai Chong despues di a traha na Hulanda y Curacao den sector priva y bancario a join Aruba Bank 5 aña pasa. Actualmente Fooktai ta Hefe di "Special Assets Department.".

Gerencia a gradici tur e ocho coleganan aki pa nan tremendo labor, dedicacion y lealtad durante di tur e añanan y ta masha orguyoso di cada un di nan. Tambe Gerencia a yama danki na tur miembro di nan famia cu a coopera cu cada un di e hubilarionan aki, pa asina nan por a eherce nan funcion optimalmente.

Tur e hubilarionan hunto cu nan famia, gerencia di Aruba Bank a celebra y a gosa nan añanan di servicio cu un tremendo ambiente cu e banda NBO.

Un pabien grandi ta bai na tur e hubilarionan di parti di tur nan coleganan!



Riba e foto adhunto por aprecia Sra. Marcelline Richardson, miembro di Gerencia di Aruba Bank hunto cu tur e hubilarionan. Para por aprecia d.r.p.d. Evelyn, Sheila, Fooktai, Marcelline mientras cu dilanti por aprecia d.r.p.d. Seferina, Grace, Norma y Glenda. Na tur, e grupo aki ta conta no menos di 180 aña di servicio continuo cu Aruba Bank. Nan ta ehempel di lealtad, disciplina y dedicacion serio na nan trabao. Pabien y hopi aña mas!

Hubilario Sharon Simmons na DOW



ORANJESTAD - Recientemente señora Sharon Simmons-Abraham a celebra su hubileo di 25 aña den servicio di Gobierno. Despues di a termina su estudio na MAO-school, Sharon a cuminsa traha na Departamento di Obra Publico ariba 16 di december 1982.

Durante su carera como empleado publico, Sharon a ricibi diferente promocion basa ariba su dedicacion pa su trabou. Actualmente e tin e rango di "commies 1 ste klasse".

El a traha hopi tempo den e seccion di administracion di salario y desde e reorganisacion di DOW na 1997, e ta colaborador pa Personal y Organisacion den e staff di P&O.

Director di Departamento di Obra Publico ing. Jossy Figaroa a haci entrega di e tradicional den nomber di Gobierno di Aruba. Esaki a tuma lugar den presencia di coleganan y familiarnan di e hubilario durante un encuentro festivo na Parke Arawa. Informacion y potret suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

BON DIA Aruba









Pabien

TUR HENDE MUHER AWE RIBA BOSO DIA "DIA INTERNACIONAL DI HENDE MUHER".

SOCIAL BON DIA Aruba

Reinhard y Jessica a bisa otro SI cu masha hopi amor





ORANJESTAD – Recientemente e feliz pareha di Reinhard Solognier y Jessica Wernet a yega Stadhuis hunto cu nan famia, amigo y conocirnan pa asina oficializa nan amor pa otro.

Durante di un ceremonia masha bunita y romantico Reinhard y Jessica a bisa otro 'Si' den un bunita declaracion di amor pa asina sigui pone e prome paso hunto den e boto matrimonial. Como testigo die bunita declaracion di amor aki tabata tey presente Edward Croes y Mireya Wernet.

Masha pabien na Reinhard y Jessica y cu amor yena y dirigi boso dianan hunto.





Mujer Reina

Reina en torno de ora,
La del castillo del cuento,
Donde le regalan flores,
Y les escriben versos.

Reina de tiempo de
Principes,
De dragones y guerreros,
Las que Lucian belleza y
Adornaban cada evento.

¡Tu no necesitas trono!
Reina de nuestros tiempos,
Tu no necesitas oro,
Ni que te escriban versos,
Ni tener un puesto fijo
En un palacio de marmol
Y hierro.

Reina que caminda calles,
Reina que recorres ceros,
Que se levanta a las cinco
Para buscar su susteno.

Tu trono esta en todas
Partes,
En la fabrica, en el mercado
En el campo, en el colegio.
Reina que montas n bus,
Que maneja su carro o
que camina al centro.

Reina de nuestros tiempos,
La que sale a la calle
A luchar por el progreso,
Que se enfrenta con arrojo
Al lo malo y a lo bueno,
No le tiemblan las piernas
Ni le teme al mal tiempo

Riena madre, hija, esposa,
Amante, hermana,
Reina anciana, joven o
Niña
Reina rica, Reina pobre
¡Todas son hermosas!

Se levantan temprano,
Aluchar por su tierra,
A criar a sus hijos
Y a regalar estrellas.

Caminan por avenidas
Asfatadas,
Escalones de barro,
Calles de tierra,
Manejan su carro,
Caminan descalzas
Usan moto o bicicleta.

Trabajan en bancos,
Hospitales, escuelas,
Limian casa,
Manejan tanques,
Luchan por la paz,
Pero tambien van
A la guerra.

Asi es nuestra Reina,
Reina de hoy, Reina
Moderna,
Tu trono esta en el parque
En la casa, en la escuela,
Cuidando niños,
Sanado enfernos,
Cantando en fiestas,
Escribiendo en novellas

Caminas sobre alfombras,
De saco o seda,
Usas collares de oro,
fantasia
O perlas
Viajas en carrozas con
cauchos
En motos o bicicletas
Te regalan flores con
Aromas de campos
O rosas de papel de seda,
Te escriben vesos o
Capitulos de novela.

Reina de aquellos tiempos,
De cuentos de dragones, y
Castillos de oro y piedra.
Reina de nuestros tiempos,
Casas de carton con
jardines
De concreto y arena.

Reina rica, reina pobre,
Mujer de todos los tiempos,
Los hombres te regalan
Flores.
Por donde pasas,
Bendicioes te regala,
El cielo.





Minister Drs. Marisol Lopez-Tromp:

Feliz Dia Internacional di Hende Muher

ORANJESTAD – Dia Internacional di Hende Muher ta un dia pa resalta e logronan pa y dor di hende muher, pero tambe pa reflexiona riba e puntonan cu ainda mester di atención y mehoracion pa cu hende muher.
Atrabes di añanan e hende muher den nos comunidad a conoce hopi desaroyo positivo cu a trece cambionan fundamental pa e posición, situación y derecho di hende muher.
Pesey Minister Drs. Marisol Lopez-Tromp kier recorda nos hende muhernan cu awe nos oportunidadnan pa desaroyo ta mas hopi compara cu den pasado y nos tin cu carga esaki y keda construi mas riba dje.
Asina mes, tin espacio pa logra mas, pues nos lo desea un comunidad den cual tin mesun hopi oportunidad pa desaroyo propio manera pa hende homber, responsabilidad y derechonan riba tur nivel ta keda comparti y den cual tin mes tanto hende muher como hende homber den posicionnan clave, por ehempel den directiva di empresanan priva, den politico, den medicina, etc. etc. Pues, nos deseo ta pa tin un desaroyo balanza entre hende homber y hende muher.

Den cuadro di e desaroyo aki Minister Drs. Marisol Lopez-Tromp ta convencí cu ta importante pa hende homber mutuamente cu hende muher wak unda por bin cu cambionan positivo pa nos biba den un comunidad na unda no solamente nos ta goza di oportunidadnan igual, pero na unda nos ta comparti responsabilidadnan familiar, profesional, social y unda cu nos tin respet mutuo.
Feliz Dia Internacional di Hende Muher.

Riba Dia Internacional di Hende Muhe: “Women Make The News”

ORANJESTAD - Women Make The News, ta e operacion mundial di UNESCO pa promove igualdad di genero den media y cu a keda lanza awe pa di ocho biaha na ocasion di Dia internacional di Hende Muhe (8 di maart 2008), y cu tin como meta pa stimula medionan di noticia pa duna e hende muhe cu ta editor of periodista responsabilidad editorial riba e dia aki.
Como tema pa “Women Make the News” a scohe como tema “Women’s Untold Stories”, pa asina haci e managernan di media mas conciente die abilidadnan profesional di e periodista y editor femenino y pa mehora oportunidadnan di desaroyo pa nan carera den sala di notica y pa establece igualdad di genero.
Como parti di e operacion aki, UNESCO ta invita hende muhe pa produci noticia y storianan cu topiconan special, pa asina acentua nan talentonan multiple, nan logronan y contribucion for di nan mesun perspectiva.
Women’s Untold Stories” a keda scohi como tema pa e campaña di e aña aki pasobra ainda den mayoria pais, e forma con hende muhe ta wordo presenta, no a drecha muchu, no obstante un aumento den e cantidad di hende muhe cu ta traha den media como editor, periodista, coresponsal, lesado di noticia y presentador.
Tres accion internacional pa monitor medionan riba hende muhe den media, coordina pa World Association for Christian Communication na respectivamente 1995, 2000 y 2005, a mustra cu e perspectivanan riba hende muhe casi no a conoce cambio.
Mayoria di medionan tin e tendencia di presenta e ser femenino como irealisticamente atractivo of como victima di abuso, en particular abuso sexual.
Periodistanan femenino ta esnan miho pa presenta e retonan diario y exitonan di hende muhe y UNESCO ta invita tur medionan na mundo pa yudanan, poniendo esaki riba nan portada dia 8 di Maart 2008.
Women Make the News 2008, ta oportunidad desafiante pa promove igualdad di genero den sala di noticia dor di aplica e principionan di oportunidad igual, mientras ta mantene e standard periodistico di mas halto. Dor di crea e operación Women Make the News, e director general di UNESCO, sr. Koïchiro Matsuura a scohe pa enfatisa e necesidad pa tene igualdad di genero riba tur nivel na pia di trabou y halto riba agenda di tur sociedad.



En coneccion cu dia internacional di hende muher:

Forza Femenino Grace di Partido MEP ta felicita tur hende muher cu e dia aki



ORANJESTAD - Forza Femenino Grace ta consisti di damanan di partido MEP y tin como tarea organisacion di diferente actividad pa loke ta trata e hende muher. Awe lo tin un actividad ameno pa su miembronan y conseho di partido.

E hende muhernan balente di MEP ta reconoce e importancia di e ser femenino den politica y tin den seno di MEP diferente ehempel di hende muhernan firme y cu ta destaca.

Un ehempel di un hende muher den pasado cu ta fungi como role-model ta sra. Grace Bareno, kende, tabata miembro di eilandsraad, diputado den bestuurscollege y e tabata un di e promer hende muhernan cu a ocupa e puesto di Parlamentario pa Fraccion di MEP y lider di fraccion. Pesey mes Forza Femenino ta carga e nomber di Grace pa asina reconoce e hende muher balente y ehemplar aki.

Ta importante pues pa nos comunidad mira e importancia di hende muher no solamente como mama y parti di famia sino tambe como luchador pa partido y politico. Ta kenda den nos man pa educa nos hobennan pa sigui pasonan di esnan cu ta fungi como role-model.

ForzaFemeninotagradicitur hende muher pa nan aporte, especial sra. Juju Croes cu semper ta cla pa organisa actividadnan. Tambe Forza femenino ta felicita lider di Partido Nelson Oduber y su distinguida esposa Glenda y famia pa su di 21 aña como lider ehemplar y integro. Un persona cu respeta pa otro y muy en especial pa e ser femenino.

Poesia

Balentia

Muhe balente ta abo
Cu bo sonrisa di perseverancia
Bo a siña mi dirti baranca di pena
Bo a siña mi mira lus di scuridad
Bo a siña mi…mira bida.

Muhe balente ta abo
Cu bo fragancia di pordon
Bo a laga mi frena yobida di rencor
Bo a laga mi drenta ruta di olvido
Bo a laga mi…stima vida.

Abo ta e muhe balente
Cu a bolter mi spil paden pafo
Cu a haci mi mira…mi mes.

Selvia Ellis-Lumenier
Copyright Mei 2007

E poesia aki ta dedica na e hende muhe balente cu a y ta sufri, pasobra el a scohe pa amor incondicional pa su famia, esposo y yiunan. E ta dedica na Olga.
Tambe e poema aki ta dedica na mi mama stima cu a laga hopo di su deseonan personal pa vida un banda y a scohe pa cria su famia: mi tata difunto stima y nos, su cuater yiunan.

BON DIA Aruba

Mensahe Presidente di Comision Nacional di UNESCO Aruba Sra. Carla Oduber-Zaamdam

Riba Dia Internacional di Hende Muhe: Destino ta den nos man!



ORANJESTAD - Un biaha mas nos ta celebra Dia Internacional di Hende Muhe. Un dia importante cu a keda introduci pa Nacionnan Uni. Tema pa e aña aki ta: "Financing for Gender Iquality".

Semper ta keda importante pa riba un dia asina aki pone atencion riba e situacion di e ser femenino na Aruba. Mas importante ainda ta pa nos mes como hende muhe para un rato keto y puntra nos mes unda nos ta awe en comparacion cu aña pasa. Nos a bai dilanti? Y si nos a bai dilanti, den kico nos a bai dilanti?

Lamentablemente contesta riba e prome pregunta pa hopi hende muhe lo ta un NO rotundo. Pasobra igualdad di genero ainda ta laga hopi di desea aki na Aruba.

Awe riba Dia Internacional di Hende Muhe, mi kier a felicita tur hende muhe na Aruba, pero mi ta conciente cu e felicitacion aki ta keda djis locual e ta: un felicitacion.

Pesei mi kier a conseha tambe nos hende muhernan pa nan realisa cu nos no mester laga nos situacion keda depende di otronan. Nos mester tuma destino den nos man. Nos mes mester sacrifica pa nos mes. Awendia (casi) nada no ta cai for di shelo. Traha pa bai dilanti, sigui curso den oranan liber, sigui un estudio profesional etc. Esaki ta nifica un sacrificio grandi pa algun tempo, pero e satisfaccion na final lo resulta di ta impagabel.

Ki balor palabranan bunita tin riba Dia Internacional di Hende Muhe, si den praktica esaki no ta keda refleha.

Pesei, como Presidente di Comision Nacional di UNESCO Aruba, mi kier a conseha tur hende muhe, pero muy en particular esnan cu no a haya e oportunidad (ainda) pa por percura pa nan mes, pa tuma destino den bo man y envolucra bo casa, partner, amigo of amiga den esaki. Y semper sea orguyoso di ta hende muhe. Asina berdaderamente nos lo duna contenido na e celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe. Celebra e dia di awe pensando kico abo como hende muher kier logra pa bo mes.



Dia di Hende Muhe na Playa Pabou

PLAYA PABOU – En conexion cu "Dia Internacional di Hende Muhe" directiva di Centro di Playa Pabou hunto cu Departamento di Asunto Social ta organiza un anochi informativo y social pa recorda e dia conmemorabel aki. E actividad aki lo tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabou riba Diasabra 8 di Maart y lo cuminza pa 6'or pm. Señora Belquis Moreau lo tene un charla cu lo trata e tema "Amor y Poder e Lider Interno". Lynette Do Nacimiento y Quincy Hasham lo tuma e parti musical. Bin tende Quincy canta e himno di e hende muher proclama na Playa Pabao. Entrada ta gratis y lo bai tin pasaboca, bolo y soft pa esnan presente y e promer 50 participante femenino lo ricibi un recuerdo di e dia aki. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta felicita e ser femenino riba nan dia y ta invita un y tur pa bin celebra e dia aki den nos centro.

AWE, DIA DI HENDE MUHER, TA RECORDA E INOLVIDABLE

AUDREY HEPBURN



Naci **Audrey Kathleen Ruston Hepburn** na Rue Keienveldstraat na Ixselles, un municipio di Brussels na Belgica, e ta e unico yiu di e Ingles Joseph Victor Anthony Ruston y su segundo esposa, Baroness Ella Van Heemstra, un aristocrata Hulandes kende tabata e yiu muher di un gobernador di Guyana Hulandes. E tabata un desendiente di Rei Edward III di Inglatera y di Mary Queen of Scots su amigo James Hepburn. Esaki a hasi Audrey un prima leew di Princess Diana di Gales, kende semper a considera Audrey como su actriz favorito. Esaki tambe a hasi Audrey Hepburn un prima leew di e conocido Humphrey Bogart y tambe Prince Rainier III di Monaco. Di 1935 pa 1938 Audrey a atende un internaat pa mucha muhe na Kent. Na 1939 e Mama di Audrey a muda e famia pa Arnhem na Hulanda mirando cu e a pensa cu Hulanda lo no ricibi atake di Hitler y Alemania. Na 1940 e alemanan a invadi Hulando. Aki Audrey mester a adapta un otro nomber, Edda van Heemstra, mirando cu durante e tempo ey un nomber Ingles por resulta peligroso. Na 1944 ya caba Hepburn a converti su mes den un tremendo bailarina. E tabata baila, den secreto, pa colecta fondonan pa e resistencia Hulandes. Hepburn y hopi otronan, durante e scarsedad di cuminda na Hulanda den winter di 1944, a sa di traha hariña di e flor tulp, pa traha pan y buscuchi, pa asina por mantene nan mes bibo. Familiares di Hepburn, dilanti su propio wowonan, a wordo tira y mata pa ta forma parti di e resistencia. Sufirendo di mal nutricion Hepburn a desaroya anemia, problemanan respiratorio, y oedema. Hopi despues Hepburn ta mira e similaridad entre e y Anne Frank y ta duna di conoce "I was exactly the same age as Anne Frank. We were both ten when war broke out and fifteen when the war finished. I was given the book in Dutch, in galley form, in 1946 by a friend. I read it – and it destroyed me. It does this to many people when they first read it but I was not reading it as a book, as printed pages. This was my life. I didn't know what I was going to read. I've never been the same again, it affected me so deeply." Di e temporada horible di segunda guerra mundial Hepburn ta commenta : "We saw reprisals. We saw young men put against the wall and shot and they'd close the street and then open it and you could pass by again. If you read the diary, I've marked one place where she says 'five hostages shot today'. That was the day my uncle was shot. And in this child's words I was reading about what was inside me and is still there. It was a catharsis for me. This child who was locked up in four walls had written a full report of everything I'd experienced and felt." Na momento cu e pais a wordo libera y trucknan di "United Nations Relief and Rehabilitation Administration" a cuminsa reparti cuminsa Hepburn ta comenta cu e a bira malo mirando cu su so a come henter un bleki di lechi condense y a basha demasiado sucu den su oatmeal. E experiencia aki ta locual a hasi cu mas despues den su bida Hepburn a forma parti di UNICEF.

Audrey Hebpurn despues a bira un di e estreyanan mas renombra di mundo ! Su trabao den e industria cinematografico a sa di impresiona multitudes rond mundo y asina e a sa di bira un di e actriznan mas famoso y mas stima di historia di mundo. E a fungi como rol principal pa peliculanan manera e.o. "My Fair Lady", "Sabrina", "Ondine" caminda e a logra ricibi un Golden Globe pa mihor actriz, "Funny Face", "The Unforgiven", "Breakfast at Tiffany's", y hopi mas. Inmediatamente despues di su ultimo rol den e mundo di film, Hepburn a wordo apunta como embahadora di buena fe pa "United Nations Children's Fund" (UNICEF). Contento cu e por a sobrevivi su infancia durante seguna guerra mundial, Hepburn a dedica e resto di su bida na yuda muchanan desampara na e paisnan mas pober di mundo. Durante un di su viajenan Hepburn a duna e comentario impresionante aki : "I have a broken heart. I feel desperate. I can't stand the idea that two million people are in imminent danger of starving to death, many of them children, not because there isn't tons of food sitting in the northern port of Shoa. It can't be distributed. Last spring, Red Cross and UNICEF workers were ordered out of the northern provinces because of two simultaneous civil wars... I went into rebel country and saw mothers and their children who had walked for ten days, even three weeks, looking for food, settling onto the desert floor into makeshift camps where they may die. Horrible. That image is too much for me. The 'Third World' is a term I don't like very much, because we're all one world. I want people to know that the largest part of humanity is suffering."



Food Festival multicultural na E.P.B. Oranjestad





Dialuna, 3 di maart ultimo klas 223 di E.P.B. Oranjestad a tene un Food Festival multicultural como parti di e tema 'Folklore' pa e materia Algemene Ontwikkeling di docente Siglin Chin.

E Food Festival aki ta e tarea final di e proyecto Cultura di Aruba cu tabata tin como meta laga e alumno profundiza mas den e cultura di Aruba y e arte culinario cu ta forma parti di dje tambe.

Door cu Aruba ta un pais multicultural a scoge tambe pa laga haci e tarea uno multicultural na unda e alumnonan a prepara cuminda tambe di paisnan manera Colombia y Republica Dominicana.

E presentacion di e diferente cumindanan tabata hopi bon y sabroso tambe. Sigur, un proyecto exitoso.

Facts & Figures

un boletin semanal cu ta duna un bista riba e situacion di salubridad na Aruba

presenta pa:



Exterior

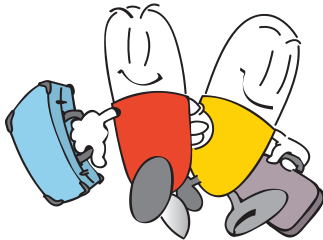
Na momento cu un tratamento medico no por tuma lugar na Aruba, e specialista medico cu ta trata bo por dicidi pa manda bo un hospital den exterior.

E specialista medico ei ta manda un peticion cual ta wordo evalua dor di e Comision Cuido den Exterior.
E comision ta consisti di specialistanan medico bou presidencia di Director di Hospitaal.

Cua paisnan?



Colombia
Antiyas Hulandes
Hulanda
Venezuela



Mas o menos 80% di e personanan cu ta wordo manda exterior pa medio di Organo Ehecutivo AZV ta biaha cu un acompañante. Tambe e gastonan di biahe i parti di estadia di e acompañante ta cai bou di gasto di Fondo AZV i ta wordo cubri.

Gastonan di Tratamento Medico den Exterior

E gastonan di cuido medico den exterior ta wordo aclarea como lo siguiente:

	2005	2006	2007
Tratamento medico	12.676.261	12.766.064	15.325.649
Gastonan di transporte	2.285.444	2.436.089	2.980.736
Compensacion pa gasto diario	2.141.905	1.901.463	1.874.747
Total	**17.103.610**	**17.103.616**	**20.181.132**

sumanan ta den florin Arubiano

Cantidad di personanan

E cantidad di personanan cu a wordo manda pa exterior den e ultimo 3 anjanan.

	2005	2006	2007
Colombia	324	415	435
Antiyas	173	244	302
Hulanda	165	67	92
Venezuela	85	61	102
Otro	2	5	0
Total	**749**	**792**	**931**

Poesia "Grito di un Mama"

Un mama ta grita pa
yudanza
su yiunan e pan tin di
alcanza.
Cuanto pobresa e ta pasa
aden, corda di haya un
ayudo di ken.
Su casa a wordo manda pa
cas, un trabou no ta haya
facil mas
A aserca tur porta pa
solucion sin un resultado
positivo o bon.

Ken lo bai para responsabel
pe si no tin placa pa paga su
debe.
Cuminda na mesa ya no lo
tin cu duele e ta sclama pa
un fin.

Esei te situacion actual
señora pobresa a drenta yen
sorpresa.
Hopi ta esnan cu a bin
priminti pero nada lo ser
haci pa ricibi pa su yiunan
cu si tin mester
di un pida pan cu ta un
deber.
Cuanto ta grita no tin
pobresa claro nan saco ta
yen y na mesa ta e miho
champagne ta sirbi rondona
di cuminda pa dispidi.
Papa Dios nos ta pidi pa
salba e pais aki cu ta wordo
maltrata.
Hopi ta esnan cu ta den
dolor, ken ta esun cu por
duna balor.
Na e mayornan cu ta
desespera pa un trabou y no
pa un limosna

Corda Gobernantenan:
No bisa cu no tin placa awor
si a traha pa bo pais cu
amor.
Lo a salbe cu yudansa di bo
mes sin bisa cu no tin placa
cada bes.
Si bo a yuda esnan den
probresa awe bo por a mira
e gran rikeza.
Unda bo pais, bo pueblo a
elogia e persona cu pa su
pais a traha ricibiendo e
honor di ta un luchador.

Omaira I. Rodriguez-Britten

Mensahe di Parlamentario Zulay van Poppel Marquez

ORANJESTAD - Den cuadro di Dia di Hende Muher riba 8 di Maart Zulay ta di opinion cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta bin ta haciendo un bon trabou den duna atencion y yudanza na hendenan muhe cu di un of otro manera ta den un situacion dificil.
Sra. Spellen hunto cu e demas trahadornan social, leidster y stagiaire a informa Zulay tocante nan trabou.

Srta. Suhael Lake, kende ta stagiaire di EPI sector Salubridad y Servicio, a haci uso di e oportunidad pa invita Zulay pa un exposicion riba dia di hende muhe, Expo Salud, cual lo tuma lugar na YMCA San Nicolas di 10.00 am te 2.00 pm y cual tin enfoke riba salud di hende muhe.
Zulay ta desea Suhael Lake y Fundacion hopi exito cu Expo Salud y alavez ta invita den nomber di Suhael henter comunidad pa acudi na Expo Salud. E exposicion ta contribui na e atencion pa hende muher riba Dia di Hende Muhe.

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a celebra cu nan empleadonan

PALM BEACH - Diahuebs dia 28 di Februari 2008, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a celebra conhuntamente cu 122 associado y nan invitadonan nan 5, 10, 15, 20, 25 y 30 aña di servicio cu e compania Hyatt Hotels & Resorts. E evento aki a wordo celebra den un forma unico y a hiba e titulo di "NOS CULTURA".

Hyatt Regency Aruba a wordo honra cu e presencia di Tata di nos cultura Sr. Padu Lampe mihor conoci como Padu del Caribe y tambe nos Minister di Labor, Cultura y Deporte, Sr. Ramon Lee cu porcierto tambe a keda impresiona cu e dedicacion cu a wordo inverti den e celebracion aki.

Na yegada di e associadonan nan a haya un caluroso bon bini for di e ehecutivonan di Hyatt y tambe nan a ricibi un tremendo acogida musical for di Trio Los Arubeños.

Durante e evento nan por a disfruta di un ambiente cultural cu presentacion di e banda tipico Ola Tropical, caha di orgel Nos Cultura y grupo di baile Flor di Trinitaria.

Tur e associadonan a keda hopi contento cu nan regalonan y a siña un tiki mas di Cultura di Aruba. Hyatt Regency Aruba kier a gradici tur e associadonan pa nan lealtad y tremendo servicio incondicional.

Nos ta hopi orguyoso di boso!



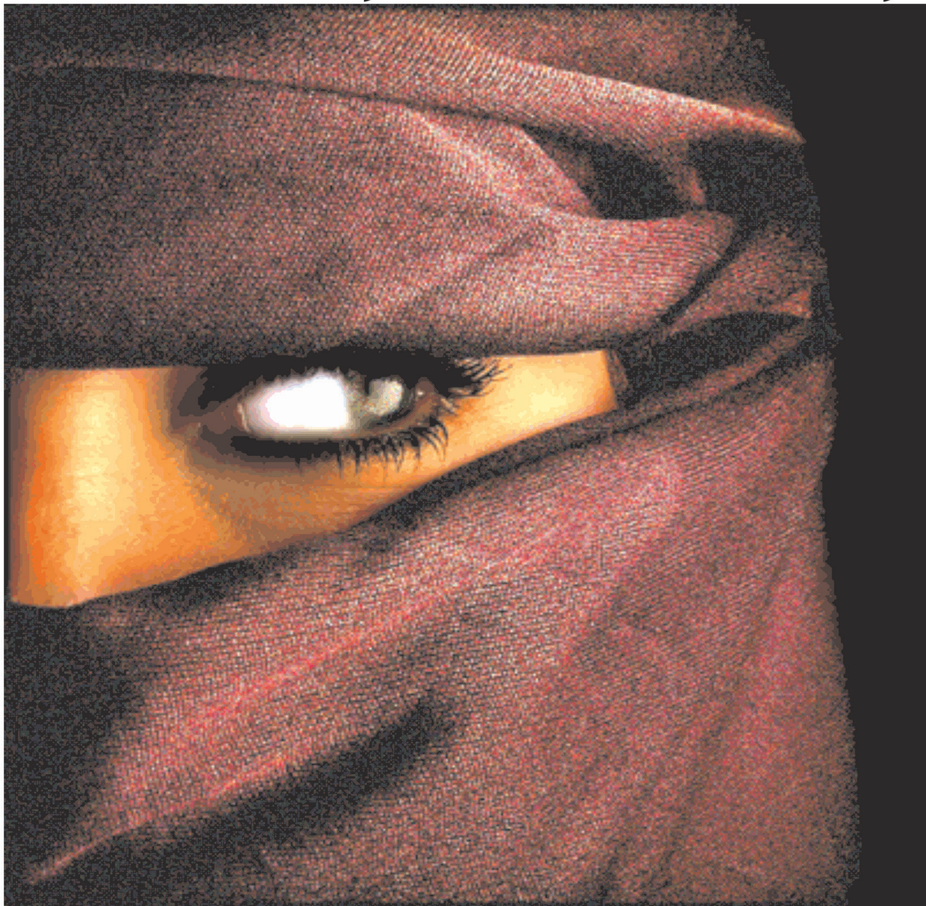








FELIZ DIA DI HENDE MUHER ! AMOR, FORZA, SPERANZA, ENERGIA, INTELIGENCIA, PASION, Y FE PA UN Y TUR !



Mirando cu awe ta celebra dia di hende muher ta bon pa tira un bista ariba e importante significado di un "ser femenino". Sin tene na cuenta di cual pais, raza, status, religion, of cultura nan ta bin mester presta admiracion y elogio pa cu tur hende muher rond mundo. Sin importa e circunstancianan den cual nan ta encontra nan mes aden, e hende muher, semper nan a sa di persevera y atra vez di trabao duro, determinacion, amor, y nan forza a sa di surpasa obstaculo. Awe ta un dia especial. Awe ta dia di hende muher ! Hopi ta di opinion cu no ta solamente un dia mirando cu no mester tin un solo dia dedica na e ser femenino sino tur dia di aña mester wordo dedica na tur ser humano, especialmente e hende muher cu ta e pilar sentimental di e famia. Nan amor inigualable pa nan famia y pa nan prohimo ta destaca y briya en grande. Nan forza pa mantene un famia hunto y percura pa e famia crece den forma solido cu e ingredientenan mas importante di bida cu ta fe, amor, cariño, y comprension ta di applaudi. E hende muher, e Mama, e ruman, e yiu, e casa, e sobrina, e amiga, e tia, e suegra.....tur ta hunga nan importante rol den comunidad. Den paisnan civiliza y tambe den paisnan cu ainda falta desaroyo. E sufrimento di e ser femenino ta e prueba mas grandi di nan amor pa humanidad. E forma den cual nan ta dispuesto pa lucha te na final pa nan sernan queri ta un di e forzanan grandi cu humanidad a sa di conoce. Awe ta e dia....e dia marca den calendar pa lanta para y duna e hende muher su berdadero elogio....pa prueba na dje cu tur su esfuerzo no ta bay en vano....pa dune testimonio di e fruta cu tur su esfuerzonan a realisa ! Semper corda si cu no ta solamente awe mester demonstra esaki na e hende muher....sino mas bien mester demonstra amor pa tur ser humano durante tur dia di aña. Laga awe ta un ejemplo di dianan pa sigui. Laga awe ta un comienzo di un era caminda cu nos ta demonstra na un y tur nos aprecio, nos cariño, nos amor, y mas cu tur cos nos calidad humano ! FELIZ DIA DI HENDE MUHER NA TUR SER FEMENINO ROND MUNDO !











BON DIA Aruba

Habri henter fin di siman pa bo bin disfruta

Feria Cultural 2008 a cuminsa den gran forma diahuebs anochi

DAKOTA – Aruba Entertainment Center a keda chikito pa e gran cantidad di hende cu tabata presente durante di e prome anochi di e Feria Cultural 2008.

Cu entretenimento na gran escala, cuminda y diferente otro articulonan tambe tabata di benta y sin duda algun tabata tin algo pa tur hende.

Durante di e anochi tambe tabata tin presentacion di varios cantante cu ta participando den e Festival Un canto na nos Himno y Bandera cu lo termina diadomingo awo.

Un actividad pa famia completo, asina ta durante di e fin di siman aki sin duda algun hunto cu bo famia lo bo por cuminsa celebra nos dia Nacional cu ta na caminda.



BON DIA Aruba

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando 65 aña di feliz bida matrimonial di Sr. Frans y Sra. Aura Croes



ORANJESTAD – Amor bunita, fuerte y grandi asina di berdad mester wordo celebra, y esei ta loke cu Famia Croes a haci recientemente. 65 aña di feliz bida matrimonial di Sr. Frans y Sra. Aura Croes tabata mas cu motibo suficiente pa celebra cu famia completo. Den restaurant di EPI famia a yega hunto pa asina celebra e bunita dia aki. Sr. Fran y Sra. Aura acompaña pa nan 6 yiunan hunto cu nan casanan y tambe nan yiunan a celebra e bunita dia aki cu pa nan dos ainda ta fresco den nan memoria.









Trio Arubeños tambe tabata presente pa di e forma aki duna e anochi e toke romantico cu nan dushi musica.







Durante di henter anochi, acompaña pa e dushi menu presenta pa e studiantenan di EPI, famia henter a comparti momentonan masha ameno y tambe e amor cu te ainda ta mes fuerte cu 65 aña pasa di e feliz pareha.



Di parti di tur presente cu a goza cu e feliz pareha un biaha mas hopi pabien, salud y bendicion y alavez danki pa ta ehempelnan grandi di amor berdadero.



Mensahe di Amnesty Internacional riba Dia di Hende Muher

ORANJESTAD - Amnesty International ta felicita y comparti solaridad cu tur organizacionan cu ta traha riba e tereno di hende muhe y tambe tur e hende muhernan riba e Dia Internacional di Hende Muhe awe 8 di Maart, cual fecha ta ser conmemora na Nacionnan Uni y cual ta un fiesta Nacional na hopi paisnan rond mundo.

Tur aña rond mundo organizacionnan ta organiza/ encontra pa asina hunto nan por refleha y comparti riba e dia aki encuanto nan logronan cu e hende muhe a alcanza y tambe pa entercambia nan solaridad.

Nos ta bibando den un mundo desaroya, pero asina mes e hende muhernan ta e victima di violencia, p.e. violencia domestico.

Na paisnan unda tin guera e hende muher ta ser maltrata y viola cu consecuencia di haya HIV. Den hopi pais no ta existi igualdad di genero, unda ainda e hende muher ta den lucha pa esaki y tambe unda e lucha pa haya igual oportunidad pa desaroya nan mes profesional- y personalmente pa por ocupa puestonan clave den e sociedad.

Tambe den paisnan unda tin pobresa e hende muhe ta ser secuestra, engaña y obliga pa haci prostitucion.

Ainda tin paisnan unda e hende muhe no tin derecho di expression, ni encuanto e liberdad pa escohe nan pareha, embarazo, salud sexual y reproductividad.

Encuanto e temanan anteriormente menciona Amnesty Internacional kier a trece dilanti e derechonan cu ta existi unda e hende muher tin e derecho pa dicidi pa su mes y cu ta ancra den e tratadonan di derechonan humano di Nacionnan Uni, p.e.:

- Stop violencia contra e hende muhe, cual por afecta su salu;
- E hende muhe of mama na estado tin derecho riba un trato special pa salud di su mes y e baby;
- Hende muhe ta ekivalente cu e ser masculino, tin mes un derecho di opina y expresa su opion y tambe por participa na cualkier evento den nos sociedad unda antes nan tabata ser prohibi;
- Hende muher tin igual oportunidad pa desaroya nan mes profesional- y personalmente pa por ocupa puestonan clave den e sociedad;
- Hende muhe tin derecho di libertad di expression,
- Hende muhe tin derecho y liberdad pa escohe su pareha, e derecho di su embarazo, salud sexual y reproductividad. Aki ta unda bo ta haci uzo di bo derecho pa dicidi si bo kier sali na estado, pa steriliza, haci aborto y uza anticonceptivo.



Amnesty Internacional ta un organizacion independiente y ta lucha pa e derechonan humano na unda tambe e derechonan di hende muhe ta ancra den e leynan di Nacionan Uni. Amnesty kier a haci un suplica pa uni forza pa pone fin na e discriminacion y violencia cu ta existi.

Ta necesario pa e humanidad henter por comparti y unda tin facultadnan pleno pa aporta na e contribucion y e prosperidad di nos pais.

E Hende Muhe ta e imagen di integridad, constancia y fortaleza. Feliz dia di parti Angelo, Vilma y Ans.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

The Rolling Stones ta lanza produccion 'Live"

Ta parce cu e aña'ki no lo tin un disco nobo di The Rolling Stones riba mercado, sinembargo e fanaticonan lo tin basta material ya cu e banda a drenta den un campaña di abstinencia. Awo ta haci publico e inminente estreno di 'Shine a light', esaki ta e tan comenta documental dirigi pa Martin Scorsese. E produccion nobo specialmente p'e fanaticonan lo consisti di e documetal aki plus un dobel disco 'live'….

'Shine a light' ta contene loke nos por yama un material cu lo keda inmortaliza p'e grupo di Mick Jagger y Richards brinda den 'Beacon Thetre' New York na 2006 y for di dia 7 abril esaki lo ta den circulacion.

E produccion lo contene 22 tema divi den un dobel album. Lo tin tres colaboracion di impacto halto manera:

"Champagne and Reefer" lo conta cu e ayudo di e leyenda di blues Buddy Guy, "Loving cup" tin e invitacion special di Jack White y Christina Aguilera cu lo desplega henter su carisma na "Live with me". Aki SHWBIZ KLIP ta mustra'bo e tracklist completo di e disconan:

Disco 1
"Jumping Jack Flash", "Shattered", "She Was Hot", "All Down the Line", "Loving Cup (cu Jack White)", "As Tears Go By", "Some Girls", "Just My Imagination", "Faraway Eyes", "Champagne and Reefer (cu Buddy Guy)", "Tumbling Dice", "You Got The Silver" y "Connection"

Disco 2
"Sympathy For The Devil", "Live with Me (cu Christina Aguilera)", "Start Me Up, Brown Sugar", "(I Can't Get No) Satisfaction", "Paint It Black", "Little T&A", "I'm Free" y "Shine A Light"



"It is time for a love revolution" ta nomber di e produccion nobo di Lenny Kravitz



Lenny a percura pa smeer alguna tema cu su estilo, aki nos ta papia di e tema "Bring it on" cu ta muestra palpabel di e estilo di heavy casi lubida di Lenny Kravitz.

Lo unico revolucionario, straño y novedoso ta esey mes di por declara cu tres aña pasa cu e la bandona sex pa sali en busca di su "media naranja". Pasobra ora cu e la enfrenta e recorido di su 14 temanan cu ta sali riba e produccion 'It is time for a love revolution', e material nobo discografico di Lenny Kravitz, lo ilustra un tonelada di amor y escaso revolucion ta masha poco visibel di e wowonan mas chikito.

E ta construi un brug fiestando cu e tema 'Let love rule', cu a debuta na 1989 y cu a sorprende mas di un persona, Lenny ta bai bek na lo basico y expone su romance renoba cu lo clasico.

E heredero di e artistanan manera Zeppelin, Hendrix y The Rolling Stones ta combina cu e potencia sexy-funky-soul di e propio multifacetico pa aromatiza e atmosfera di su di 8 disco di studio.

"Love revolution", "Love love love", "I´ll be waiting" y "Will you marry me" esaki ta algun di e pistanan cu Lenny lo mustra den su mundo pa amor cu e ta mira como combustibel principal di e motor musical y di por ensambla esaki su hipotesis.

Sinembargo manera cu ta habitual den e carera di e cantante, Lenny a percura pa smeer alguna tema cu su estilo, aki nos ta papia di e tema "Bring it on" cu ta muestra palpabel di e estilo di heavy casi lubida di Lenny Kravitz.

E prome sensiyo lo yama "Love love love" y "Will you marry me" cu ta mas un estilo inconfundibel di groove na funk-rock, "If you want it" ta e tema cu lo marca e melancolia cu un balada hopi poderoso. Den e mesun liña ta sigui e tema "A long and sad goodbye" aki e ta refleha e perdida di su tata.

Sin exagera e sorpresivo tema 'It is time for a love revolution' ta percura pa ta e tema cu ta clausura e lista e temanan di e album nobo. Asina spere…Lenny Kravitz ta cla pa bula bo oreanan.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Tata di Britney Spears tin e control

Leu di hombernan manera su ex gai e paparazzi Adnan Ghalib y su manager abusivo Sam Lutfi y serca di su yiunan, cu e por bishita tres biaha pa siman.
E situacion di Britney Spears ta parece di ta drechando notablemente. Sinembargo, Corte di Los Angeles no a pura pa duna e diva control di su finanza.
Segun loke husticia a pone dilanti den un sesion cu a tuma luga diaranson pasa, James Spears –tata di Britney ta señala cu e ta encarga cu maneho di placa y bienes di su yiu muhe pa 5 luna mas. E medida excepcional a wordo tuma inicialmente pa Corte y asina el a wordo interna dos biaha na januari, debi n'e abuso di droga y alcohol cu a hiba e cantante na un colapso nervioso di diferente dimension.
Di e manera aki Britney tin tempo te 31 juli pa continua pone ordo riba su bida y mustra husticia cu e por keda cu su yiunan, sin ayudo di su mayornan. Mientras tanto Britney ta sigui manda su sensiyonan di su produccion Blackout, e proximo lo yama «Hot as ice», cu porcierto su video-KLIP ta den pleno filmacion.

Apocalipsis Now: Lindsay Lohan ta graba disco di hip hop

Si bo ta pensa cu hip hop tabata musica pa hende color scur y di curpa grandi cu djente di oro, cadenanan largo cu hanger grandi, pistol semi automatico na cintura y 67 herida di bala na nan curpa… awel cuminza pensa di nobo. Lindsay Lohan ta cla pa cambia e storia grabando un disco completamente orienta na rap y R&B. Ta bon pa menciona cu e actriz p'e momentonan aki ta mas descontrola cu cualkier rapper, pero … ta kico 50 Cent lo bisa di esaki por ehempel?
"Mi ta grabando cu Motown y mi ta contento di ta den e studio di grabacion un biaha mas, esaki ta realmente grandioso" asina Lohan a declara. Okay warda un rato… awo e ta graba cu Motown? Cu e seyo di Marvin Gaye y Stevie Wonder? Awo si mundo a bira loco di repente?
Di tur forma, e amiga – enemiga di Paris Hilton a duna di conoce cu loke ta di dje lo ta 100 % rap, si no cu tambe e lo inclui dance, pop y R&B. Asina mes cu e ta purbando di rehabilita completamente ya caba e la cuminza filma un comedia cu Jack Black y David Arquette, yama 'Ye Olde Times'.





Avril Lavigne ta estrena su propio liña di paña

Hippie chic, vintage of punk? Cu ta e estilo finalmente cu Avril Lavigne lo elegi ora cu e pone su mes diseña paña? Siguiendo e stap di su colega manera Gwen Stefani, Madonna y J.Lo, e cantante ta laga un banda su microfono y gara hangua cu hilo pa lanza su propio liña paña y ascesorio.
E cantante a afilia su mes cu e cadena mericano Kohl's pa lanza y distribui esaki, e mercancia lo ta den circulacion pa mas o menos mei-mei di e aña'ki. Paña, joyas y ascesorio lo ta e protagonistanan di e coleccion Abbey Dawn, cual liña e ta mescla "e autentico actitud rock and roll cu'n toke femenino" y cu e lo inclui "hopi color roos y preto, streyanan, color biña y stempel di zebra. Basicamente, tur loke e ta usa» asina e artista a bisa…..

Entre tela, tayernan y modelo, e cantante a percura pa haya un espacio mei-mei di su presentacionnan y compromiso musical den su «Best damn tour». Canada, Merca, Inglatera, Irlanda, Francia, Italia y Spaña cu ta algun di e paisnan cu e diva tin riba su ruta iniciando e prome siman di juli.

Parlamentario Mr. Ing. Zulay van Poppel-Marquez

Dia Internacional di Hende Muher ta dia di reflexiona riba logronan



Parlamentario Mr. Ing. Zulay van Poppel-Marquez

ORANJESTAD - Dia Internacional di Hende Muher no ta un dia di fiesta sino un dia di reflección.

Ta bon pa comunidad para keto riba e posicion di hende muher y reflexiona riba logronan, nos deseonan y proyeccionnan den e diferente ramonan den nos lucha riba tereno di igualdad, husticia, proteccion y posibilidadnan di desaroyo pa e hende muher.

Kico falta pa logra igualdad den e posicion di hende muher den comparacion cu e posicion di e ser masculino? Ainda falta hopi.
Na 1948 hende muher na Aruba a haya e derecho pa vota. Na 1983 a bira posibel cu e hende muher casa por a keda den servicio di gobierno.

Na 1986 a logra pago igual pa trabounan igual pa e funcionarionan femenino den e aparato gubernamental a base di prome articulo di nos constitucion.

Aunke datonan di CBS ta indica cu na Aruba tin mas hende muher cu hende homber y mas hende muher cu hende homber ta siguiendo estudio avanza, toch nos por tuma nota cu e posicionnan halto den tur ramo ta wordo ocupa mas tanto pa hende homber.

Zulay ta indica cu den politica tambe nos ta mira cu e representacion di e hende homber ta mas tanto cu e hende muher; e cantidad di hende muher como Parlamentario y como Minister no ta un refleho di e composicion di e poblacion. Zulay ta encurasha nos hende muhernan pa participa den politica.

Den e area social por admira e grupo grandi di boluntarionan femenino cu ta pone nan tempo disponible, sin pago a cambio, dunando nan aporte na entre otro nos muchanan, nos enfermonan, nos hendenan cu limitacion, nos hendenan cu ta sufri bao influencia di droga o alcohol, nos detenidonan y nos grandinan.

Un palabra di aprecio y gradicimento pa tur boluntario den nos comunidad, cu ta traha na bienestar di nos comunidad.

Ademas nos tin Mamanan cu ta na cabez di famia lantando e yiunan sin yudansa o sosten di e tatanan. Zulay ta felicita Fundacion di Hende muher den dificultad y e service clubnan pa nan bunita trabou den nos comunidad.

Den e area di husticia nos tin e.o. e mamanan cu ta wordo priva di nan libertad.

Den KIA a construi un edificio nobo apart pa hende muher cu na 2006 a keda finalisa. Minister di Husticia a indica cu den cuadro di reorganisacion y modernisacion di KPA lo bai tene cuenta pa registra e cantidad di casonan di maltrato di e sernan femenino. E datos nan aki ta importante pa por compara nan cu añanan anterior.

Bon lo ta si no tin maltrato di hende muher. Ta keda e peticion na KPA pa atende e hende muher cu ta bin duna keho na un bon manera.
E area di labor mester di atencion pa e mama cu ta desea un trabao di mitar dia pa e por atende y gia e yiu.

Minister di Labor a indica cu ta trahando riba esaki. Tambe lo tin di duna atencion pa elimina discriminacion di e hende muher trahando den sector priva. Na October 2007 e cambio di ley encuanto verlof pa embarazo a keda publica, cual a haci e verlof pa embarso igual pa sector publico y sector priva. (12 siman).
Den e area di salubridad gobierno lo tin pa stimula nos comunidad, especialmente nos hobennan pa bringa e problema di obesidad.

Riba 8 di Maart ta bon pa nos tur reflecciona y mira con nos por juda na mehora e situacion di nos hende muher en general y trese e logronan di hende muher den prensa.

Un desaroyo balanza den nos comunidad ta pidi pa e rol y participacion di hende muher riba tur nivel y den tur ramo mester keda vigila y cuida.

Parlamentario mr.ing. Zulay van Poppel-Marquez ta finaliza cu felicitacion na tur hende muher den nos comunidad y gradiciendo e grupo grandi di hende muher cu ta haci trabaonan boluntario den nos comunidad.
Ban reflexiona riba e posicion di e hende muher den nos comunidad.

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
E pausa frustrante den bo bida na e momento nan aki ta sirbi pa mustra bo loke cu ta importante den bo bida.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus
E lo ta un dia productivo apesar cu bo no tin masha hopi energia durante dia awe.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Haci e cla pa tur hende cu bo ta dispuesto pa scucha tur conceho cu esnan rond di bo tin pa duna bo.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Noticia di awe lo stimula bo mente cu ta masha lihe, causando cu bo ta bin cu un monton di idea nobo.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Den cualkier situacion awe lo bo pasa bon, henter dia lo bo wak e banda positivo di tur cos.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Pa un bista cla riba un problema cu bo tin awo, papia cu un colega di bo e lo por tin solucion pa bo.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Un amistad a cuminsa bira laf, purba cosnan nobo pa trece ambiente un biaha mas den e relacion.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Resisti e gana di crea un drama djis pa haci algo. Bo mester evita conflicto mas hopi posibel awe.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius
Si bo tin planea pa reforza of cuminsa un romance nobo djis corda bo tin cu pasa pret!

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Preocupa bo mes demasiado hopi cu cosnan cu lo por pasa, lo haci cu bo no ta haci nada mas awe.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
No keda sorprende di topa un persona cu ta pensa mescos cu bo, lo bo activa otro su creatividad.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces
Hendenan ta responde mas miho na ehemplonan cla cu na preguntanan un poco vago.

FIND & CIRCLE 2

3

Listen to the sound of the bagpipes as the parade passes by. Find out more about this traditional Scottish instrument here.

bagpipes

R	C	O	R	D	E	P	I	P	Y	A	C	I	L
O	C	H	E	D	S	I	O	Y	D	O	L	E	M
N	Y	O	A	C	K	C	O	T	S	E	A	T	E
E	T	H	V	N	E	M	O	U	N	T	I	N	G
T	U	E	O	E	T	I	V	T	H	S	O	K	N
J	N	L	O	L	R	E	P	E	T	R	C	O	I
O	I	O	G	U	E	P	R	H	D	I	T	E	B
I	N	S	T	R	U	M	E	N	T	E	S	R	M
N	G	E	A	R	O	E	E	S	S	U	I	H	O
T	P	A	S	E	L	O	W	V	K	D	O	H	C
A	I	M	S	F	F	O	V	C	L	B	A	M	T
I	N	S	E	W	L	D	E	E	R	A	X	E	O
L	A	J	L	B	I	N	D	I	N	G	V	Y	H
B	U	S	H	A	K	K	J	G	K	W	Z	U	C

Bag
Bass
Binding
Blow stick
Bridle
Bush
Chanter
Combing
Cord
Cover
Drone
Ferrule
Groove
Head
Heel
Hole
Instru-ment
Joint
Leather
Melody
Mounting
Mouth-piece
Neck
Notes
Pipe
Reed
Scottish
Seam
Seat
Sole
Stock
Tail
Tassel
Tenor
Top
Tuning pin
Valve

SUDOKU PUZZLES

	2	1				9	8	6
7		8	5			4		
	9			2				1
		6	8			7	5	9
			4		2			
3	1	9			6	2		
1				7			6	
		5			3	1		4
9	8	4				3	2	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

5	2	1	3	4	7	9	8	6
7	6	8	5	1	9	4	3	2
4	9	3	6	2	8	5	7	1
2	4	6	8	3	1	7	5	9
8	5	7	4	9	2	6	1	3
3	1	9	7	5	6	2	4	8
1	3	2	9	7	4	8	6	5
6	7	5	2	8	3	1	9	4
9	8	4	1	6	5	3	2	7

4 5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica di Servicio Eagle
San Nicolaas:
Botica di Sevicio Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

8 Brilliance of the Seas
8 Holiday Dream
8 AIDAvita
9 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976



Competencia entre ruman



Como mayor bo por keda sorprendi di e manera cu muchanan ta anda cu otro den cas.
Sintimentonan ta varia entre amor, jaloesia, ternura, odio, union, rivalidad etc.
Den un cas cu mas cu un yiu, semper ta surgi un sorto di competencia entre rumannan.
Competencia riba su mes no ta algo malo pero pleito continuo entre ruman por haci cualkier mayor haña stress y daña e ambiente den cas.
Provoca otro, pleita, haci wega di man y bringa ta comportacion normal y casi inevitabel entre rumannan rond mundo.

Dicon rumannan ta competi cu otro?
Competencia semper ta cuminsa cu jaloesia. Jaloesia ta un sintimento normal entre ruman. Bo ta mir'e por ehempel ora un baby nobo nace den famia, of ora un ruman haña un regalo of e ta siña mihor of ta mas deportivo cu e otro. E ta un sintimento di kier ta number 1 pa haña tur atencion y aprobacion, specialmente di e mayor. Esaki por haci cu dos ruman ta cuminsa competi cu otro pa e posicion di number 1.
Nan no kier perde e amor/atencion di e mayor.
Competencia tin ventaha positivo tanten cu e ta haci cu un mucha ta haci su best pa logra algo. Na e manera aki jaloesia ta stimula e autoestima di e mucha y ta yuda forma su personalidad.



Ki ora competencia ta bira un problema?
Durante su desaroyo te cu 12 aña ta normal cu un mucha ta lucha pa haña su lugar den cas y den e curason di su mayornan. Jaloesia den e temporada aki ta normal pasobra tur mucha tin dificultad pa comparti e amor di nan mayornan cu otro hende.
Maske competencia entre ruman ta casi inevitabel, tin biaha cos por bai fo'i man. Por ehempel: Un mucha ta sinti cu e ta haña menos atencion y ta bira jaloers riba su ruman. Hopi biaha esaki ta resulta den pleitamento of hasta bringamento.

Kico un mayor por haci ora e competencia resulta den pleito continuo?
Mayoria mucha lo usa forsa pa defende su co'i hunga of teritorio den cas. Pleitamento y bringamento continuo entre ruman por duna cualkier mayor stress y daña e ambiente den cas.
Ta logico cu un mayor ta interveni pa recobra e paz den cas. Pero tin sentido pa interveni tur ora? Ki ora ta e mihor momento pa haci esaki?

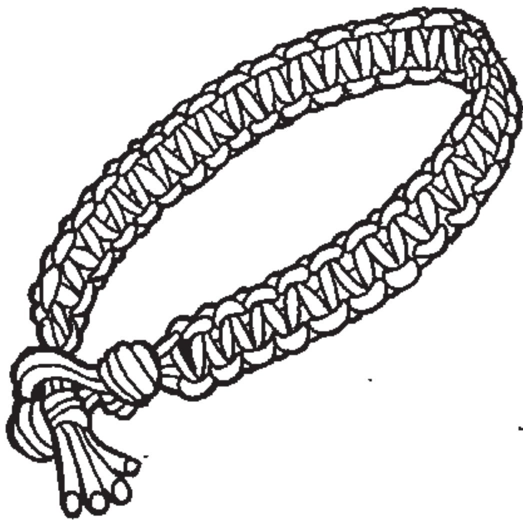
Aki ta sigi algun tips pa calma e emocionnan y mantene un ambiente manehabel den cas:

- Sea un bon ehempel como mayor: domina bo mes emocionan ora bo rabia of ora bo perde pasenshi. Bo ehempel ta e mihor scol pa bo yiu.
- Siña bo yiunan fo'i chikito pa respeta y aprecia otro. Stimula nan fo'i chikito pa usa palabra pa soluciona problema y no nan man.
- Tene distancia: no tin sentido pa bo reacciona cada bes cu un di bo yiunan yama bo pa interveni. Duna nan espacio pa resolve nan propio problemanan.
  E momento pa reacciona ta ora cos cuminsa bai fo'i man: muchanan ta haci otro dolo of ta kibra cos den cas.
- Pone regla cla: laga e muchanan sa cu ta prohibi usa violencia contra otro y keda para riba e regla aki sin mas! Bisa algo manera: "Apesar di e pleitamento, boso ta keda ruman. Boso no mag dal otro, cu violencia bo no ta resolve nada."
- Duna straf razonabel: purba haña sa con e pleito a cuminsa y duna straf cu ta cuadra cu e comportacion. Percura pa no straf e mesun yiu cada bes. No ta "semper e yiu mas grandi of mas chikito a cuminsa".
- Jaloesia y competencia entre ruman semper ta bin for di un necesidad pa atencion y cariño di mayornan. Stima cada yiu manera e ta y sigur'e cu apesar cu e haña mas ruman, bo amor ta suficiente pa nan tur.
- No desespera! Cu pasenshi y bon guia di mayornan e pleitonan lo bira menos segun e yiunan crece. Finalmente cada mucha lo desaroya un imagen propio y haña su lugar den e hogar.

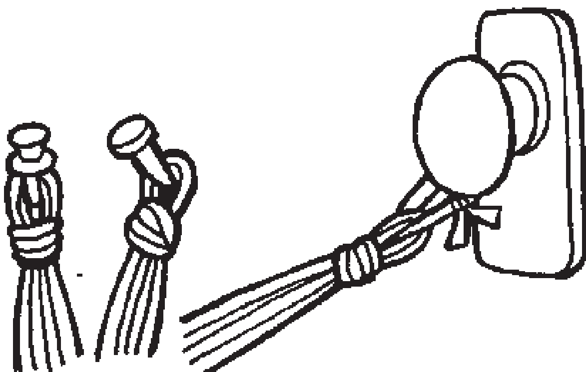
Fuente: Famiweb "Jaloezie tussen broers en zussen" y Kidshealth "Sibbling Rivalry".
Pa mas informacion y conseho riba educacion por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, e-mail: info@fpnm.aw

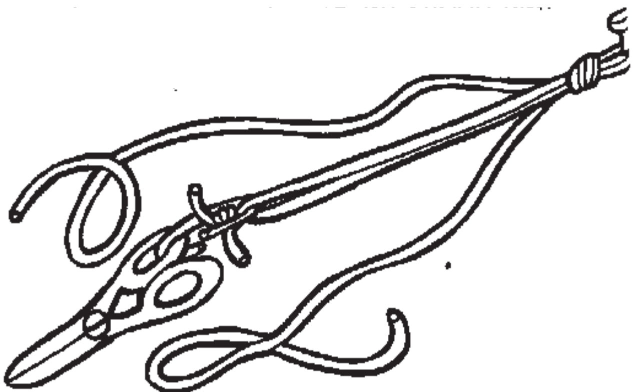
Ban Traha Un Armband di Macrame

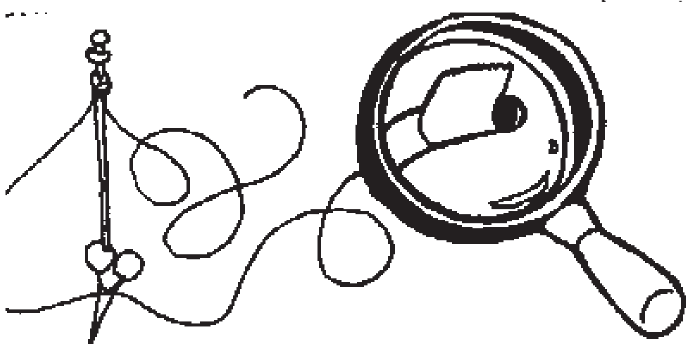
Si bo traha e armband aki di cabuya, e lo mustra hopi grof y e por rasca bo pols. Si bo usa hilo pa borda of pa haak e ta keda fini y suave. Si bo kier traha un enkelband bo mester usa hilo mas largo.





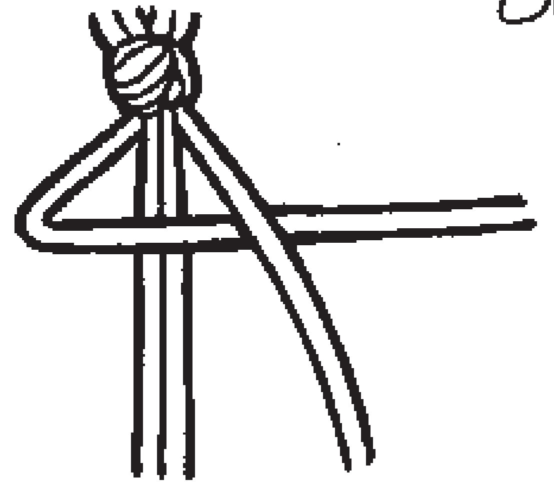


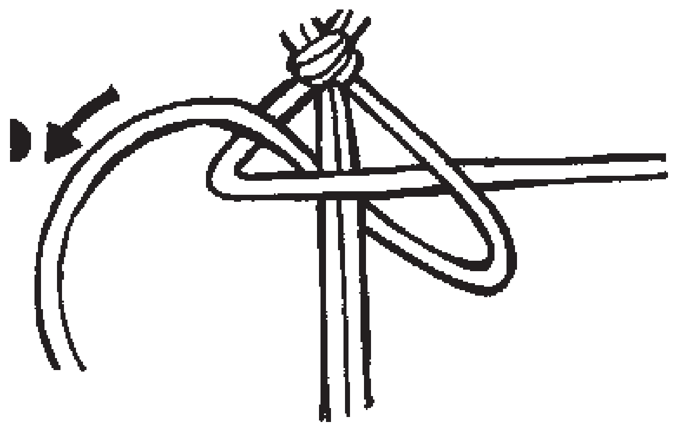


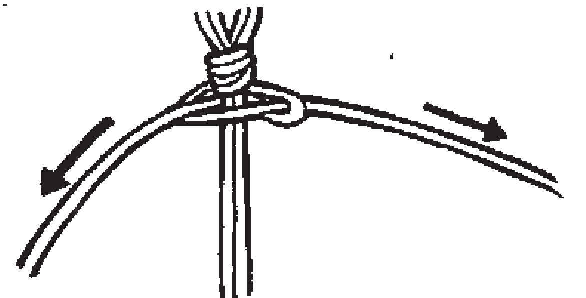


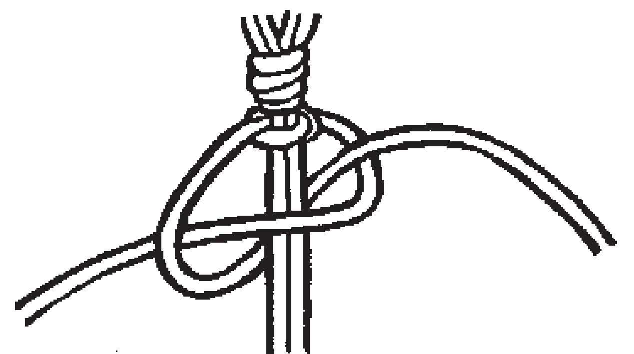
Loke bo mester:
-hilo pa borda of pa haak
-sker
-paperclip
-stift of tape

1. Corta pida hilo cu bo ta midi di e punta di bo dede ten a bo garganta. Corta un pida mas cu ta tres biaha mas largo.
2. Dobla tur dos e hilonan den dos. Tene e puntanan dobla hunto y mara un konopi den dje, di manera cu bo ta haña un 'lus'.
3. Pasa e 'lus' y want'e na un clabo, punais of na un man di porta.
4. Tene e dos hilonan cortico hunto y pone un konopi mas cerca di e punta cu ta possible. Haak un paperclip un tiki di manera cu e por keda colga na e hilonan cortico.
5. Awor bo tin dos hilo cortico cu, cu ayudo di e sker, ta keda colga y un hilo largo na cada banda. Marca e punta di e hilo links pafo cu e stift of, si e hilo ta preto, lora tape na e punta.
6. Pone e hilo marca over di e dos hilonan paden den forma d un 'L' y lag'e pasa bao di e hilo parti rechts.
7. Pasa e hilo rechts patras di e dos hilonan parti paden y pas'e dor di e driehoek di e forma 'L' na e banda robes. Haci esey di patras bai dilanti, den bo direccion.
8. Trek e hilonan links y rechts poco poco, di manera cu e ta pasa pa e konopi na e parti ariba na e hilonan parti paden. Awor bo ta hal e konopi poco poco.
9. Ripiti e pasonan 6,7 y 8, pero e biaha aki pasa e hilo marca (cu awor ta e hilo rechts) den un forma 'L' contrario riba e hilonan di parti paden.
10. Sigui traha e konopi, cuminsando cada bes cu e hilo marca. Esaki lo tan a e otro banda despues di cada konopi. Ora e armband ta keda bon rond dib o pols, bo ta kit'e di e clabo, mara e punta na e 'lus' y corta e hilo.











E causa mas comun di anemia ta alimentacion robes

Sanger ta un liquido cu casi mitar di dje ta consisti di celnan di sanger.
Nos curason ta pomp e sanger rond nos curpa den e sistema di nos adernan y finalmente ta spula tur nos organonan y tejidonan.
Esakinan ta haña oxigeno y nutrientenan pa medio di nos sanger y ta tuma e residuonan for di e tejidonan bek.
Sanger ta hunga un papel importante tambe den reglamento di e temperature di nos curpa.

ANEMIA
Anemia ta surgi ora e sanger no ta contene suficiente hemoglobina.
Esaki por trece cune kehonan manera cara bleek, sinti cansa hopi lihe, dolor di cabes, biramento di cabes, flohera, falta di concentracion, etc.
Tin dos forma principal di anemia, of e pashent su sanger ta contene mucho tiki globulonan cora of su sanger ta contene e cantidad normal di globulonan cora pero esakinan ta contene mucho tiki di e sustancia cu ta duna e sangersu color cora.

Falta di produccion di globulonan cora ta debi na ausencia di hero, vitamina B12 of acido folico. Aumento den e destruccion normal di e globulonan cora aki ta un otro causa mas. Aunke ta conoci cu e globulonan cora aki tin un promedio di 120 dia di bida, defectonan hereditario, fayo den e sistema inmunologico por altera esaki.

ANEMIA PA FALTA DI HERO
Hero ta un parti indispensable di e color cora di nos sanger y sin e sustancianan aki e celnan di nos sanger no por forma suficiente di dje.
Ya cu e formamento di esaki ta tuma luga den e ultimo fase di e desaroyo di e celnan, tin un cantidad normal di e celnan presente si, pero nan ta keda chikito y ta contene tiki di e sustancia cora.

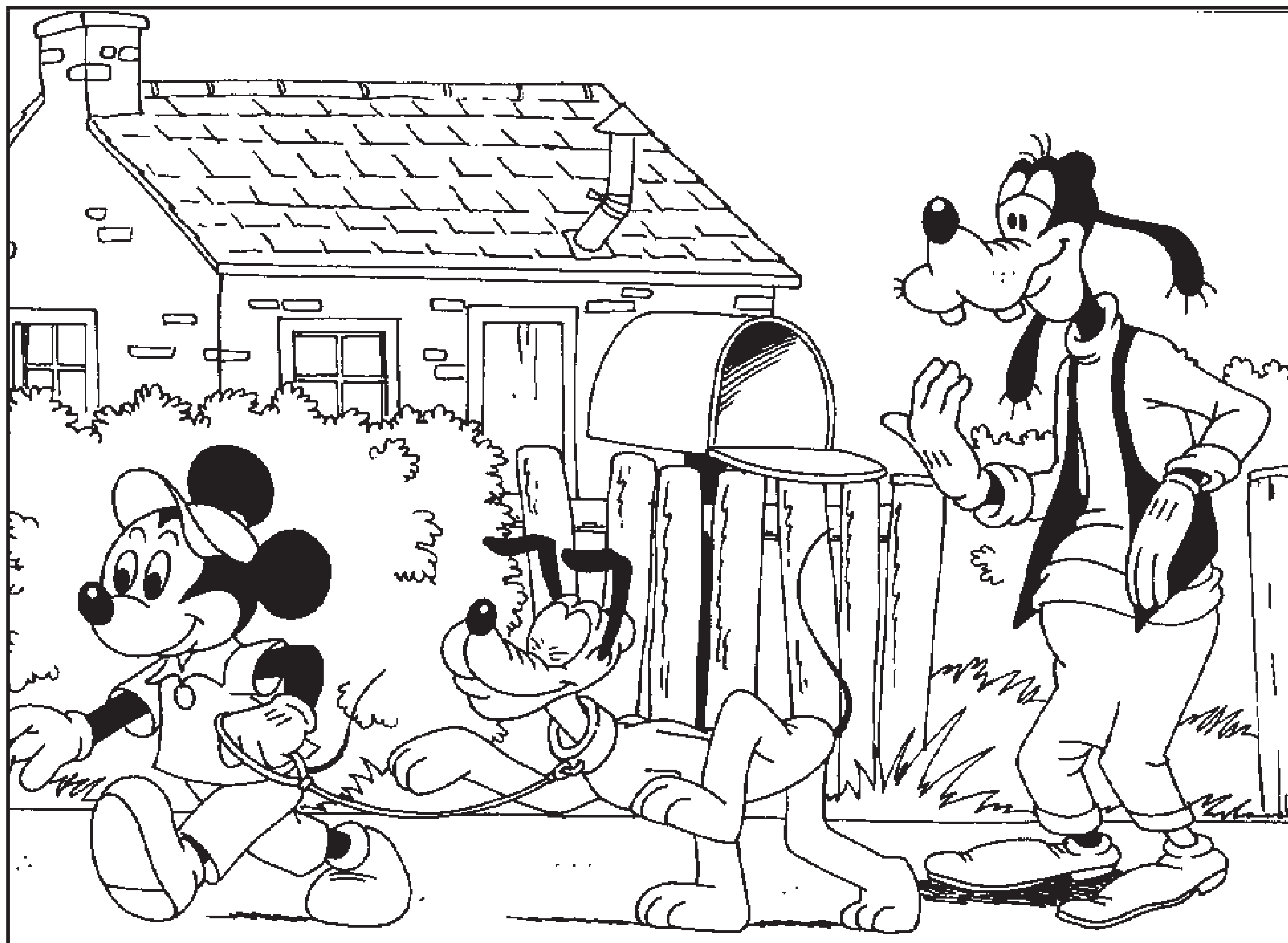
Deficencia den alimentacion of un sangramento di repentino of excesivo manera den caso di menstruacion di e hende muher, tambe ta causa anemia.
Nos curpa semper ta trata di tene e cantidad di sanger na nivel. E victimanan principal di anemia ta mucha, hende muher na estado y ancianonan.

SANGRAMENTO
Nos curpa continuamente ta core peliger pa heridanan chikito, no solamente dor di dañonan externo di nos cutis sino tambe dor di dañonan interno.
E heridanan chikito aki ta percura pa sangramento leve cu ta para pa medio di e sistema di cuahamento (stolling) di nos sanger. Ora tin un estorbo den e cuahamento normal aki, aparentemente ta surgi sangramento espontaneo.

Aunke cu ta resulta facil pa identifica anemia dor di e sintomanan, expertonan ta mustra cu ta miho haña esaki pa medio di laga samina e sanger pa asina e dokter di cas por scohe e tratamento adecua.

Tambe tin nutricionistanan cu ta recomenda pa, apesar di esaki, e persona por haci uso di un dieta rico na alimentonan manera spinashi, bonchi, maishi, mescla cu aros y tambe e proteinanan di animal.

Pues un miho sistema pa preveni anemia ta un alimentacion adecua y cu vitaminanan pa medio di pildora ta miho pa tumanan riba conseho di bo dokter di cas.



Parhanan di Aruba!



Aruba ta cas di hopi especie di parha. E ta parce cu parhanan, mescos cu hende, ta pensa cu Aruba ta un bon lugar pa bai pa sali for di winter. En realidad di un punta estrategico di e Toren di Observacion na e Sanctuario di Parha di Bubali, e ta parce cu acomodacionnan, sikiera pa e parhanan, tur ta bendi! Por ta bo a wak e structura aki for di bo hotel y a pensa kiko e tabata. Pues, dj' aki bo ta haña un bista panoramico – despensami – bista di un variedad grandi di parhanan bunita den nan ambiente natural.





E sanctuario di parhanan ta existi pa hopi aña, pero tabata e terminacion di e facilidad pa procesa awa sushi den añanan 60, cu berdaderamente a mehora e condicionnan.

Mas y mas especie a worde atrae na loke ta e lago di awa fresco permanente riba e isla y pa hopi esun mas grandi den e region.

Hopi awa fresco ta worde percura dor di e overvloed di e facilidad cercano y gobierno a yuda dor di abastece e lago y savana cu e pisca Tilapia. E combinacion di awa fresco, bon piscamento y un cantidad grandi di insecto ta haci cu cualke parha migrante mester bishite. En realidad, e ultimo conteo tabatin mas cu 80 especie di parha riba Aruba y solamente 30 of mas ta indigeno of bishitante permanente. Bo sa, mi ta pustabo nan tambe ta pensa di Aruba como "The One Happy Island" of kizas e "Bird Heaven". Pero e Sanctuario di parhanan di Bubali no ta e unico lugar pa haña un surtido di parha riba e isla. Spaans Lagoen y e savananan y mangelnan di e costa sur ta otro habitat natural pa especienan migrante y local, como e skerchi, meuchi y pelican.

Tambe tin hopi especie di parhanan cu ta prefera regionnan mas arido di e isla. Ora bo ta biaha rond di e isla hopi biaha bo por wak nan para riba un cactus. E especienan aki ta hopi colorido y ta inclui e Trupial y hopi mas especie di Lora y Prikichi.

Naturalmente, ningun discusion di e parhanan di Aruba lo ta completo sin menciona e famoso of tin biaha cu mal fama, e shoco. E shoconan aki ta biba den buraco den tera, manera e nomber ta implica, hopi biaha cerca di e tereno berde rond di e golf course di Tierra Del Sol, unda durante tempo nan ta demostra abiertamente nan desgusto cu cualkier persona cu ta hunga golf y cu e bala pa error a yega demasiado cerca di e buraco y



naturalmente cerca nan yiunan chikito. Un shoco particularmente haciendo hopi lawai tin biaha ta frecuenta e trampa di santo riba e "seventh green" birando asina un significacion henteramente nobo na e palabra riesgo.

Desde e formacion di e sanctuario di parhanan na Bubali, e migracion di parha riba Aruba a subi constantemente y ta sigi. Hasta cu e crecemento tremendo y desaroyo continuo riba e isla, un tiki amor y planeamente ingenioso por yuda nos acomoda tur nos bishitante importante.



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Fiesta di homerun den wega di softball escolar organiza pa IDEFRE

C/2

INTERNACIONAL

A detene homber cu 10 miyon di $ falso na Bogota

C/10

LATINO



Alto jefe de las FARC Iván Ríos asesinado por sus propios compañeros guerrilleros

C/12

BON DIA Aruba

Fiesta di homerun den wega di softball escolar organiza pa IDEFRE





SAN NICOLAS- Diahuebs atardi a tuma lugar na Joe Laveist Sport Park, un tremendo wega di softball escolar categoria D mucha homber, sector San Nicolaas.

E wega aki tabata entre equiponan Filomena College y Colegio Arubano San Nicolas.

Ganador di e wega aki lo titula campeon di poule C y lo pasa pa hunga final di Campeon Nacional.

E wega aki sigur tabata uno hopi emocionante cu a converti su mes den un "Fiesta" di homerun.

Equipo di Colegio Arubano den un final emocionante a laga Filomena College riba tereno ganando cu score di 14-13 pa asina titula campeon di Poule B.

Colegio Arubano den e wega a conecta un total di 4 homerun, mientras cu Filomena College a conecta un total di 5 homerun.

Teamnan cu lo pasa pa final di Campeon Nacional ta EPB Oranjestad, EPB San Nicolaas y Colegio Arubano San Nicolanas como cu nan ta campeon di nan poule, mientras cu e mihor segundo lugar a keda Filomena College.

Weganan di semi-final lo tuma lugar dialuna 10 di Maart den Joe Laveist Sportpark caminda cu pa 3'or EPB Oranjestad lo enfrenta EPB San Nicolas y pa 4:10 Colegio Arubano San Nicolas lo enfrenta Filomena College, cual wega lo bira uno di revancha.

Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa asina bin apoya nan scolnan preferi den e grandioso competencia aki di softball escolar 2008.







Resultadonan di Big League di siman pasa





DAKOTA- E campeonato di Big League a continua siman pasa cu varios wega. Manera nos por ripara e schedule a ser cambia ya cu inicialmente lo a hunga e campeonato aki solamente den fin di siman pero awor ta hunga den siman tambe. Lamentablemente nos di Bon Dia Deportivo no a haya un schedule nobo di manera cu nos no por informa e fanaticonan di baseball di e weganan cu ta ser efectua. Nos ta pidi esnan encarga cu e campeonato aki pa manda nos e schedule nobo pa nos por informa y promove e baseball Big League cu ta parti di Baseball Little League cu e aña aki ta cumpliendo 50 aña.

Resultadonan

Diamars siman pasa Santa Cruz Stara a dal Cai Cai Baseball School 8-0 den un wega caminda e hoben Zerzihno Croes a lansa un wega di no hit, no run. Su compañeronan a dune bon respaldo conectando 8 hit cu a trece 8 coredor plato y ademas nan a hunga impecable den fildeo tambe. Cai Cai Baseball School a comete 3 eror cu seguramente a yuda cu e cantidad di careda tambe. Kenrick Dorothal a resulta e pitcher perdedor.

E mihor bateadornan pa Santa Cruz tabata Giomar Nuñez di 3-2, Kenroy Geerman di 4-2 mientras cu Marvin Briesen y Aaron Domínguez a bay di 2-1 cada uno.

Diahuebs Valero a gana North Indians 6-2 den wega caminda ambos equipo a bati 6 hit. North Indians a cmete 5 eror y Valero 4. Daniel Kock a gana y Christian Diaz a perde.

E mihor bateadornan pa North Indians tabata Alexander Leest di 3-2 y Arthur Arends di 2-1. Pa Valero tabata Ryan Hassell di 3-2, Daniel Gibbs di 1-1 mientras cu Jonathan Geerman, Marckson Castro y Kelvin Silvania a bati di 2-1 cada uno.

Diadomingo tabatin dos wega. Cai Cai Baseball School a gana North Indians 11-4 riba un ofensiva di 12 hit. North Indians tabatin 5 hit y a hunga sin comete eror mientras cu Cai Cai B.S. a pifia na dos ocasión. Pierre Casser tabata e pitcher ganador y Jonathan Barry a carga ev derota. E mihor bateadornan pa North Indians tabata Randy Young di 1-1, Shinton Arends di 2-1 y Jomar da Silva di 2-1 tambe.

Pa e ganadornan tabata Pierre passer di 4-2, Javier Croes di 4-3, Christopher Nedd di 3-2, Joshua Zara di 3-2 y Kendrick Dorothal di 4-2.

Después Valero a enfrenta Santa Cruz Stars.

E streanan di Santa Cruz a gana e wega cu score di 10-7. Santa Cruz tabatin 10 careda, 10 hit y 2 eror mientras cu Valero tabatin 7 careda, 9 hit y 5 eror. Zerzinho Croes a bolbe acredita su mes un victoria mientras cu Jonathan Geerman a perde.

E mihor bateadornan pa Valero tabata Bryan Courtar di 2-2, Kelvin Silvana di 4-3 y Wayne Cuevas di 4-2. Pa Santa Cruz tabata Zerzihno Croes di 4-3, Kenroy Geerman di 3-2, Aaron Domínguez di 3-2 y Giomar Nuñez di 2-1.

Diamars ultimo North Indians a gana Santa Cruz Stara 4-2. North Indians tabatin 5 hit y 1 eror y Santa Cruz 4 hit y 3 eror. Christian Diaz a gana mientras cu Jeandrick Kock a carga e derota. Diahuebs ultimo Valero a gana Cai Cai Baseball School 6-2.

Valero tabatin 7 hit y 1 eror mientras cu Cai Cai B.S. tabatin 2 hit y 0 eror. E pitcher ganador tabata Aschlin Boekhoudt mientras cu Jurion Maduro a perde.





BON DIA Aruba

Campeonato AVB- Junioren (U-20) ta continua diadomingo y dialuna cu algun wega interesante

ORANJESTAD- E campeonato AVB-Junioren 2007/ 2008 ta continua diadomingo awor 9 di maart cu e weganan di Primavera versus Bubali na veld di Primavera y cu e wega entre Sporting y Dos Caminos na veld di Dos Caminos. AVB kier a invita tur e habitantenan di e barionan di Primavera, Wayaka, Plantersrust etc. pa bai apoya e e quipo di Primavera. Tambe AVB kier invita e barionan di Kas Paloma, Simeon Antonio, Buena Vista, Barcadera etc. pa bai apoya e equipo di Dos Caminos. E dos weganan aki di diadomingo lo cuminsa pa 4'or di atardi. Dialuna 10 di maart pa 6'or di atardi riba veld di Estrella lo tin e wega entre e dos lidernan di e campeonato Estrella y Dakota. Estrella tin 16 punto cu 6 wega hunga y Dakota tin 15 punto cu 5 wega hunga. Tur dos equipo por conta cu varios hungadornan cu ya caba ta militando den e teamnan di Division di Honor di nan club. Esaki sigur lo bira un tremendo wega di futbol. Demas weganan di dialuna atardi (6'or) lo ta Britannia versus Brazil Juniors riba veld di Britannia, Sportboys versus RCA riba veld di Sportboys y Riverplate versus La Fama riba veld di Riverplate. E campeonato di Junioren ta birando mas interesante y por mira diferente equipo demostrando bon futbol. Estrella, Dakota y Riverplate tur tres ta invicto, mientras cu Britannia tambe ta hungando un bon futbol. E equiponan di RCA y Brazil Juniors cu tradicionalmente ta duro den Junioren lo tin cu los ainda. Sportboys, Bubali y La Fama ta mustrando un bon nivel y Dos Caminos, Sporting y Primavera ta equiponan relativamente nobo pero cu a corto plazo lo cuminsa saca fruto di nan equipo di Junioren. AVB kier a invita tur fanatico di futbol pa bay apoya e talentonan aki cu ta e futuro astronan di nos futbol.

TE CU 7 MAART 2008

	EQUIPO	WH	WG	WE	WP	PTO	GF	GC
1	Estrella	6	5	1	0	16	21	3
2	Dakota	5	5	0	0	15	29	1
3	Britannia	7	5	0	2	15	23	8
4	Riverplate	5	4	1	0	13	19	5
5	RCA	4	2	1	1	7	12	8
6	Sportboys	6	2	1	3	7	10	12
7	Bubali	4	2	0	2	6	3	8
8	Brazil Juniors	4	1	0	3	3	6	12
9	La Fama	3	0	0	3	0	2	11
10	Primavera	2	0	0	2	0	2	17
11	Dos Caminos	4	0	0	4	0	1	19
12	Sporting	6	0	0	6	0	4	28

FECHA	DIA	ORA	TEAM	VS	TEAM	TERENO	SCORE
09-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	Primavera	vs	Bubali	Primavera	
09-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	Dos Caminos	vs	Sporting	Dos Caminos	
10-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Britannia	vs	Brazil Juniors	Britannia	
10-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Estrella	vs	Dakota	Estrella	
10-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Sportboys	vs	RCA	Sportboys	
10-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Riverplate	vs	La Fama	Riverplate	
16-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	RCA	vs	Britannia	RCA	
16-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	La Fama	vs	Bubali	La Fama	
16-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	Brazil Jrs	vs	Primavera	Brazil Jrs	
17-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Sportboys	vs	Dakota	Sportboys	
17-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Riverplate	vs	Sporting	Riverplate	
17-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Estrella	vs	Dos Caminos	Estrella	
19-mrt-08	Diaranson	6:00 PM	RCA	vs	Primavera	RCA	
19-mrt-08	Diaranson	6:00 PM	Sportboys	vs	La Fama	Sportboys	
30-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	Dos Caminos	vs	Primavera	Dos Caminos	
30-mrt-08	Diadomingo	4:00 PM	Brazil Jrs	vs	RCA	Brazil Jrs	
31-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Estrella	vs	La Fama	Estrella	
31-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Riverplate	vs	Dakota	Riverplate	
31-mrt-08	Dialuna	6:00 PM	Sportboys	vs	Bubali	Sportboys	
06-apr-08	Diadomingo	4:00 PM	Primavera	vs	Sporting	Primavera	
06-apr-08	Diadomingo	4:00 PM	La Fama	vs	Dos Caminos	La Fama	
06-apr-08	Diadomingo	4:00 PM	Bubali	vs	Britannia	Bubali	
07-apr-08	Dialuna	6:00 PM	Estrella	vs	Brazil Jrs	Estrella	
07-apr-08	Dialuna	6:00 PM	Dakota	vs	RCA	Dakota	

Receta di Maria ta den Cushina

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

SHRIMPS SEVICHE

2 lb. di shrimps
10 lamunchi
1 promente
1 siboyo corta fini
1 thelep di salo

Pone e shrimps den awa herbi, herbe pa 5 minuut
Sakanan for di awa kayente y pone nan fria di biaha den awa di ijs
Pone den un bowl di glas y basha e juice di lamunchi ariba nane siboyo, pika y salo
Laga e para pa 1 ora

Otro receta ta:
2 liber di shrimps
½ lb. Di siboyo korta fini,fini ½ bt di french mostard
½ thelep di salo
½ cup di azeta di olijfi
½ cup di juice di lamunchi

Bon Appetit!

College Mericano di bishita na Aruba

Zevi Santa Cruz campeon di Aruba lo hunga e prome partido contra di Vasser College

Dialuna lo tin clinica di Vasser College pa nos muchanan





BARCADERA- Cuminsando e fin di siman aki lo ta di bishita na Aruba un equipo di baseball di Vasser College cu lo efectua cuater partido na Aruba. Awe diasabra pa 3'or e equipo Zevi Santa Cruz lo enfrenta e fuerte equipo di Merca.

Diadomingo Milton Baseball Academy lo midi forza contra e equipo pa 4'or, mientras cu Diamars pa 7:30 E.B.A. cu tambe ta un academia recien lanta lo hunga contra e fuerte equipo di Merca y por ultimo Valero e sub-campeonnan di 2007 lo enfrenta Vasser College diaranzon anochi pa 7:30 . Dialuna e coachnan di Vasser College lo duna un clinica di baseball na nos muchanan di 7 te cu 16 aña for di 4'or atardi te cu 7'or di anochi. Pues un programa intenso pa nos peloteronan cu ya ta den preparacion pa tanto Weganan di Reino otro aña como e campeonato Panamericano 15/16 di e aña aki y hungando den e Open Class e hobennan di 16 te 23 aña ta den full swing atrobe pa loke ta nan preparacion pa nos campeonato AA cu e aña aki lo bira uno mas interesante ainda.

Ademas nos kier informa cu e scout internacional di Atlanta Braves lo ta di bishita pa tira bista riba por lo menos dos pelotero prospecto esta Kevin Silvania y Derward Ruiz cu muy probablemente lo wordo firma pa Atlanta Braves.

Tur e partidonan lo tuma lugar na tereno di Dragon Hitters. Eldrick Dijkhof, Cristian Diaz, Jair Thompson, Kelvin Silvania, Sergio Laurent, Julio Hernandez, Frances Kelly, Randolf Oduber, Alfred van der Linden, Jeanwar Goeloe, Joshua Ramada, Cado Kock Reginald Boekhoudty su ruman Ashlyn Boekhoudt, Zerzihno Croes champion batter 2007, Garric Oduber recordholder homerun di Aruba, Sando Geerman, e rumanan Gilmar y Egimar lampe, Richard Flanegin y otro astornan di nos baseball AA lo ta milita den e diferente quiponan cu lo no duna e Mericanonan chens pa gana na Aruba. Informacionan riba internet ta splica cu e equipo cu ta posee peloteronan grandi entre 19 te cu 24 aña y cu nan pitchernan ta tira cu velocidad di entre 84 pa 89 miya riba promedio constante. Ya Aruba a custumbra bastante cu e velocidad ey pasobra nos tambe ta posee lanzadornan asina. Fanaticada di baseball ta worde cordialmente invita pa asisti na e partidonan di caracter internacional aki. Entrada ta solamente 3 florin y mucha ta paga 1 florin.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING
OP MAANDAG
10 MAART 2008
OM 2.30 UUR N.M. IN DE
VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN
ONDERWERPEN

1. Ingekomen stukken

De Plv. Griffier,
mr. J.A Bastien-Sherman

Pabien JUDITH



Hoy 08 de marzo está de cumpleaños la salesgirl no.1 de La Linda JUDITH CARDENAS. Recibe muchas felicitaciones y abrazos de su hijo Aldrin y de todo el team Peruano (Ana, César, Hilda, Ricardo, Nuria, Renata...) y especialmente de tus amigos Dolifet y Santiago. Que disfrutes un montón rodeada de todos quienes te apreciamos y deseamos para tí muchiiiiiisima salud y FELICIDAD!!! Muchos abrazos y besos en tu día y recuerda el treat ok? que no falten las papas a la Huancaína y la CAUSA PERUANA jajajajajjaaaa.....ahhhh tampoco la Carapulta!!

3 y 5 Kamp di Aruba Athletic Club





ORANJESTAD- Aruba Athletic Club ta invita tur club y scol cu ta interesa pa competi y demostra "who will be the best man, boy or woman, girl standing" pa aña 2008.
Dia 11, 12 y 13 di Maart 2008 A.A.C. lo organisa su promer "3 y 5 Kamp" di aña den Stadion Guillermo Prospero Trinidad pa 5'or atardi. Inscripcion mester wordo entrega no mas laat cu dia 10 Maart 2008 na email adres aacaruba@yahoo.com di A.A.C.
E competencia ta pa e categorianan " 8/9, 10/11, 12/13, U-17 y U-20".
E edad cu e atleta ta haci na 2008 ta loke ta conta (no edad cu tin riba dia e competencia):

- 8 – 9 aña naci 1999 – 2000
- 10 – 11 aña naci 1997 – 1998
- 12 –13 aña naci 1995 – 1996
- 14 –16 aña naci 1992 – 1994 (U-17)
- 17-19 ana naci 1991 (U-20)

E "3 Kamp" pa dia 11 di Maart ta lo siguiente:
60m – BAL – VER 8/9 aña, HOOG – VER – 80m 10/11 aña.
E "5 Kamp" pa dia 12 di Maart ta lo siguiente:
80m – VER – KOGEL – 1000m (12/13)



100m – VER – KOGEL – 1500m (U-17)
200m – VER – KOGEL – 800m (U-20)
HOOG ta dia 13 di Maart 2008 pa 5.30 atardi.
Inschrijfgeld: 5,00 pa atleta y ta cuminsa registra pa 4.45 atardi.
Pa mas informacion por yama Evelyn Farrell na cel: 567 5938 of Miranda Nedd na Cell.566 7541 of 584 2879. Ta paga ora registra.
Danki di antemano y sperando riba cooperacion di un y tur......BAN PE!!!

Stichting Aikido Aruba ta organisa un Seminario

TANKI LEENDERT- Aikido ta un di e deportenan mas bieu di Japon cu a wordo usa pa Samurainan pa defende nan mes. Aikido ta un arte marcial cu no ta hopi conoci , e meta di Aikido ta pa defende bo mes den situacionnan cu bo no por core.
E seminario lo wordo duna door di Sensei Frank Wong Loi Sing cu ta bin for di Curaçao .
Lugar y ora : diabierna 7 di maart for di 19.30 – 21.00; diasabra 8 di maart for di 17.00 – 19.00 y Diadomingo 9 di maart for di 10.00 – 12.00. Tur tres dia di seminario lo tuma lugar na Dojo Tanki Leendert.

Entrada ta gratis pa tur hende cu kier bin y wak e evento.

Despues di a duna demonstration ST Louis Today ta publica articulo positivo di Sidney Ponson

Impresionando tur hende

Sidney Ponson works out for scouts

Ponson exhibited a 93-94 mph fastball, a slider that touched 88 and a changeup that hit 84

JUPITER, Fla.—Righthander Sidney Ponson walked into the Cardinals' camp Thursday, spied some former teammates and immediately began administering his multilingual needle. "Hey, Carp, you finally healthy?" Ponson said to Cardinals ace Chris Carpenter, who is not expected to return from ligament replacement surgery until July. "I'm not part of this team anymore, so I don't have to talk to you," Ponson jabbed at a reporter who happened by as he changed into workout pants inside the Cardinals' clubhouse.

Ponson brought something for everyone, even manager Tony La Russa.

Last a Cardinal in July 2006, Ponson officially made known his intention to return to the major leagues, and possibly St. Louis, during an afternoon workout at the Roger Dean Stadium complex. The Cardinals gave permission to Ponson to use the bullpen mound as a courtesy, an interesting gesture by a club that released Ponson shortly before the 2006 All-Star break after he crossed swords with La Russa regarding his removal from the rotation. "I just want to play baseball, pitch again and win," said Ponson, a 10-year veteran at 31. "I still have it in my blood to play baseball. I don't want to retire yet." Scouts for the Cardinals, Arizona Diamondbacks, Seattle Mariners, Houston Astros, Texas Rangers and Kansas City Royals clustered behind a chain-link fence to watch Ponson's latest reincarnation. A pitcher who once huffed and puffed to muster an 88 mph fastball threw with little obvious effort and significantly more velocity. "I'm throwing nice and free again. I don't have to force anything," Ponson said. Weighing about 20 pounds less than when the Cardinals released him 20 months earlier, Ponson exhibited a 93-94 mph fastball, a slider that touched 88 and a changeup that hit 84. An animal with bite replaced the rolling curveball seen two years ago. "I'm here to rock and roll," Ponson said afterward. "My mind is clear. My arm is good. I'm working hard. I'm in pretty good shape. I'm pretty happy with the way I threw today." As for a potential St. Louis reunion, Ponson said, "I'd have no problem at all. It was really nice to see those guys. I talked to Tony a little bit. What's not to like here? It's a great stadium, a great city, great fans. If I have an opportunity here ... definitely." In 15 minutes Ponson's appearance transformed from a potential sideshow into an eye-catching reminder of what he represented as a rookie in 1998 and a 17-game winner in 2003. Ponson has played for three teams since the players association filed a grievance against the Baltimore Orioles stemming from his release in 2005. The grievance is still pending against the Orioles, who jettisoned Ponson after the last in a series of DUI arrests.





The Cardinals signed Ponson for $1 million in December 2005 after he spent a month in a clinic to address alcoholism. Though Ponson insisted publicly that he was willing to pitch in any role for a guaranteed contract, he emphasized during negotiations with the Cardinals his desire to only start. In his only relief appearance after being deleted from the rotation, Ponson drilled two Chicago White Sox hitters and received a profane reprimand from his manager on the mound. Ponson went 4-4 with a 5.24 ERA in 14 appearances, including 13 starts, before his release. "There are no hard feelings. None," La Russa said. "I didn't feel that way. And his agent had been telling us he was fine with it." Better diet and training have left Ponson slimmer. When last seen in St. Louis, Ponson had replaced booze with ice cream and had the pounds to show for it. "When you go into rehab, they say you're always going to substitute a habit with a different habit," he said. "Lucky me, I substituted alcohol with ice cream. I should have substituted it with salad." Ponson rededicated himself this winter rather than vanish from the game. He made several starts for Escogido in the Dominican Winter League and has since worked almost daily with Ponson's de facto trainer, former Chicago White Sox pitcher Carlos Castillo. "I think I'm better than some pitchers out there," Ponson said. "But what I think doesn't matter. It's what the team thinks." The Cardinals had downplayed their interest, but general manager John Mozeliak dispatched his senior special assistant, Gary La Roque, and director of baseball operations Matt Carroll to witness the workout. Mozeliak had received "very positive" reports by the end of the team's afternoon exhibition against the Florida Marlins. Thursday afternoon La Russa was making clear no bridges had been burned; Mozeliak planned follow-up conversations with staff. "I think it would be fair to say we're still gathering information," Mozeliak said. "I haven't had a chance to sit down and review the reports. But I would say we're interested in finding out more." Since he has not been in a major-league camp this spring, Ponson would likely agree to a minor-league contract with a clause stipulating his promotion to the major leagues sometime in April.

Den torneo Master Aruba Juniors Magic a menasa, pero djis pa un rato

Mario Perez y Aldwayne Damian a combina pa 53 punto



ORANJESTAD – Cuater hungador di Knicks a representa 87 di e 89 puntonan cu e team a anota Diarazon anochi pa gana di Magic cu diferencia di 39 punto.
Na comienso di wega sigur no a mustra cu esey lo a bira e transcurso di e wega, ya cu Magic a start suficientemente fuerte y cu focus pa tuma ventaha di 21-23 na final di e prome quarter.

E segundo quarter a bira e desastre di Magic. Fuera cu nan a hera balanan facil, nan tabatin numeroso perdida inecesario di bala cu ta un luho cu bo no por permiti contra un team fuerte y productivo manera Knicks.
E team ganador a outscore y demoralisa Magic cu 20-5 den e quarter aki pa drenta sociego cu ventaha di 41-28.
Cu tironan di distancia di Mario Perez (27), Bongo Damian (26) di paden y pafo y hugadanan di paden di Max Croes (17) y Roelof Lageveen (17), Knicks a schaats den e segundo tempo pa un victoria comodo.
Magic su produccion a keda practicamente den man di Arrepita Loazia (20) cu a bom varios threepointer y Arnaldo Maduro (18), kende a hasi su best pa score, duna assist y na e mesun tempo crash e boardnan y hunga un defensa solido, pero e so no tabata por. Luigi Bergen tabata fuerte engripa y no tabatin ni e energia, ni e concentracion pa hasi mas cu 6 punto.
Ela traha duro, pero e resultado di hera tironan facil y perde bala sin ta bao di pression a cai corto na su prestacion di custumber. Freddy Rafini a pone su schouder bao di e accionnan, pero e anochi a bira cada minuut mas pisa y e team a falta pilar pa carga e wega.
E rapido Patrick Arens a hustle hopi, pero su toque final pa termina e trabao tabata decepcionante pe y pa su team.

Score final a bira 89-60 pa Knicks cu ta ocupa e segundo lugar despues di 2 buelta completo cu 4-2. E prome lugar ya a ser ocupa Dialuna pa Devils cu record di 5-1. Magic su record ta 2-4, lagando Lakers den ultimo lugar cu 1-5.

Jong Aruba ta logra triunfo importante cu score minimo riba Riverplate



ORANJESTAD- Jong Aruba diaranzon anochi a logra un triunfo sumamente importante ora cu el a supera e hoben ekipo di Riverplate cu anotacion minimo di 1-0.
Un gol di Alberto Lopez na di 79 minuut, a bin duna Jong Aruba e triunfo importante aki cu ta permiti e ekipo di Seroe Janchi keda den e lucha pa e di cuater puesto cu ta duna e ekipo derecho riba clasificacion.
Riverplate no ta core peliger den e campeonato aki y practicamente e ekipo ya caba a sigura su estadia den e division di Honor di futbol di Aruba, caminda e tin 8 punto di bentaha riba Caravel cu tan a di 9 puesto mientras cu e team di Madiki tin 13 punto di bentaha riba e sotanero di Estudiantes.
Riverplate a faya den concretiza e oportunidadnan di gol cu el a haya y aki e problema mayor a sinta ya cu Jong Aruba si ta logra di deposita e bala den net pa asina bai cu e triunfo importante aki.
E partido a wordo dirigi pa Nanco Bernabela cu asistencia di Aubry Maduro y Gisella Geerman mientras cu no tabatin referee di mesa.

Expertonan ta cuestionando "gordura" di outfielder Andruw Jones den springtraining

Jair Jurrjens impresionando cu Atlanta







FLORIDA- Ultimo dianan mas y mas e jiu di Corsow, Andruw Jones ta ricibi pregunta di periodistanan cu a cubri Los Angeles Dodgers, riba su peso cu ta mustra mas cu e temporada anterior.

"Mi no ta kere cu esaki ta un problema. Mi tin e cos aki bou di control. Mi ta sintimo bon, y mi ta trahando duro. Mi peso nunca a haci un problema den mi caso, y mi ta kere cu dentro di poco e cos aki tambe ta bou di control.

Ayera tardi Andruw Jones a bai di 4-1, empuhando un careda y anotando otro den un partido contra di ST. Louis Cardinals, cu Dodgers a perde cu anotacion di 6-4.

Entre e dos hitnan aki, Andruw tabatin un home run y enberdad a mustra mas relaha na plato.

Jones despues di a hunga henter su carera den Liga Grandi cu Atlanta Braves, a firma na final di aña cui e ekipo di Los Angeles Dodgers y awor lo hunga pa otro manager renombra, kende ta Joe Torre.

E manager di Dodgers no kier a duna comentario riba e condicion fisico di e jiu di di Corsow, mustrando cu springtraining ta un lugar pa hungadornan drenta den condicion y e ta kere totalmente cu Jones lo ta cla pa inicio di temporada.

JURJJENS

Otro jiu di Corsow cu ta tratando di gana un puesto den Liga Grandi, ta e hoben Jair Jurrjens di Atlanta Braves.

E hoben jiu di Corsow ta tratando na gana e di cinco puesto di habridor di e ekipo di Braves, a duna un tremendo presentacion diaranzon ultimo, ora cu el a tira tres entrada perfecto contra di e ekipo Cleveland Indians, den victoria di Atlanta cu anoacion di 4-1.

En XX Cumbre del Grupo de Río

Colombia, Ecuador y Venezuela aceptan superar crisis

SANTO DOMINGO (AP) - Los presidentes de Colombia, Ecuador y Venezuela acordaron superar la crisis en la región andina por una incursión militar colombiana a territorio ecuatoriano, luego de un intenso debate en el que intercambiaron acusaciones y quejas.

Alvaro Uribe, Rafael Correa y Hugo Chávez sellaron el pacto con un apretón de manos al término de la XX Cumbre del Grupo de Río, a propuesta del mandatario dominicano Leonel Fernández, anfitrión del encuentro.

A ellos se sumó el presidente nicaragüense, Daniel Ortega, quien anunció que restablecía relaciones diplomáticas con el gobierno de Colombia.

Correa también dijo que en nombre de su país daba como superado el "gravísimo incidente", pero no aclaró si eso significaba la reanudación de relaciones diplomáticas con Colombia.

Los ahora 21 países del Grupo de Río aprobaron una declaración final sobre el conflicto en el que rechazaron la violación a la integridad territorial de Ecuador y tomaron nota "con satisfacción" de las disculpas ofrecidas por Uribe y su compromiso de no repetir esas acciones. Correa consideró que se avanzaba en superar el conflicto.

"Aquí todos quieren la paz, todos quieren contribuir", dijo Fernández. "Yo acepto lo que usted dice; yo no soy un hombre de odios personales", señaló Uribe.

Por horas Ecuador y Colombia intercambiaron acusaciones en torno a la crisis diplomática derivada de una incursión militar colombiana a territorio ecuatoriano, mientras mandatarios latinoamericanos intentaban mediar para evitar que se repita uno de los peores conflictos regionales en los últimos años.

El presidente colombiano Alvaro Uribe pidió investigar una presunta carta, según la cual las FARC financiaron la campaña del hoy mandatario ecuatoriano Rafael Correa.





Dos imágenes tomadas de la transmisión televisiva de la sesión plenaria de la XX Cumbre del Grupo de Rio en Santo Domingo, el 7 de marzo de 2008. A la izquierda el presidente ecuatoriano, Rafael Correa, durante el discurso de su par colombiano Alvaro Uribe (D). Foto:HO/AFP



Imagen extraída de la transmisión televisiva de la cumbre del Grupo de Río, en la que los mandatarios de Venezuela, Hugo Chávez (I), y Colombia, Alvaro Uribe, se saludan luego de superar la crisis diplomática, en Santo Domingo el 7 de marzo de 2008. Foto:HO/AFP

Alto jefe de las FARC Iván Ríos asesinado por sus propios compañeros guerrilleros



Fotografía del 29 de enero de 2000, de Manuel de Jesús Muñoz Ortiz, alias 'Iván Ríos', miembro del 'Secretariado' o cúpula de la FARC, de quien se conoció que habría muerto hace dos días en medio de operaciones del Ejército colombiano en zona limítrofe de los departamentos de Caldas y Antioquia. EFE

BOGOTA (AP) - El ministro de la Defensa, Juan Manuel Santos, aseguró el viernes que alias "Iván Ríos", de la dirección de las FARC, fue muerto por su jefe de seguridad, quien le cortó la mano derecha y se la entregó al ejército para comprobar su identidad.

"Quiero informarle al país y al mundo que las FARC han sufrido un nuevo golpe contundente con la muerte de Manuel Jesús Muñoz, alias "Iván Ríos, otro miembro del secretariado", la jefatura de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, FARC, dijo Santos dijo en una conferencia de prensa acompañando del alto mando militar.

La muerte de Ríos, de 46 años, fue la segunda de un miembro de la jefatura de las FARC en menos de una semana. El sábado fue muerto Luis Devia, alias "Raúl Reyes" en un operativo militar en territorio ecuatoriano.

Por información que condujera a la captura de Ríos, el Departamento de Justicia de Estados Unidos ofrecía una recompensa de cinco millones de dólares.

Santos dijo que "alias Rojas", supuesto jefe de seguridad del jefe rebelde llevó el jueves, la mano derecha, el computador y la identidad de Ríos a una unidad militar diciendo que lo había matado el lunes porque sentían el acoso y estaban bajo la presión de unidades militares.

El Ministro dijo que desde el pasado 17 de febrero y por informes de inteligencia sobre el paradero de Ríos tropas militares iniciaron un cerco en una zona del departamento de Caldas, en el noroccidente del país.

Desde esa fecha, agregó Santos, leyendo un comunicado, dijo que ha habido siete combates entre tropas y rebelde del frente 47 de las FARC, es decir el grupo y anillo de seguridad del jefe insurgente Ríos.

"En el marco de esta operación, en la noche de ayer --jueves 6 de marzo-- en la vereda Albania, municipio de Aguadas (Caldas), se presentó ante las tropas que lo tenían cercados, alias Rojas, jefe de seguridad de Iván Ríos", dijo el ministro. Esa región de Aguadas esta a unos 180 kilómetros al noroeste de Bogotá.

Alias Rojas, cuyo verdadero nombre no fue revelado de inmediato, entregó "la mano derecha, textualmente hablando, la cédula de ciudadanía, el pasaporte y el computador personal de Iván Ríos", dijo Santos.

Sin embargo, el ministro no indicó ni si Rojas se entregó a los militares o cuál era el paradero actual del jefe de seguridad guerrillero.

"Según las palabras de alias Rojas, dio muerte a Ríos hace tres días y adujo que con ello buscaba aliviar la presión militar a la que están sometidos por las tropas", dijo Santos dejando entrever que el rebelde jefe de seguridad consideraba que si Ríos moría, el ejército detendría su operativo en la región y se replegaría, dejando al frente 47.

Lázaro Viveros, un ex negociador de paz con las FARC durante el gobierno del presidente Andrés Pastrana (1998-2002), dijo que Ríos era uno de los más jóvenes miembros de la directiva rebelde y que durante los diálogos llevó asuntos relativos a la economía.

"Era una persona dura, pero a la vez se dejaba hablar" por su contraparte, dijo Viveros a la emisora Caracol.

Fundacion artistica Nueva Gente

"La Mujer Amada y Trabajadora"

…"Ustedes que son el fruto de la vida, ustedes que con sus brazos ponen a temblar el mundo, ustedes que han vivido ese duro golpe de **ENGENDRAR** un hijo, que han parido la vida, que con esa ternura llena de amor han encontrado la felicidad en esa incansable busqueda.

...Ustedes que son la semilla para que nazcan hombres nuevos, hombres y seres capaces de amar y de darle un bello significado a la vida, hombres que hablen de **DIOS...** que hablen en mensajes de paz, y amor, hombres con armaduras fuertes y con anhelos de vivir..

Ustedes que en sus ojos guardan la esperanza de un mañana nuevo, de niños y jovenes con la ilusión de ser depositarios de un gran cambio.

...Ustedes son esa bella flor matutina, son ese jardín que florece al rayar el alba, son ese tierno amanecer, iluminadas por DIOS quien las lleva de la mano, para que construyan ha cada momento ese inmenso jardín de alegría y felicidad.

…MUJER… la vida es corta, no existen fracasos, y debes seguir en la búsqueda de la verdad, de la prosperidad y sobre todo del amor.

Por ultimo, quisiera decirte que las amamos con esa fuerza como con la que se mueve el planeta, abran sus brazos, porque vendran generaciones que os llevaran a la conquista del universo.

DIOS LAS BENDIGA EN SU DIA…

Daniel Ortiz
Director.

Nicaragua restablece relaciones diplomática con Colombia

SANTO DOMINGO (Reuters) - El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, anunció el viernes el restablecimiento de relaciones diplomáticas con Colombia, una vez que los presidentes de ese país, de Ecuador y de Venezuela dieron por zanjado un conflicto diplomático.

"Nicaragua da para atrás lo que era la ruptura de relaciones con Colombia," anunció Ortega al cierre de la cumbre del Grupo de Río en República Dominicana, en la que se dio un abrazo con el mandatario colombiano, Alvaro Uribe, en señal de acercamiento.

Consehero di Obama cu a yama Clinton pa "monster" a renuncia

LONDRES – Un consehero di candidato presidencial Mericano Barack Obama cu a yama su rival Hillary Clinton pa un "monster", a renuncia ayera.
Samantha Power, asesor den política exterior di Obama y ganador di un premio Pulitzer, a anuncia su renuncia den un declaracion difundi pa e ekipo di campaña di e Senador den cual e ta "lamenta profundamente" e expresion.
"Dialuna ultimo mi a haci comentarionan inexcusable cu ta leu di mi admiracion reconoci pa Senador Clinton y di e espirito y proposito di e campaña di Obama", e asesor a duna di conoce. "Y ta duna mi mas sinceor disculpa na Senador Clinton, na Senador Obama y na e notable ekipo cu cual mi a traha durante 14 luna."
Power a bisa e corant Escocés The Scotsman cu Clinton ta baha na tacticanan sushi pa asina logra haya postulacion presidencial di su partido.
E profesor di universidad di Harvard a bisa e corant cu e ekipo di Obama a keda decepciona cu e victoria logra diamars dor di Clinton na Ohio.
"Na Ohio, nan ta obsesiona y Hillary a encurasha nan pasobra e sa cu Ohio ta e único lugar unda e por gana," Power a bisa. "E ta un monstruo, además – esaki no ta pa publica – el a rebaha su mes na cualkier cos."
Power a saca un declaracion diamars den cual e ta admiti di a formula e comentarionan pero a insisti cu e ta "lamenta nan profundamente".

Alcalde francés a prohibi pa muri den su pueblo debi cu no tin espacio mas den santana

SARPOURENX – E unico santana di Sarpourenx, un pueblo na zuidwest di e país, ya no tin espacio pa dera un morto mas.
E maximo autoridad di pueblo, Gerard Lalanne, a saca un decreto despues cu un tribunal a strobe di kita un tereno agricola na banda, pa unda e tabatin planea amplia e santana di puenlo, ya cu esun ey a keda demasiado chikito.
"E ta un manera di protesta contra e decision hudicial, dicta despues di varios aña di e proceso y cu ta frustra e plannan pa amplia e santana cu ta solamente 400 m2, di 5 milnan disponibel. Cu esey, nos lo por a keda trankil durante siglonan," e prome mandatario di Sarpourenx, kende ta ocupa e cargo desde aña 1971, a duna di conoce.
Lalanne a advirti cu ta trata di algo hopi serio: "Algun ta tume manera un joke, pero nos no ta hungando."
No ta prome biaha cu un alcalde ta haci e tipo di decretonan curioso pa hala atencion riba e problema di espacio di santana. Na final di aña pasa, na november, un ordenanza a prohibi e habitantenan di e municipio di di Cugnaux, un localidad frances cerca na Toulouse, pa muri.
E tempo ey autoridadnan di e municipio a denuncia cu e unico santana di pueblo tin solamente 17 graf liber.

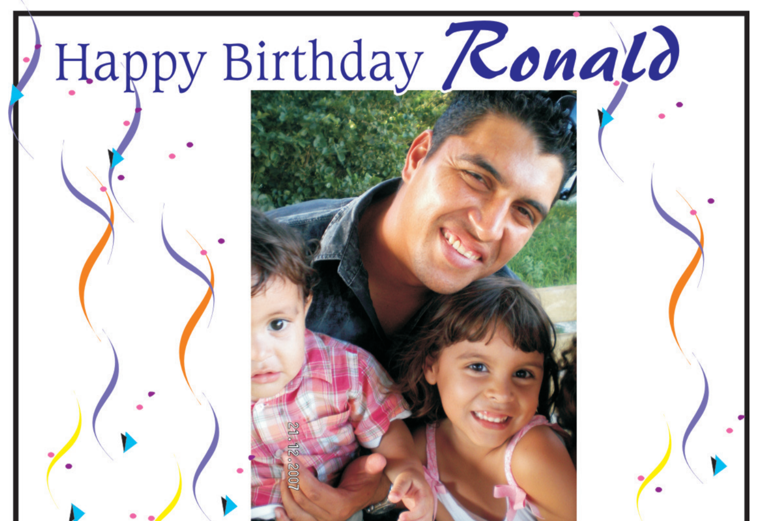


Trucknan carga cu mercancia bayendo direccion di Venezuela, ta staciona aki den un parkinglo na frontera cu Venezuela, na Cucuta, Colombia, ayera.
Venezuela ta cuminsa blokea miyones di dollars den importaicon Colombiano y inversionnan riba ordo di Presidente Hugo Chavez, menazando un caos economico den ambos nacion como reacion riba e atake Colombiano (militar) riba e campamento scondi di rebeldenan Colombiano, na Ecuador.

A detene homber cu 10 miyon di $ falso na Bogota

BOGOTA – Di e manera aki a aumenta na 18 esnan deteni dor di Polis Nacional pa loke ta bai e aña aki.
E detenido tabata na Avenida Eldorado cu carrera 68, den e occidente di e capital, ora cu el a wordo deteni dor di funcionarionan di Dijin .

E detayenan di e operacion lo wordo duna despues den un conferencia di prensa di Dirección de Investigación Criminal.
E ultimo operación, según fuente di e organismo, a sosode na januari na Popayán.
Autoridadnan a mustra sorprendi pa e confiscacion nobo aki, ya cu den 2007 Dijin a decomisa apenas 3.5 miyon dollar falsifica. Pa e delitonan aki a sera 37 persona.



Feliz Cumpleanjo pa' ti...
Awe famia Prieto ta di fiesta pa e cumpleanjos di nos dushi casa, tata, subrino y amigo stima, Ronald. E ta cumpli ???? anja. E ta haya masha hopi pabien di su casa Elizabeth, yiunan Roger y Kailey y Ronaly na Venezuela. Tambe di su henter su famia na Aruba, en special su omonan y tanta, tur amigo y amiga. Tambe e ta ricibi e mihor deseonan for di su famia y amigonan di Maracaibo. Ronald, ya e problema entre Venezuela, Ecuardo y Colombia a caba, pesey mes, pasa un dushi dia awe y cu Dios drama su bendicion pa bo goza hopi cumpleanjos mas den compania di bo sernan stima. Hopi sunchi y braza. Eli.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

20 planta nuclear Merca tin pensa pa construi pa no depende di petroleo



WASHINGTON – Ayera e bari di crudo a cera riba mercado di New York cu un prijs record di 105,47 dollar. E petroleo ta cumpliendo ocho aña den aumento y su prijs ta sigui kibra record.

E crudo di entrega na april a finaliza cu 95 cent riba e prijs anterior, cu un maximo historico pa di dos sesion sigui. Incluso den e operacionnan prome cu e apertura, e balor a yega te na 105,97 dollar.

Durante su intervención den e Conferencia Internacional di Energía Renovable, cu a tuma lugar den e capital Mericano, Presidente Bush a sigura diarason cu su pais ta haciendo esfuersonan grandi riba tereno di emergia alternativo y a bisa cu mester di otro potencianan pasa saca dilanti e costoso iniciativa cu esaki ta exigi.

Den e foro na unda cu a asisti delegadonan di 80 pais di mundo, Bush a propone creacion di un fondo internacional cu ta maneha recursonan aporta pa e nacionnan rico pa financia proyectonan di energia alternativo den e nacionnan menos desaroya, cualnan tambe ta baha e dependencia di petroleo y reduci e efectonan di cambio climatico.

Bush a informa cu su Gobierno ya tin peticion di sector priva pa construccion di 6 planta nuclear y cu tin cla un lista di 13 mas sperando pa wordo desaroya, probechando e beneficionnan cu un seguro federal ta duna stabilidad na e inversionistanan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Romans 10:9
That if you confess with your mouth that Jesus is Lord, and believe in your heart that God raised Him from the death, you will be saved.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



John Henri van der Kuyp

6 Augustus 1944 - 4 Maart 2008

Na nomber di su:

esposa: Carmelita van der Kuyp - Hensen

yiunan: Nathaly y Dency Boso - Tinaure
Jean Paul van der Kuyp
Sharda y Daniel Kawarmala
Daniel John van der Kuyp

nieta y nietonan:
Gavriëla, Aaron, Gabriël, Chloë

mama: sra.vda. Georgine van der Kuyp - Tai-a-Pin

rumannan: Helen van der Kuyp i yiunan
Eric Lolkema y Sherry van der Kuyp
Nini van der Kuyp

primonan: Karen van der Kuyp y yiunan
Ingrid y Max Hassel - van der Kuyp y yiunan
Haydee van der Kuyp
Martha y Albert Stiefel - van der Kuyp
Thea van der Kuyp y famia
Anoushka van der Kuyp
Henna van der Kuyp
Hendrik Tromp y famia

Y demas primonan den exterior

secretaria: Linda Trimon y famia

y demas famia na Hulanda, Surinam y Merica y Curacao ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di maart 2008 pa 3:30 di atardi saliendo for di Iglesia Emanuel pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Iglesia Emanuel na Grenadaweg, Dakota.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diabierna 7 di maart 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



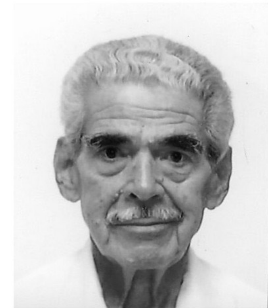
Grupo Carsimatica **"Cristo ta Amor"** ta invita tur grupo Carimatica y tur gruponan di oracion diltur parokia pa asisti na un Santo Sacrificio di misa carismatica Diamars 19 di Februari 2008 pa 7'or di anochi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki en coneccion cu e di 7 aniversario di Grupo "Cristo ta Amor" Laga nos drenta su portanan cu gradicimento. Drenta su tempel cu cantica di Alabansa, Glorific'e, Bendiciona su nomber Salmo 100:4





Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristesa nos kier anuncia fayecemento di nos ser keri:



Dominico Dirksz

Mihor conoci como: "Mimi"
*7/8/1927 +7/3/08

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

E dolor ta grandi ainda,
Pero cu fe den Jesus
Un dia nos lo ta hunto pa semper.

Pa medio di esaki esposo, yiunan y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di seis aña di fayecimento di nos defunto stima:



Cleana " Anna " Maduro-Maduro

Diasabra 8 di augustus 2008 pa 7'or di anochi na Kapel Emannuel na San Nicolaas
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Sociedad di Orquidia Aruba

Diep geschokt maken wij het
plotselinge overlijden bekend van

Mr. John Henri van der Kuyp

altijd bereid om te helpen,
Echtgenoot van onze vice-voorzitter.

Wij wensen Carmelita en kinderen
veel sterkte toe in deze moeilijke periode.

Moge John in vrede rusten.

Lili Beke-Martinez, Voorzitter



Staff y Personal di Hyatt Regency Aruba
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

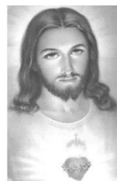
SR. VIDAL CATON

Na bida tata y abuelo di nos empleadonan
Edward Caton y Cheila Caton

Hyatt Regency Aruba ta extende su mas sincero
palabra di pesame
na nan famia y amigonan.

"CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA NAN FAMIANAN Y AMIGONAN DEN ES DIANAN DIFICIL AKI".

Cu Sr. Vidal Caton sosega den Reino di Senjor.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo
el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste
andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al
leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta
conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia
que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este
oracion; para todos los que te necesiten aprendan
a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los
dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros
dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos
durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Arcangel San Rafael



ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo le preparaste un feliz matrimonio y devolviste la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo. Amen





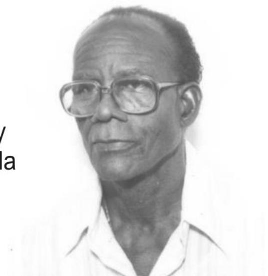
Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Wait on the LORD: be of good courage,
and he shall strengthen thine heart: wait, I say, on the LORD. "
Ps. 27:14

With deep sympathy we announce the death of:

Mr. Vidal Caton



better known as: "Kitty" of "Daddy"
ex-employee of Aruba Trading Company
sunrise: 2 Febr 1917, Carriacou, Grenada
sunset: 5 March 2008, Aruba

Left to mourn are his:

children:Gloria Douglas-Caton & family in Trinidad
Feliz Genora Caton & family in Sint Maarten
Paul Melon Caton in Aruba
Faustina Paris Caton & family in Aruba
Catelin and Edward Lindor Caton & family in Aruba
Cicilia Bornis and Roland Dirks & family in Holland
Dan Anthony and Veronica Caton Henriquez & family in Aruba
Martin James and Georgina Gil Caton & family in Aruba
Edward and Jacky Roberts Caton & family in Aruba
Franklin Caton in Holland
Nadia Douglas Caton in U.S.A.

sister: Wilsina Gay & family in Trinidad

sisters-in-law: Frances Caton Stiell & family in Aruba
Ophelia Joseph & family in U.S.A.

brother-in-law: Lenus Jospeh & family in U.S.A.

grandchildren: Danny, Lisa, Linda, Aaron, Alison, Indra, Joshua, Natasha, Licolai, George, Gregory, Nathaniel, Gerard, Sheila, Claythan, Edelyn, Lashley, Ruthlyn, Evelijn, Lloyd, Reynaldo, Hensley, Danilo, Shalyn, Jimmy, Laudina, John, Jimmylette, Tony, Emanuel, Aisha, Emma, Edwin, Jackyann, Jerald, 23 great grand

nieces: Verona, Baba, Monica, Leonore, Clarise, Gloria, Ann, Remy, Rita, Jacitha, Margriet

nephews:Dowlyn, Izaac, Joseph, Anthony, Fitzroy, Furtune, Roy, Kellman, Cutberth, Emanuel, Casim, Gilles, Alborn

close friends:Sonny Moore, David Bartholomew, Baldwin Sony

families:Caton, Stiell, Jospeh, Douglas, Paris, Lendor, Lindore, Dirks, Gil, Richards, Alexander, Moore, Bartholomew, Sony, Andrews, Akins, Mc. Kenzey, Hector, Mathenson, Sommerson, Vesprey, Henriquez in Venezuela, Lejuez, Kelly, Reeves

good neighbors:family Dirksz, Palm, Dumfries, Carty

caretakers:Elba Arenas, Nuris Ramirez, Frida Peterson

All members of the Experience Lodge No 7, Mechanic Lodge, Batsheba Chapter 1, Raising Star, Forester Lodge, the nurses of St. Michael Paviljoen are kindly invited to the funeral which will take place on Saturday March 8th, 2008 at 4 oclock leaving the Saint Francis Roman Catholic Church to the Roman Catholic cemetery at the Caya Ernesto Petronia. The late Mr. Caton will be laid out from 2 oclock in the afternoon in the Saint Francis Roman Catholic Church in Oranjestad.

Condolence address: Avenida Alo Tromp 46

In case we forget to mention anyone please excuse us.

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa

A fayece cristianamente na edad di 47 anja:

Erick Casildo Leest

Mihor conoci como Zairee of Eric

Na nomber di su companje: Inchi Croes
Mescos cu yuinan: Jacquiline y esposo Renny Rasmijn y yuinan
Edgar Croes y Gisela Jansen y yui
Mescos cu nietonan: Carlos, Calvin, Jaylee y Brandon
Rumanan: Hubert Leest y yuinan
Ludwina y Robert Yarzagaray Leest y yui
Maikel Leest y yuinan na hulanda
Charline Leest y yuinan na hulanda
Lilian y Glen y yuinan na hulanda
Omo: Christiaan" Chan" Ridderstaat
Tantanan: Prudencia "Deng" Kock
Victoria Figaroa Leest
Swanan: Regino Croes
Michael Croes y yuinan
Milo Croes
Rochi y Jesica Croes y yui
Cuñanan: Maria y esposo Chin Thiel y yui
Stella y Ronald Carrion y yuinan
Hilda y Armando Bulos y yuinan
Ika y Andre Dwakasing y yuinan
Elvierra y Gerard Winklaar y yuinan
Sobrinonan y sobrinanan,Primonan y Primanan.
Madrinan y Padrinonan,Comer y Compernan.
Ihanan: Reginald Yarzargaray
Gilbert Leest
Nigel Ridderstaat
Jaylee Rasmijn

Mihor amigonan: Jose Tromp
Ocean
Gos Gomez
Carlos Nicolaas
Fam: Leest, Ridderstaat, Yarzagaray, Giel, Kock, Tromp, Figaroa, Kelly,Rasmijn, Jansen,Flanegin, Quandus, Gomez, Lacle, Eckmeyer, Ras, Zievinger, Maduro, Banfield, Arcaya, Farro, Hart, Croes, Cornes, Quandt, Wernet, Grant, Vivas, Fingal, Pourier, Conemesia y van der Biest na Corsow.
Tur su amigonan y companjenan su ex coleganan di Albo Aruba N.V.
Su ex Hungadornan di Bubali, Arsenal, atletico Team y Biljard Baddog's.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 10 Maart 2008 saliendo for di misa santa Anna na Noord y despues pa santana Catolico na Noord.For di 11 or di merdia te cu 1 or di atardi e lo ta reposa na cas Warawara # 19c y despues for di 2 or di atardi den misa santa Anna na Noord.

Adres pa Condolencia:

WaraWara # 19C
7:30

Kunuku Abou # 39
Di 7or pa 9or di anochi.

Diadomingo 9 Maart 2008
Lo tin un oracion na cas Wara Wara # 19C
Ora: 7:45

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes

"I was glad when they said to me:
Let us go to the lord's house.
and now we are here,
standing inside the gates of Jerusalem."

With deep sympathy we announce the dead of our beloved:



Doreen Angela Bhola-Mirjah

Better know as"Auntie Rose"

Sunrise: 19 April, 1927
Sunset: 3 March 2008

Left to mourn her loss are her:
Daughter: Myra and Gifton Andrew
Adopted daughter: Betty-Ann Mirjah (U.K.)
Sister: Marina Thomas and Family (U.K.)
Brother: Osborn Bhola and family (Grenada)

Nieces and Nephews:
Rebecca Baptist & Johnson Warner and family
Jennifer Bhola and family (U.S.A.)
Cherrilyn and Edmundo Croes and family
Loreen Andrew and family (Ned)
Glenroy and Irina Andrew and family (U.S.A)
Dina Bhola and family (Grenada))
Margareth-Ann and family (Grenada)
Rholda Bhola (Grenada)
Roland Bhola and family (U.S.A.)
Veron Henry and family (U.S.A.)
Close Friends: Mrs. Irene Peterson
Dennis and Patricia Alexander and family
Royston and Violet Williams

Roy and Chriselda Jones and family
Clarence and Golden Steward and family
Silvio Scott and family
Carla and Irene Richardson
Linda and Michael James
Mrs. Grace Friday and family
Merly and family
Yvonne Nyack and family
Donny Akins and family
Othley Akins and family
Nita, Nez Geerman and family
Ica Kock and family
Alice and family
Marion and friends
Jenny and family
Sylvester Hector and family
Forester F. and family
Canhigh and family

Fr. Sydney Michael Jacob all members of Holy Cross Angelican Church, All staff and Members of the San Nicolaas Senior Citizens home.

The funeral service will take place on Monday March 10th 2008 at 3:30 p.m at The Holy Cross Angelican Church in San Nicolaas and from there to the government cemetery in San Nicolaas.
The body will be laid out from 2:00 p.m. in The Holy Cross Angelican Church in San Nicolaas.

Condolences will be accepted at:Dirkszstraat 25, San Nicolaas. On Friday , March 7th and Saturday, March 8th from 7:00 p.m. – 9:00 p.m.





STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. mr. John Henri van der Kuyp

na bida ex-Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea su señora Carmelita, su yuinan, sra. Mama, su rumannan y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu John sosega na paz.

Den nomber di Parlamento, Staf y Personal di Griffie.

Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente
drs. M.G. Ras

Orde van Advocaten Aruba

Met diep leedwezen en verslagheid maken wij bekend dat van ons onverwachts is heengegaan onze confrere en collega



Mr. John Henri van der Kuyp

Namens de leden van de Orde van Advocaten en de balie in het algemeen wensen wij de familie van John veel sterkte toe in deze moeilijke tijden.

Moge John in vrede rusten

I will say of the Lord:
"He is my refuge and my fortress,
My God, in Him will I trust."
Psalm: 91 vers 2

With deep sympathy we announce the passing away of:

Lionel Gerot

Better known as: "Freed"
Sunrise: Dec. 6th, 1938
Sunset: March 5th, 2008

Date and place of funeral will be announced later.

Address for condolences: Caya Jose Geerman # 63A (Congoweg) San Nicolaas, Aruba
From: 7pm to 9pm



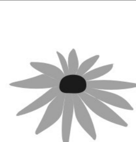


Management & Staff of
KL International, Inc.
with it subsidiaries in Aruba
KL Resort Development Company N.V.
KL Sales, Marketing & Management Company N.V.
Key Largo Casino Management N.V.

Would like to extend their condolences to the family of

Mr. John Henry van der Kuyp

May the Lord give you strength during this time of bereavement.









Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.





Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



sra.vda. Cleopa Franken-Figaroa

mihor conoci como: "Jeje" of "Machi"
8 juni 1920 - 6 maart 2008

Na nomber di su:

yiunan:Elizabeth "Betty" y Jozef Schnetzer
Fabiana "Fabia" y Edwin Kock
Josefina "Fina" Franken
Antonio "Tony" y Glays Franken
Juan Franken

nieto y nietanan:
Martin, Eric, Aaron, Miljenka, Alexander, Eldrick, Fabienne, Erwin

bisanieto y bisanietanan: Milayka, Jacob, Kaleb, Jackselaine

rumannan:sra.vda. Catharina Kelly
sra.vda. Juliana Kelly

cuña: Leoncita Franken na Hulanda

amigo y amiganan di cas: Martin, Thea, Jane, Chita, Sheila, Aura

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Franken, Figaroa, Schnetzer, Kock, Arends, Kelly, Wolff, Ridderstap, Ridderstaat, Semeleer, Wester, Ortega, Everon, Croes, Gei, Bovens, Boelhouwers, Molenbrugge, Mayer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars mainta, 11 di maart 2008.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Washington 60
Diasabra 8 y diadomingo 9 di maart 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur locual ela nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Sra. Ritha Elima van Stroe

*7/6/1937 +5/3/2008
na edad di 70 aña

Na nomber di su yiunan:
+Ana Andrea
Rosa Jansen
Astrid Jansen y yiunan
Ingrid y Roy Floranus
Sheryne Jansen y yiu
Maika van den Berg y yiunan

Yiu di crianza: Silvia Regales y yiunan (na Boston)
Mescos cu yiunan: Xiomara Leocadia y yiunan
Eddy Roga y famia
Nieto y nietanan: Dy Angelo Andrea
Ashley Andrea y Asanti
Lizanne Andrea y Richinell
Liandro Camelia (na Hulanda)
Sherwin Jansen
Lisandro Camelia
Bisanieto/a nan: Dy Angelis y Meriangelis Benito
Ashendel, Richanne, Andrea y Ly Angelo
Sobrino na Corsow: Herman de la Court
Cuñanan: Asminta Zijlstra y famia
Astrid Nava y famia
Irma Jansen y famia
Primo/a nan: Edwin Cham y famia
Loui Cham y famia
Altagracia Chapman y famia
Baby Cham y famia
Vicente Cham y famia
Gustav Peterson y famia
y demas primonan Peterson

Amigo/a nan di cas:
Stella Leocadia y famia
Stella Bridgewater y famia
Dito Ridderstaat y famia
Bibiano Croes
Anna Warner y famia
Joan Wilson y famia
Famia Vrolijk y Kock

Demas famia: Van Stroe, Jansen, Camelia, Floranus, Andrea, Quandt, Nava, v/d Berg, Benito, Peterson, Cham, Williams, Ho, Zijlstra, y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 8 di Maart pa 11'or di mainta na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas. E restonan mortal di Ritha lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Caya Lolita Euson # 6
Dia 7 di Maart di: 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia durante nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Alavez nos ta invita pa tres (3) Santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diadomingo 9 di Maart pa 6.30 di atardi Diamars 11 di Maart pa 6.30 di atardi Diabierna 14 di Maart pa 6.30 di atardi
na misa Santa Theresita na san Nicolaas





Doorgrond mij, o God, en ken mijn hart,
toets mij en ken mijn gedachten;
zie, of bij mij een heilloze weg is,
en leid mij op de eeuwige weg.
Psalm 139: 23 en 24.

Op 5 maart 2008 is van ons heen gegaan,
onze zeer sterke en moedige moeder, grootmoeder en overgrootmoeder



Esseline Isolda Goedhoop-Victorin

* 8 maart 1923 - † 5 maart 2008
Weduwe van: †Alwine Frans Goedhoop.

Haar kinderen:
Iwan en Rita Goedhoop in Suriname
Erwin en Carmelita Goedhoop op Curaçao
Franklin Goedhoop
†Mavis Goedhoop
Stanley en Andrea Goedhoop
Murwin en Claudia Goephoop in Nederland
Aura en Louis Reed- Goedhoop
Johnny Goedhoop
Arthur Goedhoop en Carol Dixon
Sonja Goedhoop en Ellis Gerardus

Haar zusters:
Marie Telg in Suriname
Alice Ceder in Nederland

Haar kleinkinderen:
Chiquita en Rigilio Goedhoop, Angela Goedhoop, Brian Goedhoop,
Dyainsie en Daniece Reed, Stefan en Jessica Goedhoop en Khiany Gerardus.

Haar over kleinkinderen;
Melanie, Dayshawn, Dhyronne, Chelsey, Djahmal, Tiara, Lèvonn,

Overige familieleden, kennissen en buren:
Goedhoop, Ceder, Telg, Palmtak, Biegel, Saers, Reed, Gerardus, Deira, Brandon, Lopes, Stena, Trotman, Leerdam, Lau-a-Kien, Graanoost, Bouwer, Beeldsnijder, Bosnie, Baarh, Jacob, Tevreden, Davelaar, Dixon.

De teraardebestelling wordt nader bekend gemaakt.
Condoleance adres:
Rondweg # 96, van 6:00 t/m 8:00 's avonds.
Op zaterdag 8 maart geen rouwbeklag aan huis.

Gelieve geen kransen en bloemen, maar liefst een donatie
aan de dialyse afdeling dr Horacio Oduber Hospitaal.

Always in our hearts

Su 7 rumannan i sobrinonan ta dedica e poesia aki na nan ruman i tanta stima cu a bai descansa den Reino di Senjor .Sra.Migdalia Gabriela Ras " jufr.Mimi " q.e.p.d. recordando su di 10 anja di fayecimento dia 8 di maart 1998 - 8 di maart 2008



Alavez ta invita pa un santo sacrificio di misa pa 7 pm na Iglesia San Francisco na playa.

RECUERDO BALIOSO

Den e bario di companashi
un famia a bin pa comparti
nan amistad cu e bisinanan
un caya unda e muchanan
den Panamastraat a gosa
Mimi e yiu di 5 di e famia
a lanta cu un inspirashon
bira jufrouw di educashon
pa por a guia e muchanan
dunando cada un un man
na cas e tabata preocupa
pa su mayornan a disfruta
di loke nan por a ofrece
amor cu tabata importante
awor nos por mira atras
loke por a disfruta na cas
sin lubida e tempo pasa
unda Mimi a bin realisa
ser mama ta un bendishon
ricibi cu hopi admirashon
awe Mimi i Elvia ta hunto
cerca Papa Dios i contento
den reino cu Mamai i Papai.

scirbi pa : Omaira I.Rodriguez-Britten

Jay Maraisa Gabriela ta dedica e poesia aki na su inolvidable mama:
' MIGDALIA GABRIELA – RAS " Juffr. MIMI " pa recorda e di 10 Aniversario di su fayecimento 08 – 03 -1998 / 08 – 03 – 2008.

UN CARTA PA MI MAMA

Mama algo bunita, algo precioso
Un regalo pa bida, un regalo di Dios
Bo alegria, bo confianza tur ta surpasa tur cos
Ora mi ta tristo bo ta jora cu mi, ora mi ta alegre bo ta hari cu mi.

Tur cos bo a sinjami, tur cos bo a mustra mi.
Bo tempo bo a dedica na mi y bo amor bo a obsequiami
Bo a wanta mi den bo braza durante temporadanan duro
Na mes momento bo tabata lanta mi cara y bo a preparami pa futuro
Bo a mustrami cu simper tin cu lanta cabez pasobra bida ta sigui.

Mami bo a duna mi tur dia e miho milager
E miho regalo, mami su amor, cuido y confiansa
Maske bo no tey mas, maske bo ta na un lugar mihor, mi sa cu pa mi semper bo ta cla.
Cu pa mi ey nan lo bo ta para cu mi, man wanta ora scuridad rondona.

Mi amiga, mi ruman, mi mama, e persona cu a trece mi na mundo
Awe riba bo dia mescos cu di tur otro hende muhe, mi ta bisabo
Mi kier contabo mi secreto : "Cu mi stima mami mas cu tur cos na mundo
y cu mami su apoyo cu semper mi tabata tin den bon of den malo ta loke mas mi ta aprecia.

Mami abo ta un persona cu mi lo no laga na caya, mescos cu nunca mami a lagami
defrauda.
Un persona espectacular, maraviyoso, carinjoso y special.
Si mi mami stima , esey ta loke bo ta pa mi.

MAMI SU JUI CU STIMABO HOPI Y CU NUNCA LO LUBIDA BO
JAY- MARAISA GABRIELA.



Moeder, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht.

Op 6 maart 2008 is van ons heen gegaan onze liefhebbende moeder, grootmoeder, zus en tante



Delia Henny Mohamed – Lim A Po

☼ 19 december 1931 † 6 maart 2008
Weduwe van mr. Ernst J.E.Mohamed

De teraardebestelling wordt nader bekend gemaakt.

Condoleance adres: Pos Abao 32 – T
Maandag, 10 maart 2007
van 7 tot 9 uur 's avonds

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di:



Sr. Pedro S. Rasmijn

E Santo Sacrificio di misa lo tuma lugar:
Diasabra dia 8 di Maart pa 7'or p.m.
Na Misa Sagrado Curazon Savaneta

Despues di Misa tin un Rosario na cas di famia
Rasmijn Marval, Spaans Lagoen Weg 4c

Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord was her shepherd; she did not want and had no fear.
Yet she walked through the valley of the shadow of death'
She feared no evil for his rod and staff comforted her
And she shall dwell in the house of the Lord forever.

With saddened hearts we announce the passing of our beloved mother, grandmother, great-grandmother and great-great-grandmother and aunt in England at the beautiful age of 98:

Mrs. Evelyn Clothilde "Clo" Merryweather-Henriquez

July 18, 1909 - march 7, 2008

Left to mourn are:

John and Stella Merryweather-Broekman
Michael-John Merryweather
Herbert and Francine Merryweather and family
Neil Merrryweather and family (UK)
Mark Merryweather and family (UK)
Grandchildren, great-grandchildren and great-great-grandchildren

Laura Broekman (Curaçao)
Her niece: Olgita Barbour

families:
Henriquez, Merryweather, de Veer, Wynn, Koopman, Barbour, Hage, Croes,
Hollander, Irving, Rasmussen, Mansur, Beaujon, Eman, van Romondt, Muller

The cremation will take place in England.

Condolence address: Mementomori Funeral Home
Saturday, March 8th, 2008
From 7 to 9 pm

Address for correspondence: Bubali Park 113-C

Please no condolences at home



Directie Wetgeving en Juridische Zaken

Staf y personal di DWJZ ta manda palabranan di sincero condolencia pa famia di e fayecido sr. Mr, John van der Kuyp.
John tawata e ultimo hefe di Afdeling Wetgeving en Constitutionele Zaken cual Afdeling entrante *1 januari 1986* a transforma pa Directie Wetgeving pa despues *entrante 1 di januari 2004* a ser combina cu "Directie Wetgeving en Juridische Zaken".
Esnan cu den pasado a traha bow guia di John y awe ainda ta traha na DWJZ, tin solamente bon recuerdo di dje. John semper tawata un guia ejemplar y di taya pa su personal, un gran inspirador.

Nos ta desea su senjora, yiunan y demas famia hopi hopi forza y si nos ta wordo permiti, nos lo kier a manda e siguiente dicho como consuelo saca di e profundidad di nos curason: 'if God closes each door, somewhere he opens a window'.

Cu John sosega na Paz.

28 Mil florin generá pa damnfikadonan di Noel na Repúblika Dominikano

WILLEMSTAD – Krus Kòrá a transferi e fondonan ku a generá na Kòrsou pa e víktimanan di tormenta tropikal Noel na Repúblika Dominikana.

Krus Kòrá Ulandes, Sekshon Kòrsou, Consulado Dominicano i tambe "Asosiashon di Dominikanonan Uní na Kòrsou a informá ku e suma total ku a generá durante e evento ku a wòrdu organisá na luna di desèmber último pa rekoudá fondo pa e damnfikadonan di Tormenta Tropikal Noel na Repúblika Dominikana ta Nafls. 28.584,75. A transferí e siman aki via di Krus Kòrá di Genebra pa Krus Kòrá na Repúblika Dominikano.

Krus Kòrá Kòrsou a ekspresá un danki di kurason na MCB, Scarlet, Banco Provencial, Politronica, New Polycom, Curaçao Port Authority, Berkaert Trading, La Palestina, Esperamos, SFT Bank, Parokia di Steenrijk, Caribbean Motors, Iglesia Reformá, Heidweiler, George Neuman, Caribbean Elevators, promé minister sra. Emely de Jongh-Elhage, tambe tur persona ku a depositá riba kuentanan di Krus Kòrá i tambe esnan ku a bini depositá den e buzònnan na Brionplein.

Un danki na UTS, TeleCuraçao, Radio Fiesta FM, Toeristenbureau, Oradornan manera sr. Edsel (Papi) Jesurun, sr. Gibi Basillio, Gruponan di baile, DJ nan ku a koperá i tambe tur hende ku di un manera òf otro a duna a yuda.

Hunta di Komisario di Selikor ta rechasá deklarashonnan di miembro individual

WILLEMSTAD – Hunta di Komisario di Selikor a rechasá awe públikamente deklarashonnan di un miembro individual di e hunta.

Den un komunikado, Hunta di Komisario di e kompania ta bisa, ku den e último dianan ku ta tras di lomba, Hunta di Komisario di e kompania di maneho di shushi Selikor NV a tuma nota di sierto deklarashonnan di un di su miembronan den medionan di komunikashon. E deklarashonnan hasí pa e miembro Roberto Cuales, no ta karga sostén ni aprobashon di e kuerpo di e Hunta di Komisario i ta kore kompletamente pa kuenta di e propio miembro.

Hunta di Komisario di Selikor ta lamentá e suseso aki i ya a tuma e pasonan nesesario pa e situashon aki no ripití su mes den futuro. Komunidat por tin e garantia ku e Hunta lo sigui hasi su trabou di un forma responsabel i transparente, saliendo semper na interes di e kompania Selikor ku ta propiedat di pueblo, asina Hunta di Komisario ta bisa.

Horecaf: Mester yega na sistema atraktivo pa paga trahadonan den turismo

WILLEMSTAD – E sindikato Horecaf ta hanja ku mester yega na un sistema atraktivo pa paga trahadonan den turismo. Despues di e informashon di e "quick scan" dje sektor di turismo, ku dos siman pasá a keda publiká, tur dia tin hende ta bèl tantu na CHATA, CTB i HORECAF, pa wak únda nan por mèldu pa trabou, òf por bini na remarke pa sigui un kurso, p´asina nan por drenta den e sektor di horeca.

Horecaf a probechá na papia e asuntu aki den e plataforma di e kapital humano di CTB(HRB), pa mira, kon konhuntamente por atendé e asuntu akí, p´asina por duna kontesta n´e tántisimo yamadanan ku ta drenta.

Pa kumpli ku e kantidat di trahadó ku nos pais mester den un tèrmino kòrtiku, i di otro banda ta wòrdu bisá p´e vakaturanan ku tin aktualmente no por haña trahadó, Horecaf ta kere ku otro hotèl i empresanan tambe por organisá un feria pa trabou, p´asina nan tambe por atkerí e kantidat di hende ku mester pa traha. Komo miembro di e plataforma, nos ke sugerí na e hotèl, despues di e feria di trabou, ku nan por informá komunidat òf e plataforma, e.o kúanto hende a bin solisitá, i kua disiplina tin mas tantu afinishon p´e. Ku e informashonnan balioso ku sali for di e feria akí, por indiká i duna un idea den kua direkshon tin ku sigui prepará nos hendenan, i pa instansianan konserní traha dirigi n´e disiplinanan ku no tin tantu petishon òf afinishon pa nan.

Horecaf ta konvensí, apesar dje skarsedat di trahadó ku a keda señalá pa traha den e sektor, ku tòg mester di un mekanismo atraktivo, pa por inspirá, motivá, i stimulá e trahadónan eksistente, i esnan ku ke bai traha den e sektor, kaminda nan lo hasi esaki ku hopi amor, i dedikashon.

Ta pesei di akuerdo e pensamentu aki, nos a proponé n´e Plataforma dje kapital humano di CTB (HRB), pa kuminsá pensa den e direkshon pa loke ta trata "balorashon, klasifikashon di funshon, i un struktura di salario. Tambe nos a proponé pa hasi un estudio riba e materia aki.

Di akuerdo e punto akí, via otro kanalnan nos ta na altura, ku t´e intenshon pa den futuro introdusí un sistema asina den tur sektor kaminda esaki no ta aplikabel ainda.

E balorashon, klasifikashon di funshon i strukturashon di salario dentro dje sektor, lo trese un trankilidat i un repartishon hustu di entrada.

Segun nos análisis, meta prinsipal dje sistema(nan) aki ta:

1. ku ta duna e trahadó balor n´e funshon i salario k´e meresé
2. ku ta eliminá tur mal práktika ku ta eksistí, ku ta desgustá e persona pa duna servisio, òf pa no traha den e sektor mes
3. duna e trahadó un garantia, i siguransa, p´asina e por pasa traha den otro establesimentu den mesun sektor, sin ku e ta bai atras na salario, saliendo for di su eksperensia atkerí, i su nivel profeshonal k´e ta disponé di dje
4. duna strukturashon di funshon, i e salario ku mester keda pagá, segun e diferente kriterionan, e.o konosimentu, responsabilidat i outonomia dje trahadó
5. duna e trahadó mas inspirashon, motivashon pa traha, p´e por kapasitá i rekapasitá su mes, p´asina e por alkansá e kategoria(nivel)nan mas haltu den e empresa, pa loke t´e funshonnan i e salarionan korespondiente
6. ku no mester lubidá, ku e balorashon di funshon, no ta dirigí riba persona, pero riba e funshon ku esaki ta okupá

Pa loke ta trata suèldo mínimo, Horecaf for di un prinsipio, i ketu bai ta boga pa yega na un suèldo mínimo di eksistensia, p´e trahadó en general na Kòrsou, pasombra nos no ta kere k´e oumentu di suèldo mínimo, por motivá e trahadó pa traha, i produsí na su nivel máksimo.

E suèldo mínimo di eksistensia lo garantisá un entrada hustu p´e trahadó, p´e por kubri un kanasta básiko, kaminda e por kria su mes i su famia na un manera desente. Pa basta tempu tin diskushonnan andando riba e punto akí, pero te dia di awe, ningun gobièrnu a tuma e desishon pa introdusí e suèldo mínimo di eksistensia aki.

Si konsiderá ku aña pasá e kresimentu di turismo a generá Ang. 723 mion, i ku e tendensia p´e aña aki e sigui krese, i ku yá ta pronostiká ku e entradanan lo por yega kasi Ang.1000 mion, Horecaf ta kere ku ta é momentu oportuno, pa introdusí un mekanismo atraktivo, pa trahadónan tambe por gosa dje benifisionan ku nan ta yuda generá pa pais.

Horecaf ta konsiente ku tur sistema i prosedura tin nan pro- i nan kontranan, pero ta dependé di gran parti, kon esnan enbolbí lo ke ehekutá esaki. Tur sistema i prosedura ku keda implementá, mester tin e mekanismo di kontròl i protekshon p´e trahadó.

Ku e posishon akí, Horecaf ke bolbe duna un aporte, pa wak kon por lanta interes djesnan ku ke drenta e sektor, i pa esnan ku ya ta trahando, kon nan por sigui traha, i gosa dje benifisionan ku lo mester yega serka nan tambe.

Obispu di Willemstad, mgr. Luis Secco ta boga pa dialogo real

WILLEMSTAD – Obispu di Willemstad, Monseñor Luis Secco a hasi un apelashon urgente pa yega na un diálogo konstruktivo i demokrátiko relashoná ku e desaroyonan estatal. "Komo ku ta trata di diskushonnan krusial, no por delegá e proseso di diskushon i toma di desishon aki na polítikonan elegí", asina Monseñor Secco ta bisa den un opinion públiko riba e último desaaroyonan.

Segun Monseñor Secco, Pueblo di Antia ta aserkando un krusada di nos proseso konstitushonal ku lo eksigí di nos un desishon na tempu ta den kual direkshon nos ke sigui. "E desishon aki ta krusial, pasobra e ta bai tin konsekuensanan grave pa no solamente nos ku awor akí ta forma parti di e komunidat aki, pero tambe pa nos ñetunan i nan yunan. E konsekuensianan aki ta di diferente índole. E ruta ku nos skohe lo yuda determiná nivel di e.o. nos seguridat, salubridat, enseñansa, formashon i naturalmente kombibensia ku otro. E konsekuensianan lo toka kada un di nos i ta p'esei kada un di nos mester partisipá di un manera hopi serio na e deliberashonnan pa yega na e mihó seri di desishonnan. Den e kaso aki no ta sufisiente pa nos delegá e proseso di diskushon i toma di desishon na polítikonan eligí so", asina Monseñor ta bisa.

Mas aleu e prelado ta bisa ku den un demokrasia ta kada un di nos ta responsabel pa bienestar di nos tur. "Ta p'esei Iglesia ta urgí pueblo pa partisipá den e deliberashonnan i yuda konstruí su mes futuro. Naturalmente tin asuntunan tékniko hopi kompliká, pero peritonan mester solushoná eseinan despues ku pueblo a komprondé e konsekuensia di diferente opshon i a tuma un desishon al respekto. Probablemente lo mester konsultá ku pueblo mas ku un biaha, konsiderando e variedat i komplehidat di e opshonnan i nan konsekuensia. Iglesia ta konsiderá esaki e berdadero diálogo ku mester tuma lugá; un diálogo kontinuo ku pueblo. Ta di e manera aki so nos por evitá sospecho, malentendimentu i renkor despues.

Un diálogo sin un partisipashon real no ta un diálogo berdadero. E por bira un seshon informativo; un monólogo. Un diálogo berdadero ta unu kaminda tur entidat, e.o. koalishon i oposishon, ta topa otro den tur sinseridat pa buska un konsenso ku e solo meta di atendé prioridatnan ku e pueblo a indiká. Awor akí pueblo ta ser konfundí ku un konfrontashon kontinuo di dos monólogo polítiko. Esei mester kambia i bira un diálogo konstruktivo i sinsero. Esta un diálogo ku mester ta un proseso pa yega na un desishon komun basá riba rèspèt pa dignidat di tur partisipante. Kaminda no ta simplemente un mayoria ta konta, pero un mayoria signifikativo; manera den algun kaso leinan sa eksigí dos tersera parti. Palabra ta awor na esnan ku tin e mandato pa goberná pa nan hasi tur loke ta na nan alkanse pa e diálogo berdadero aki kuminsá kana, pero tambe na oposishon i tur otro gremio pa koperá i buska e berdadero solushon pa yega na e deseo hustu di pueblo. Mas tempran mas mihó! Tempu di Kuaresma ta un oportunidat úniko ku nos tin tur aña atrobe pa nos rekonsiliá i lubidá heridanan di pasado i sali ku pensamentunan, sentimentunan i un aktitut nobo. Tur esaki pa nos nase di nobo komo hende i komo pueblo (Huan 3;3-7). Pues, un aktitut ku ta buska na promé lugá amor i bienestar di nos próhimo i di nos pueblo, lo trese e pas i felisidat ku tantu nos tur ta anhelá", asina e mensahe ta bisa.

Monseñor ta sita den e kaso aki for di Beibel, Huan 3;3-7:

"Hesus a kontestá Nikodemo: "Mi ta sigurá bo: niun hende no por mira reino di Dios, si e no nase di nobo." Nikodemo a bis'É:" Kon un hende ku ta hende grandi kaba por bolbe nase? Akaso e por drenta skochi di su mama atrobe i bolbe nase?" Hesus a respond'é: "Mi ta sigurá bo: niun hende no por drenta reino di Dios, si e no nase di awa i spiritu. Un hende ta nase físikamente di su mayornan humano, ma spiritualmente e ta nase di Spiritu Santu. No keda sorprendí pasobra Mi ta bisa bo ku boso mester nase di nobo".

Yunan di Kòrsou lo bai ekspedishon úniko pa Antártika

WILLEMSTAD – Djaluna awor tres partisipante di Kòrsou, Jean Carlo Da Silva, Diane Rigaud i Arthur Nieuw ta sali pa Antártika pa djòin un ekspedishon di Robert Swan, e promé persona ku a kana yega tantu Zuidpool komo Nortpol na pia. Awendia Robert Swan ta dediká su tempu na konservashon di Antártika i kombatimentu di "Global Warming". Swan i su tim di mas o ménos 6 otro persona ta na Antártika kaba i ta biba den E-base. Einan nos paisanonan ta bai topa nan dia 14 di mart.

Aki na Kòrsou mes e tres personanan ku a sali elihí a prepará tur ku tin pa nan aventura invernal. Tabatin un konkurso kaminda lo a skohe un di e personanan interesá, pero finalmente Robert Swan mes a pidi pa tur tres bai e ekspedishon.

Den e preparashonnan ku tabatin na Kòrsou entre otro a atendé ku frialdat severo, entre otro den un un frizer grandi di Strada djasabra último.

Tabatin preokupashon pa e pañanan ku mester a bisti ku nan lo no a yega na ora, pero finalmente esei no ta un problema mas. E biahe ta bai sigui kuminsando otro siman i ku sigur lo ta un eksperensia grandi pa e tres Yunan di Tera ku tin e previligio pa hasi e ekspedishon aki.

E-Base (base edukashonal) ta un base chikí trahá kompletamente di material resiklá ku otronan a bai laga na Antártika. Fuente di energia di E-base ta solo i bientu. E propósito di E-Base ta pa duna hóbennan rònt mundu oportunidat pa opservá bida na Antártika i tambe haña mas informashon di "Global Warming", kambio klimatológiko, i protekshon di Medio Ambiente. E-base ta usa mas poko energia posibel i ke propagá e pensamentu aki.

Dia 13 di mart Kòrsou lo tin un "Live chat" ku Robert Swan bibu i direkto for di Antártika. E "Live chat" aki ta kuminsá 8:30 di mainta i ta keda transmití via di e programa "Mòru Bon Dia" na Tele Kòrsou. Tambe e lo keda transmití na e mes momento na Radio Hoyer i Z-86. Via di e "Live chat" hóbennan lo haña e oportunidat di hasi pregunta na Robert Swan den kuadro di protekshon di medio ambiente i "Global Warming".

Ta pidi tur hóben ku ta interesá pa tuma parti na e Live Chat" pa manda e pregunta ku nan kier hasi Robert Swan na e-mail adrès amiguditera@gmail.com

E preguntanan mester ta na ingles. Dia 10 di mart ta skohe e mihó 10 preguntanan . E hóbennan aki lo tuma parti na e "Live Chat 13 di mart. Pa mas informashon bishitá e website "http://www.2041.com" ebase.2041.com

Test di DNA konfirma den kaso di paternidat na Antia

WILLEMSTAD – Den un kaso ku na Kòrsou tambe ta siguiendo masha di serka, Korte di Apelashon resientemente a ratifiká e claim di Norman Chester Wathey Jr. komo yu di e konosido komersiante Chester Wathey. E famia di Wathey nunka a ninga e claim. Pa hopi aña Chester Wathey Jr. a biba ku e nòmber Leo Hughes, pero despues ku e tata a muri el a pidi pa rekonosimentu i hasta den e kaso aki i bai saka e defuntu for di su graf pa hasi un tèst di DNA. E tèst a sali positivo i a konfirmá ku Hughes, ku miéntras tantu a kambia su nòmber ta yu di e defuntu multi mionario. Hughes konsekuentemente ta bin na remarke pa e herensia ku su tata a laga atras. Nan ta kalkulá ku Wathey a laga atras terenonan na balor masha haltu di algun mion dollar. Wathey promé ku el a muri, a rekonosé solamente 4 yu muhé den su matrimonio. Chester Wathey Jr. awor mester warda 90 dia pa wak si e 4 damanan aki lo apelá e desishon den cassatie.

Korsou ku diferente selebrashon riba Dia di Hende Muhe

WILLEMSTAD – Korsou lo tin diferente selebrashon relashona ku Dia Internashonal di hende Muhe. Tog ta un poko lamentabel ku no tin un selebrashon sentral. Un di e organisashonnan ku a manda un pabien pa hende ta ADEFA, e ala femenino di Partido Democraat. Awe sigur sigur ta un dia di reflekshon. Un dia riba kual nos por mira atras i wak kiko nos a logra i kiko ainda falta pa logra. Sin duda nos a logra hopi igualdat i awe nos tin hopi hende muher na lugánan klave den nos komunidat.

Ta di aploudí i ta kos pa ta orguyoso di dje, pero esaki ta nifiká ku nos a yega? Ainda e kaminda ta largu di bai, pero solamente ku e sabidoria ku nos a superá riba hopi tereno, ku hopi di nos a haña akohida di igualdat, nos por sigui hiba e lucha. E lucha pa libertat. Libertat berdadero ku ta duna e hende muher den nos komunidat e lugá ku e tin derecho riba dje. E lugá for di kual lo brota rèspèt i aseptashon total den e komunidat aki pa kuné. Ketu bai nos hende muhernan ta forma un parti integral den nos famia i nos komunidat. Manera un baranka e hende muhé a wanta tur tempestat, sirbiendo su famia i su komunidat mustrando asina su balor i forsa.

ADEFA ta manda un rekonosimentu spesial pa nos hende muhé hóben, mamanan soltero ku tin di kria nan famia den sirkunstansianan tin bes ménos agradabel. Kaminda esaki ta den nos forsa ADEFA ta para kla pa yuda i sostené abo ku por hasi uso di sosten.

ADEFA ta uni su mes ku tur ku awe ainda ta den lucha pa igualdat, rèspèt i kontra abuso tantu físiko komo mental. Muhernan di Kòrsou sigui lucha, no desmayá, ainda nos mester superá den hopi aria mas. I ku e sabidoria ku mayan nos lo vense, nos ke gradisí Señor Dios ku e la duna nos forsa pa yega te aki i ku bista riba un futuro positivo.

ADEFA ta invitá tur hende muher bin pasa awe nochi huntu ku nan famia un ratu ameno na sede di partido Demokraat na Rooseveltweg di 7'or pa 10'or. Lo tin un DJ i snacks ta on the house.